

# ЛОЦМАНСКАЯ КАРТА РЕКИ ДУНАЙ

от 2060 км (шлюз ИБС-ПЕРЗЕНБЕЙГ) до 1880 км (ДЕВИН)

Масштаб 1:10 000

# CARTE DE PILOTAGE DU DANUBE

du km 2060 (cluse YBBS-PERSENBEUG) au km 1880 (DEVIN)

Échelle 1:10000

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ

COMMISSION DU DANUBE  
BUDAPEST

1967

# ЛОЦМАНСКАЯ КАРТА РЕКИ ДУНАЙ

от 2060 км (шлюз ИБС-ПЕРЗЕНБЕЙГ) до 1880 км (ДЕВИН)

Масштаб 1:10 000

# CARTE DE PILOTAGE DU DANUBE

du km 2060 (écluse YBBS-PERSENBEUG) au km 1880 (DEVIN)

Échelle 1:10000

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ

COMMISSION DU DANUBE  
BUDAPEST

1967

## ВВЕДЕНИЕ

Лодманская карта реки Дунай от 2060 км (шлюз Ибс—Перзенбейг) до 1880 км (Девин) издается Дунайской Комиссией в масштабе 1:10 000 по материалам, полученным от компетентных органов Австрийской Республики.

Счет километров по реке ведется снизу вверх от порта Сулина.

Указанные на карте глубины в метрах приведены к низкому судоходному и регуляционному уровню воды (НСРУ), значение которого по водомерным постам дано в сантиметрах в таблице характерных данных водомерных постов по участкам, в графе 4.

Глубины выше 2,5 м при НСРУ обозначены темноголубым цветом.

Глубины ниже 2,5 м при НСРУ обозначены голубым цветом.

Нулевая изобата при НСРУ находится на границе между светлоголубым и голубым цветами.

Уклон водной поверхности в промилле (‰) по участкам отнесен к НСРУ. Средние скорости течения в км/час по участкам отнесены к НСРУ и высокому судоходному уровню воды (ВСУ).

Высоты судоходных пролетов мостов и линий воздушных перекидок даны в метрах при ВСУ, значение которого по водомерным постам указано в таблице характерных данных водомерных постов по участкам, в графе 5.

Географические названия на территории Австрийской Республики даны в немецкой транскрипции, при этом под каждым названием дается русская транскрипция.

Положение фарватера и навигационной путевой обстановки нанесены по состоянию на 1966 год.

В приложении к карте помещены выноски наиболее характерных и труднопроходимых перекатов, узкостей и т. п. в масштабе 1:5000, на которых судоводители могут наносить исправления в соответствии с изменением уровня воды.

## INTRODUCTION

La carte de pilotage du Danube du km 2060 (écluse Ybbs—Persenbeug) au km 1880 (Devin) est publiée par la Commission du Danube à l'échelle de 1 : 10 000 sur la base de la documentation reçue des autorités compétentes de la République d'Autriche.

Les kilomètres sont comptés de l'aval vers l'amont à partir du port de Sulina.

Les profondeurs indiquées sur la carte sont exprimées en mètres par rapport à l'étiage navigable et de régularisation (ENR) dont la valeur, par station hydrométrique, est donnée en centimètres dans la colonne 4 du tableau „Données caractéristiques des stations hydrométriques, par secteurs”.

Les profondeurs supérieures à 2,5 m par rapport à l'ENR sont indiquées en bleu foncé.

Les profondeurs inférieures à 2,5 m par rapport à l'ENR sont indiquées en bleu clair.

L'isobathe du „0” rapporté à l'ENR se situe entre le bleu clair et le bleu foncé.

La pente de surface, exprimée en ‰ auprès de l'ENR, est indiquée par secteur. Les vitesses moyennes du courant, exprimées en km/h auprès de l'ENR et du haut-niveau navigable (HNN), sont indiquées par secteur.

Les hauteurs des passes navigables des ponts et des câbles aériens sont indiquées en mètres par rapport au HNN dont la valeur, par station hydrométrique, figure dans la colonne 5 du tableau „Données caractéristiques des stations hydrométriques par secteurs”.

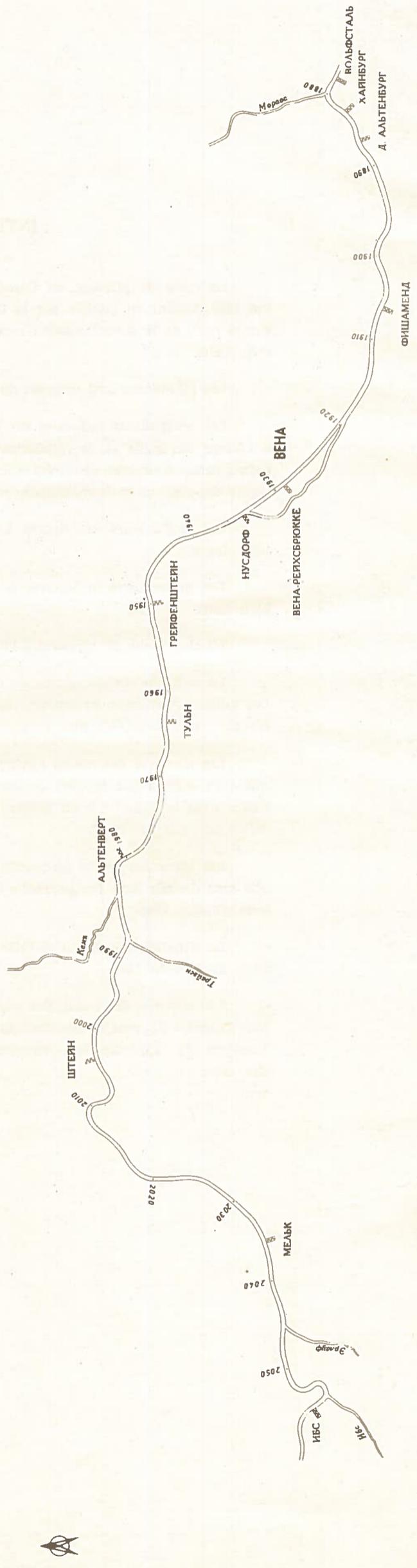
Les noms des points géographiques sur le territoire de la République d'Autriche sont donnés dans l'orthographe allemande, leur transcription en russe figurant sous chaque nom.

La situation du chenal et celle du balisage ont été indiquées d'après les données de l'année 1966.

Les schémas des seuils, des passages étroits, etc. les plus caractéristiques et les plus difficiles figurent en annexe à la carte à l'échelle de 1 : 5000 pour permettre aux bateliers d'y apporter les corrections suscitées par la modification du niveau des eaux.

ХАРАКТЕРНЫЕ ДАННЫЕ ВОДОМЕРНЫХ ПОСТОВ ПО УЧАСТКАМ

Наименование водомерного поста	Расстояние от Сулины в км	Абсолютная отметка "0" водомерного поста над уровнем Адриатического моря в м	Отметка низкого судоход- ного и регуляционного уровня воды над "0" водомерного поста в см	Отметка высокого судоходного уровня воды над "0" водомерного поста в см	Примечания
Ильич					<i>Ильич - Вена - Рейсбрюкке</i> <i>93,34 общее падение</i>
Ибс	2058,79	212,22	+ 210	+ 721	
Мельк	2035,98	202,97	+ 128	+ 591	
Штейн	2003,53	189,35	+ 160	+ 599	
Альтенвёрт	1980,26	177,53	+ 122	+ 566	
Тульн	1963,33	169,23	+ 170	+ 612	
Грейфенштейн	1949,09	163,31	+ 105	+ 576	
Нусдорф	1934,05	156,48	+ 137	+ 596	
Вена-Рейхсбрюкке	1929,09	154,05	+ 152	+ 632	
Фишаменд	1907,90	145,92	+ 118	+ 540	
Д. Альтенбург	1887,10	137,24	+ 160	+ 568	
Хайнбург	1883,92	135,25	+ 224	+ 670	
Вольфсталь	1874,84	132,21	+ 138	+ 636	



DONNÉES CARACTÉRISTIQUES DES STATIONS HYDROMÉTRIQUES, PAR SECTEURS

Dénomination de la station hydrométrique	Distance de Sulina en km	Cote du „0” absolu de la station hydrométrique au-dessus du niveau de la Mer Adriatique en m	Cote de l'étiage navigable et de régularisation au-dessus du „0” de la station hydrométrique en cm	Cote du haut-niveau navigable au-dessus du „0” de la station hydrométrique en cm	Remarques
Ybbs	2058,79	212,22	+ 210	+ 621	
Melk	2035,98	202,97	+ 128	+ 591	
Stein	2003,53	189,35	+ 160	+ 599	
Altenwörth	1980,26	177,53	+ 122	+ 566	
Tulln	1963,33	169,23	+ 170	+ 612	
Greifenstein	1949,09	163,31	+ 105	+ 576	
Nussdorf	1934,05	156,48	+ 137	+ 596	
Wien Reichsbrücke	1929,09	154,05	+ 152	+ 632	
Fischamend	1907,90	145,92	+ 118	+ 540	
D. Altenburg	1887,10	137,24	+ 160	+ 568	
Hainburg	1883,92	135,25	+ 224	+ 670	
Wolfsthal	1874,84	132,21	+ 138	+ 636	

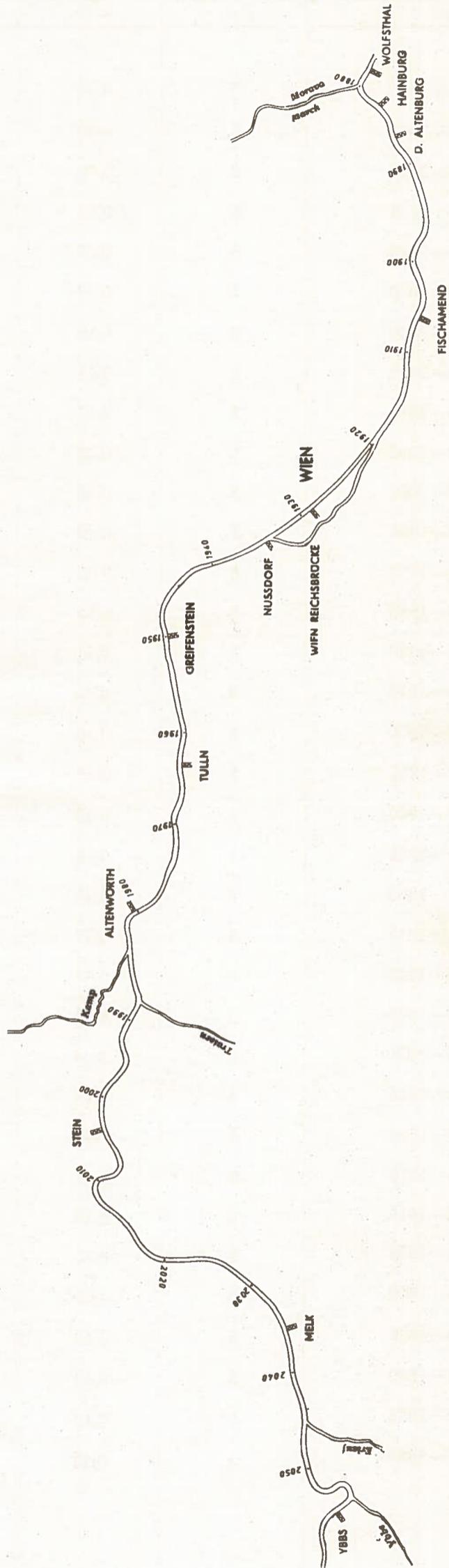


ТАБЛИЦА УКЛОНОВ ВОДНОЙ ПОВЕРХНОСТИ И СКОРОСТЕЙ ТЕЧЕНИЯ ПО УЧАСТКАМ

Границы участков	Длина участков	Уклон водной поверхности		Скорость течения по оси фарватера		Примечания
		При низком судоходном и регуляционном уровне воды	При высоком судоходном уровне воды	При низком судоходном и регуляционном уровне воды	При высоком судоходном уровне воды	
км	в км	в ‰	в ‰	в км/час	в км/час	
2055—2050	5	0,35	0,44	5,6	9,8	
2050—2045	5	0,50	0,43	4,8	9,0	
2045—2040	5	0,36	0,40	5,1	8,8	
2040—2035	5	0,47	0,41	5,1	8,9	
2035—2030	5	0,46	0,38	5,7	8,9	
2030—2025	5	0,37	0,39	5,8	7,4	
2025—2020	5	0,36	0,40	4,4	7,9	
2020—2015	5	0,41	0,42	5,1	8,6	
2015—2010	5	0,47	0,47	4,1	8,8	
2010—2005	5	0,38	0,41	5,9	9,5	
2005—2000	5	0,46	0,47	5,9	10,4	
2000—1995	5	0,49	0,50	5,8	8,8	
1995—1990	5	0,59	0,58	4,6	9,1	
1990—1985	5	0,55	0,54	7,9	9,0	
1985—1980	5	0,51	0,50	5,4	9,6	
1980—1975	5	0,49	0,50	6,1	11,0	
1975—1970	5	0,46	0,45	4,0	10,1	
1970—1965	5	0,44	0,46	6,6	9,2	
1965—1960	5	0,46	0,47	4,9	9,9	
1960—1955	5	0,46	0,44	5,9	9,5	
1955—1950	5	0,45	0,43	7,3	9,1	
1950—1945	5	0,37	0,46	5,9	9,9	
1945—1940	5	0,44	0,43	6,4	10,1	
1940—1935	5	0,51	0,44	6,2	9,5	
1935—1930	5	0,44	0,44	5,2	9,2	
1930—1925	5	0,45	0,46	4,8	9,6	
1925—1920	5	0,44	0,44	4,3	9,5	
1920—1915	5	0,43	0,45	5,7	10,2	
1915—1910	5	0,33	0,38	6,8	10,6	
1910—1905	5	0,35	0,44	6,6	9,5	
1905—1900	5	0,38	0,44	5,1	8,9	
1900—1895	5	0,40	0,37	4,7	9,1	
1895—1890	5	0,42	0,37	4,9	9,2	
1890—1885	5	0,42	0,33	4,4	8,4	
1885—1880	5	0,48	0,44	4,6	9,2	

TABLEAU DES PENTES DE SURFACE ET DES VITESSES DE COURANT, PAR SECTEURS

Limites du secteur	Longueur du secteur	Pente de surface		Vitesse du courant à l'axe du chenal		Remarques
		à l'étiage navigable et de régularisation	au haut-niveau navigable	à l'étiage navigable et de régularisation	au haut-niveau navigable	
km	en km	en ‰	en ‰	en km/h	en km/h	
2055—2050	5	0,35	0,44	5,6	9,8	
2050—2045	5	0,50	0,43	4,8	9,0	
2045—2040	5	0,36	0,40	5,1	8,8	
2040—2035	5	0,47	0,41	5,1	8,9	
2035—2030	5	0,46	0,38	5,7	8,9	
2030—2025	5	0,37	0,39	5,8	7,4	
2025—2020	5	0,36	0,40	4,4	7,9	
2020—2015	5	0,41	0,42	5,1	8,6	
2015—2010	5	0,47	0,47	4,1	8,8	
2010—2005	5	0,38	0,41	5,9	9,5	
2005—2000	5	0,46	0,47	5,9	10,4	
2000—1995	5	0,49	0,50	5,8	8,8	
1995—1990	5	0,59	0,58	4,6	9,1	
1990—1985	5	0,55	0,54	7,9	9,0	
1985—1980	5	0,51	0,50	5,4	9,6	
1980—1975	5	0,49	0,50	6,1	11,0	
1975—1970	5	0,46	0,45	4,0	10,1	
1970—1965	5	0,44	0,46	6,6	9,2	
1965—1960	5	0,46	0,47	4,9	9,9	
1960—1955	5	0,46	0,44	5,9	9,5	
1955—1950	5	0,45	0,43	7,3	9,1	
1950—1945	5	0,37	0,46	5,9	9,9	
1945—1940	5	0,44	0,43	6,4	10,1	
1940—1935	5	0,51	0,44	6,2	9,5	
1935—1930	5	0,44	0,44	5,2	9,2	
1930—1925	5	0,45	0,46	4,8	9,6	
1925—1920	5	0,44	0,44	4,3	9,5	
1920—1915	5	0,43	0,45	5,7	10,2	
1915—1910	5	0,33	0,38	6,8	10,6	
1910—1905	5	0,35	0,44	6,6	9,5	
1905—1900	5	0,38	0,44	5,1	8,9	
1900—1895	5	0,40	0,37	4,7	9,1	
1895—1890	5	0,42	0,37	4,9	9,2	
1890—1885	5	0,42	0,33	4,4	8,4	
1885—1880	5	0,48	0,44	4,6	9,2	

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
SIGNES CONVENTIONNELS

Государственные границы



Frontière d'Etat

Границы округов



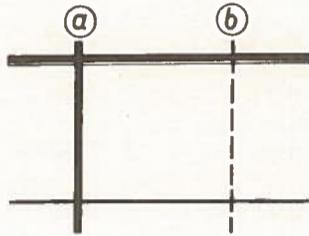
Limites de district

Границы населённых пунктов



Limites de localité

Границы: а) управлений водных путей и судоходства  
б) компетенции органов речного надзора



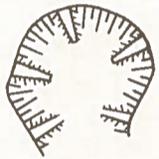
Limites: a) de l'administration des voies d'eau et de la navigation  
b) de la compétence des organes de la surveillance fluviale

Населённые пункты



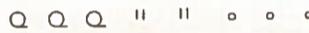
Localité

Каменоломня



Carrière

Растительность



Végétation

Железные дороги



Voie ferrée

Шосейные дороги



Chaussée

Защитная дамба



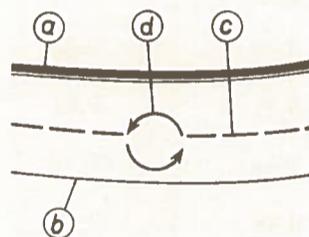
Digue de protection

Вертикальная стена



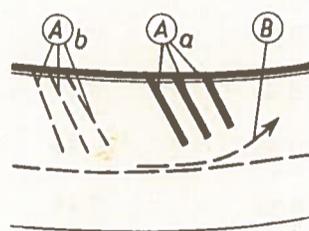
Mur vertical

а) Укреплённый берег  
б) Неукреплённый берег  
в) Ось фарватера, с указанием глубины на постоянных перекатах  
г) Место поворота (направление стрелки указывает направление поворота)



а) Berge consolidée  
б) Berge non consolidée  
в) Axe du chenal, avec indication de la profondeur sur les seuils constants  
г) Aire de virage (la flèche indique la direction du virage)

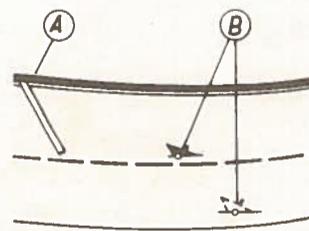
А) Буны, с указанием глубины над буной при НСРУ:  
— выше Вены: а) менее 2 м  
                  б) более 2 м  
— ниже Вены: а) менее 2,5 м  
                  б) более 2,5 м



А) Epi de fond, avec indication de la profondeur (rapportée à l'ENR) au-dessus de l'épi:  
— en amont de Vienne: а) moins de 2 m  
                              б) plus de 2 m  
— en aval de Vienne: а) moins de 2,5 m  
                              б) plus de 2,5 m  
Б) Remous et direction du courant transversal

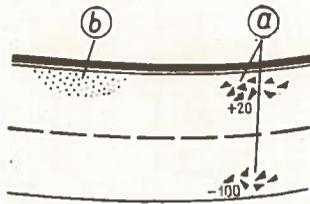
А) Надводные направляющие дамбы

В) Затонувшее судно, с указанием глубины над судном:  
когда выше Вены глубина при НСРУ над затонувшим судном более 2 м, а ниже Вены более 2,5 м, судно указывается чёрным пунктиром;  
когда выше Вены глубина при НСРУ над затонувшим судном менее 2 м и ниже Вены менее 2,5 м, затонувшее судно указывается сплошной чертой.



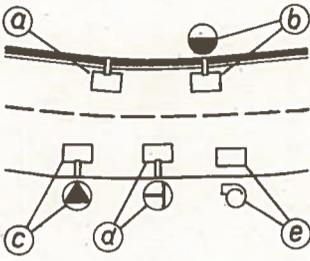
А) Digue émergente de concentration du courant  
Б) Bâtiment coulé, avec indication de la profondeur sur le bâtiment:  
quand la profondeur rapportée à l'ENR est en amont de Vienne de plus de 2 m au-dessus du bâtiment coulé, et en aval de Vienne de plus de 2,5 m, le bâtiment est indiqué par des traits discontinus,  
quand la profondeur rapportée à l'ENR est en amont de Vienne de moins de 2 m au-dessus du bâtiment coulé, et en aval de Vienne de moins de 2,5 m, le bâtiment coulé est indiqué par un trait continu.

- a) Скалы и камни с указанием глубины в см к НСРУ  
 б) Отмели



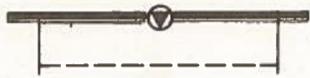
- a) Rochers et roches, avec indication en cm. de la profondeur rapportée à l'ENR  
 б) Banc

- Пристани: а) пассажирская пристань  
 б) таможня  
 в) грузовая пристань  
 г) пункт набора воды  
 д) плавучая насосная станция



- Appontements: а) pour passagers  
 б) douane  
 в) chargement  
 г) prise d'eau  
 д) pompe flottante

Постоянный погрузочный пункт



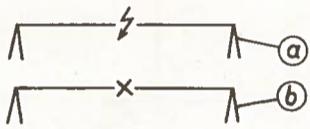
Point de chargement permanent

Кран



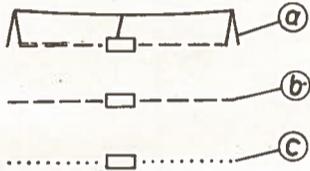
Grue

- Воздушные линии перекидок, с указанием высоты в м над высоким судоходным уровнем воды а) высоковольтные  
 б) телефонные



- Сабле aérien, avec indication en mètres de la hauteur au-dessus du haut niveau navigable:  
 а) сáбле à haute tension  
 б) сáбле téléphonique

- а) Паром на воздушном тросе, с указанием высоты в м над высоким судоходным уровнем воды  
 б) Паром на подводном тросе  
 в) Свободно плавающий паром



- а) Bac à сáбле aérien, avec indication en mètres de la hauteur au-dessus du haut niveau navigable.  
 б) Bac à сáбле sous-eau  
 в) Bac naviguant librement

Сигнальная станция



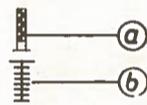
Station de signalisation

Сигнальный шлюзовой пост



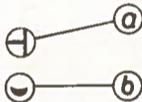
Poste de signalisation d'écluse

- а) Водомерный пост  
 б) Шкалы свободной высоты моста



- а) Poste hydrométrique  
 б) Echelle de la hauteur libre du pont

- Питьевая вода: а) водопровод  
 б) колодец



- Еau potable: а) conduite d'eau  
 б) puits

Капитан порта



Capitainerie de port

Таможня



Douane

Почта



Poste

Телеграф



Télégraphe

Санитарная служба



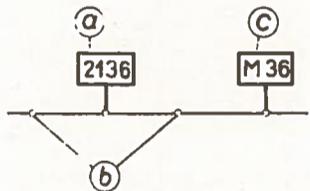
Service sanitaire

Судоремонтные предприятия



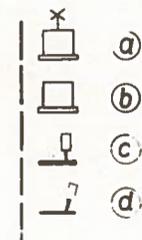
Chantier naval

- а) Километровый знак  
 б) Знак сотни метров  
 в) Знак морской мили



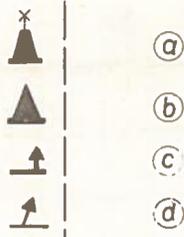
- а) Signe kilométrique  
 б) Signe hectométrique  
 в) Signe miliaire

- а) Правый светящийся бакен (буй)  
 б) Правый несветящийся бакен (буй)  
 в) Правый швимер  
 г) Правая вежа



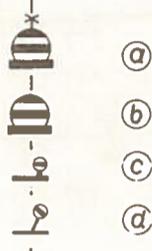
- а) Balise (bouée) lumineuse droite  
 б) Balise (bouée) non lumineuse droite  
 в) Espar droit  
 г) Jalon droit

- a) Левый светящийся бакен (буй)
- b) Левый несветящийся бакен (буй)
- c) Левый швимер
- d) Левая вежа



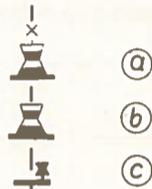
- a) Balise (bouée) lumineuse gauche
- b) Balise (bouée) non lumineuse gauche
- c) Espar gauche
- d) Jalon gauche

- a) Средний светящийся бакен (буй)
- b) Средний несветящийся бакен (буй)
- c) Средний швимер
- d) Средняя вежа



- a) Balise (bouée) lumineuse de jonction et de bifurcation
- b) Balise (bouée) non lumineuse de jonction et de bifurcation
- c) Espar de jonction et de bifurcation
- d) Jalon de jonction et de bifurcation

- a) Осевой светящийся бакен (буй)
- b) Осевой несветящийся бакен (буй)
- c) Осевой швимер



- a) Balise (bouée) lumineuse indiquant l'axe du chenal
- b) Balise (bouée) non lumineuse indiquant l'axe du chenal
- c) Espar indiquant l'axe du chenal

Правый береговой огонь (маяк)



Feu côtier (phare) de la rive droite

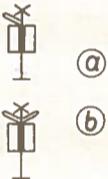
Левый береговой огонь (маяк)



Feu côtier (phare) de la rive gauche

Правый перевальный знак

- a) односторонний
- b) двухсторонний



Signal de traversée de la rive droite:  
a) simple  
b) double

Левый перевальный знак

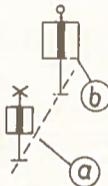
- a) односторонний
- b) двухсторонний



Signal de traversée de la rive gauche:  
a) simple  
b) double

Правые линейные створы

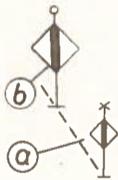
- a) передний
- b) задний



Jalon d'alignement de la rive droite:  
a) avant  
b) arrière

Левые линейные створы

- a) передний
- b) задний



Jalon d'alignement de la rive gauche:  
a) avant  
b) arrière

Средний береговой огонь (маяк) — развилка



Feu côtier (phare) de jonction et de bifurcation

Береговой огонь (маяк) — зимовник и вход в портовый бассейн



Feu côtier (phare) d'hivernage et d'accès dans un bassin portuaire

Правый береговой знак, ограждающий опасные пункты



Signal côtier balisant les points dangereux de la rive droite

Левый береговой знак, ограждающий опасные пункты



Signal côtier balisant les points dangereux de la rive gauche

Правый береговой несветящийся знак



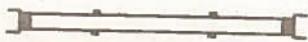
Signal côtier non lumineux de la rive droite

Левый береговой несветящийся знак



Signal côtier non lumineux de la rive gauche

Мосты (выноска на полях карты показывает мост в положении сверху вниз по течению)



Pont (les croquis sur les marges des cartes présentent les ponts vus de l'amont vers l'aval)

Судоходные пролеты мостов (выноска на полях карты показывает мост в положении сверху вниз по течению)



Passes navigables des ponts (les croquis sur les marges des cartes présentent les ponts vus de l'amont vers l'aval):

a) свободный пролет для двухстороннего движения



a) passe navigable pour le trafic dans les deux sens;

b) свободный пролет для одностороннего движения

b) passe navigable pour le trafic à sens unique;

c) проход запрещён



c) interdiction de passer.

Знак остановки



Arrêt

Знак следовать в определенном направлении



Direction déterminée

Знак подачи звукового сигнала



Signal sonore

Знак повышенного внимания



Vigilance particulière

Знак запрещения швартовки



Interdiction d'amarrer

Знак запрещения обгона a) общий b) для караванов



Interdiction de dépasser a) générale b) pour les convois

Знак запрещения встречи и обгона



Interdiction de croiser et de dépasser

Знак запрещения якорной стоянки



Interdiction d'ancrer

Знак запрещения создавать волнение



Interdiction de créer des remous

Знак „получите информацию, имеются ограничения“



„Renseignez-vous, il y a des restrictions!“

Знак — указатель лимитирующего надводного габарита



Tirant d'air limité

Знак — указатель лимитирующей ширины



Largeur limitée

Знак — указатель места швартовки



Aire d'amarrage

Знак — указатель места якорной стоянки



Aire d'ancrage

Знак поворота „рондо“



Aire de virage

Знак — указатель места телефона



Poste d'appel téléphonique

Щит — указатель глубины и ширины судового хода на перекатах



Panneau indicateur de la profondeur et de la largeur du chenal sur le seuil

Знак — указатель конца обязательного предписания



Fin d'une prescription absolue

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СИГНАЛЬНЫЕ ЗНАКИ НА УЧАСТКЕ  
 SIGNAUX COMPLEMENTAIRES SUR LE SECTEUR

Знак — указатель ответвляющего судо-  
 ходного пути



Signal indiquant une voie affluente

Знак — указатель наличия берегового  
 знака



Signal attirant l'attention sur la présence  
 d'un signal côtier

Предписание направляться к стороне  
 фарватера, находящейся с левого борта



Obligation de se diriger vers le côté du  
 chenal se trouvant à bâbord

Предписание направляться к стороне  
 фарватера, находящейся с правого борта



Obligation de se diriger vers le côté du  
 chenal se trouvant à tribord

Предписание придерживаться стороны  
 фарватера, находящейся с левого борта



Obligation de tenir le côté du chenal se  
 trouvant à bâbord

Предписание придерживаться стороны  
 фарватера, находящейся с правого борта



Obligation de tenir le côté du chenal se  
 trouvant à tribord

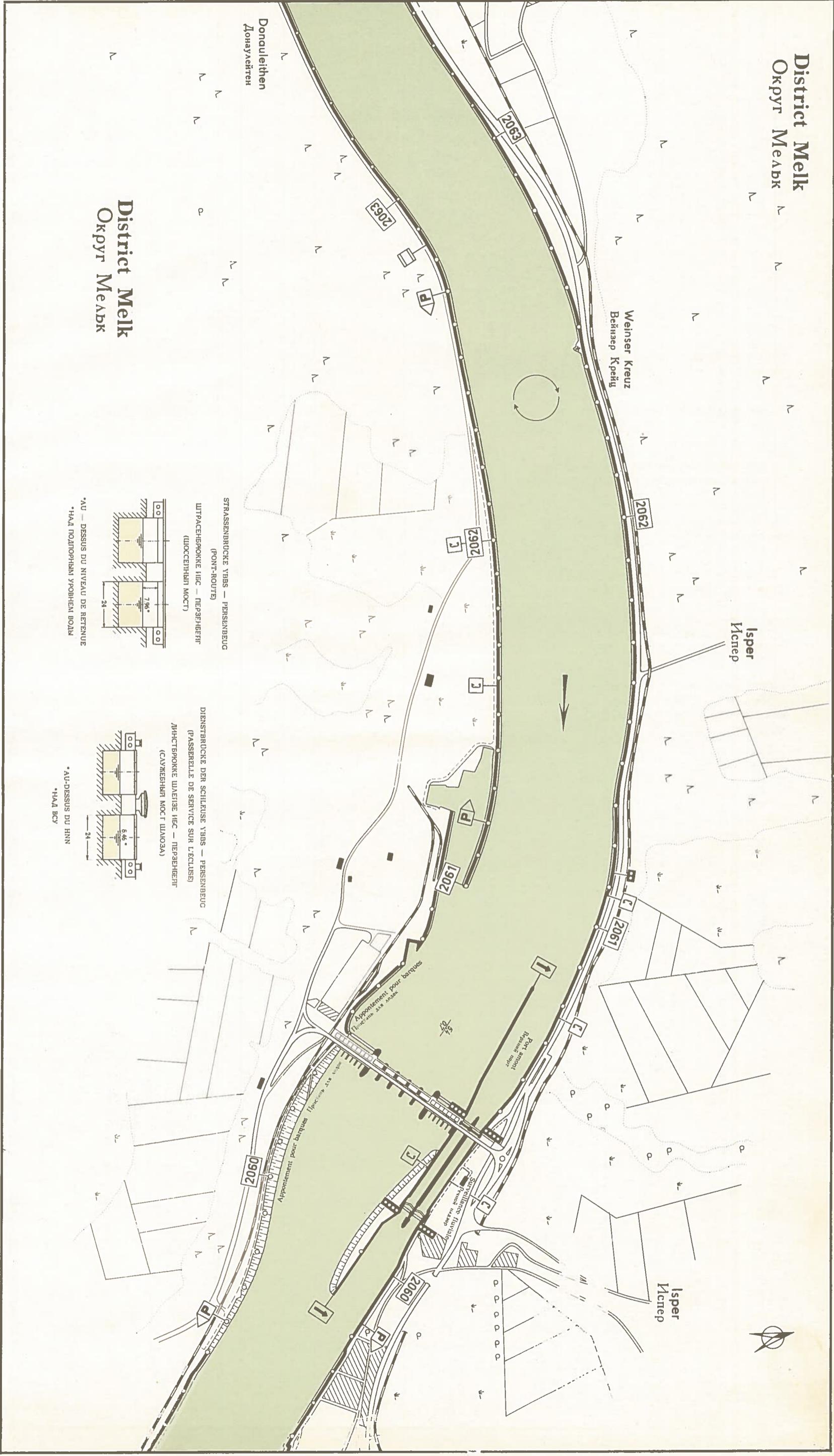
Конец запрещения или предписания,  
 действительный для плавания только в  
 одном направлении, или конец ограни-  
 чения



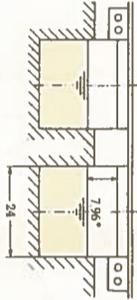
Fin d'une interdiction ou d'une obligation  
 valable pour un seul sens de navigation,  
 ou fin d'une restriction

District Melk  
 Округ Мельк

District Melk  
 Округ Мельк

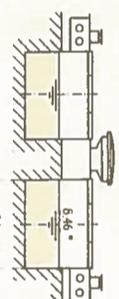


STRASSENBRÜCKE YBBS — PERSENBEUG  
 (PONT-ROUTE)  
 ШТРАСЕНБРУККЕ ЙББС — ПЕРЗЕНБЕГГ  
 (ШОССЕЙНЫЙ МОСТ)



\*AU — DESSUS DU NIVEAU DE RETENUE  
 \*НАД ПОДПОРНЫМ УРОВНЕМ ВОДЫ

DIENSTRÄCKE DER SCHIFFSBRÜCKE YBBS — PERSENBEUG  
 (PASSERELLE DE SERVICE SUR L'ÉCLUSE)  
 ДИЕНСТРЮККЕ ШИФТБЕГГ — ПЕРЗЕНБЕГГ  
 (СЛУЖЕБНЫЙ МОСТ ШЛЮЗА)



\*AU-DESSUS DU HNN  
 \*НАД ВСУ

District Melk  
Оккуп. Мельк

PERSENBUEG  
ПЕРЗЕНБЕЙГ



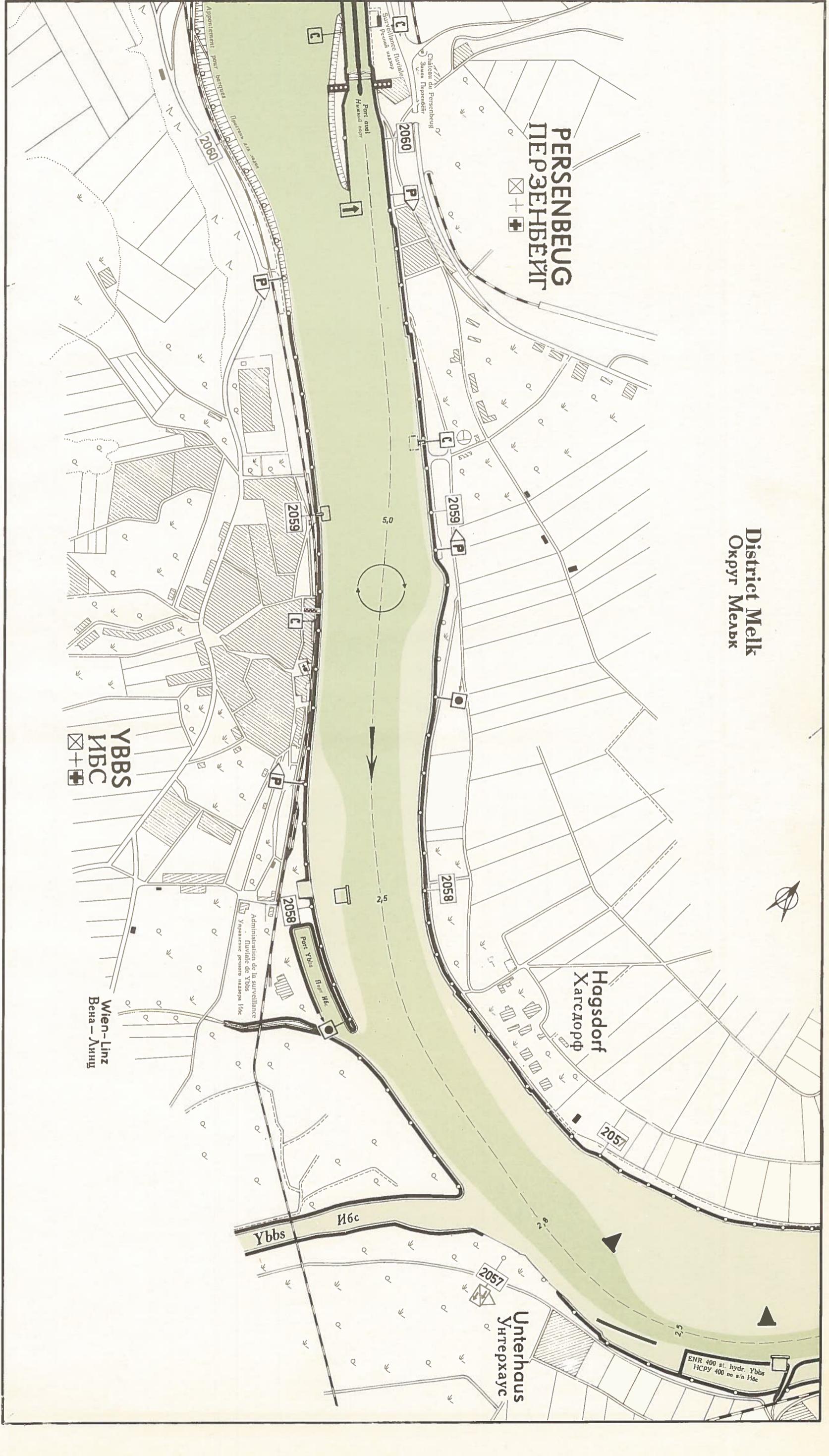
YBBS  
ИБС

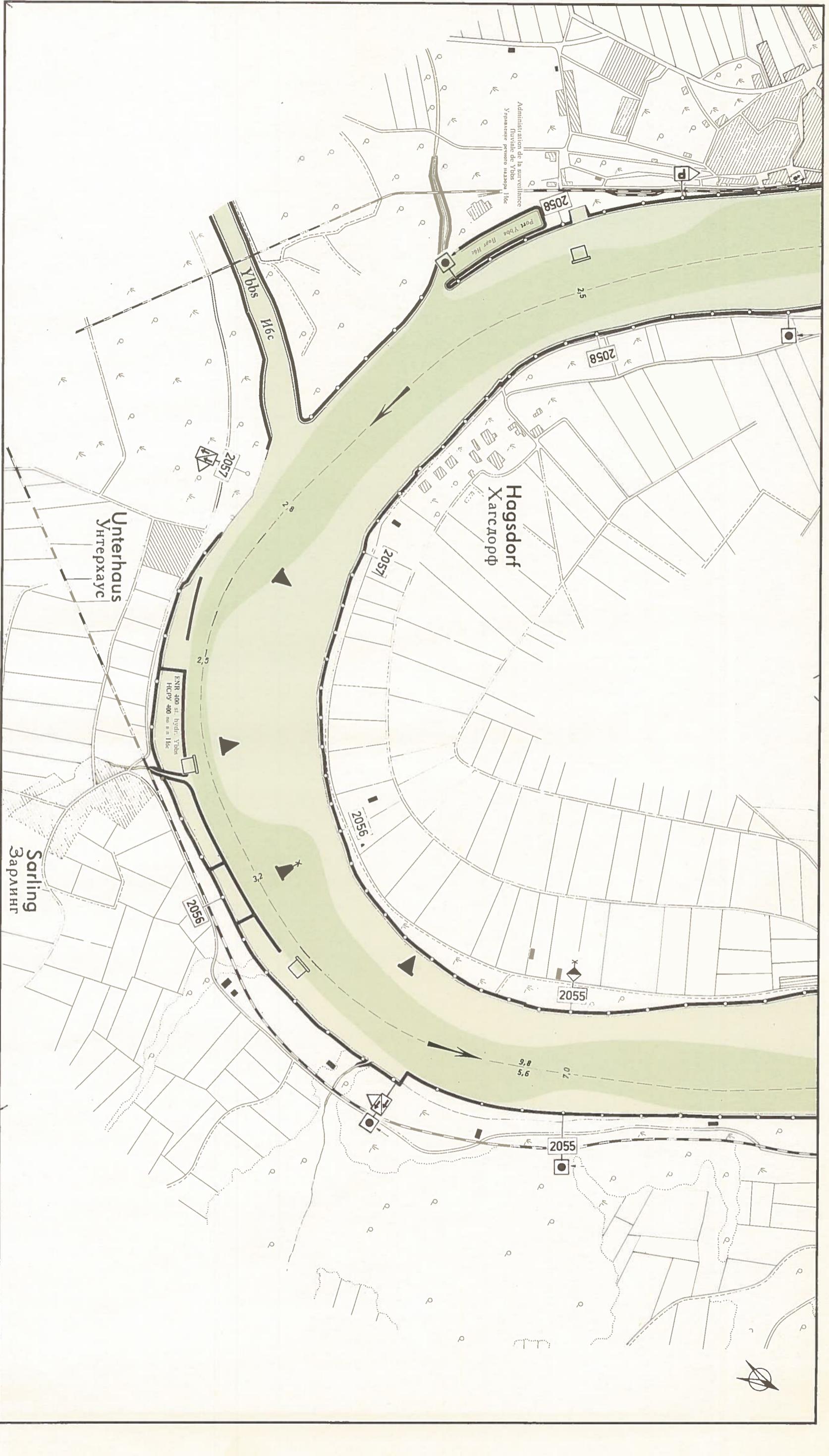


Wien-Linz  
Вена - Линц

Hagsdorf  
Харсдорф

Unterhaus  
Унтерхаус





Administration de la surveillance  
fluviale de Ybbs  
Управління рибного нагляду 1йк

Hagsdorf  
Харцдорф

Unterhaus  
Унтерхаус

Sarling  
Сарлинг

ENR 400 st. bydr. Ybbs  
НСРУ 400 м. в. н. 1йк

2058

2058

2057

2057

2057

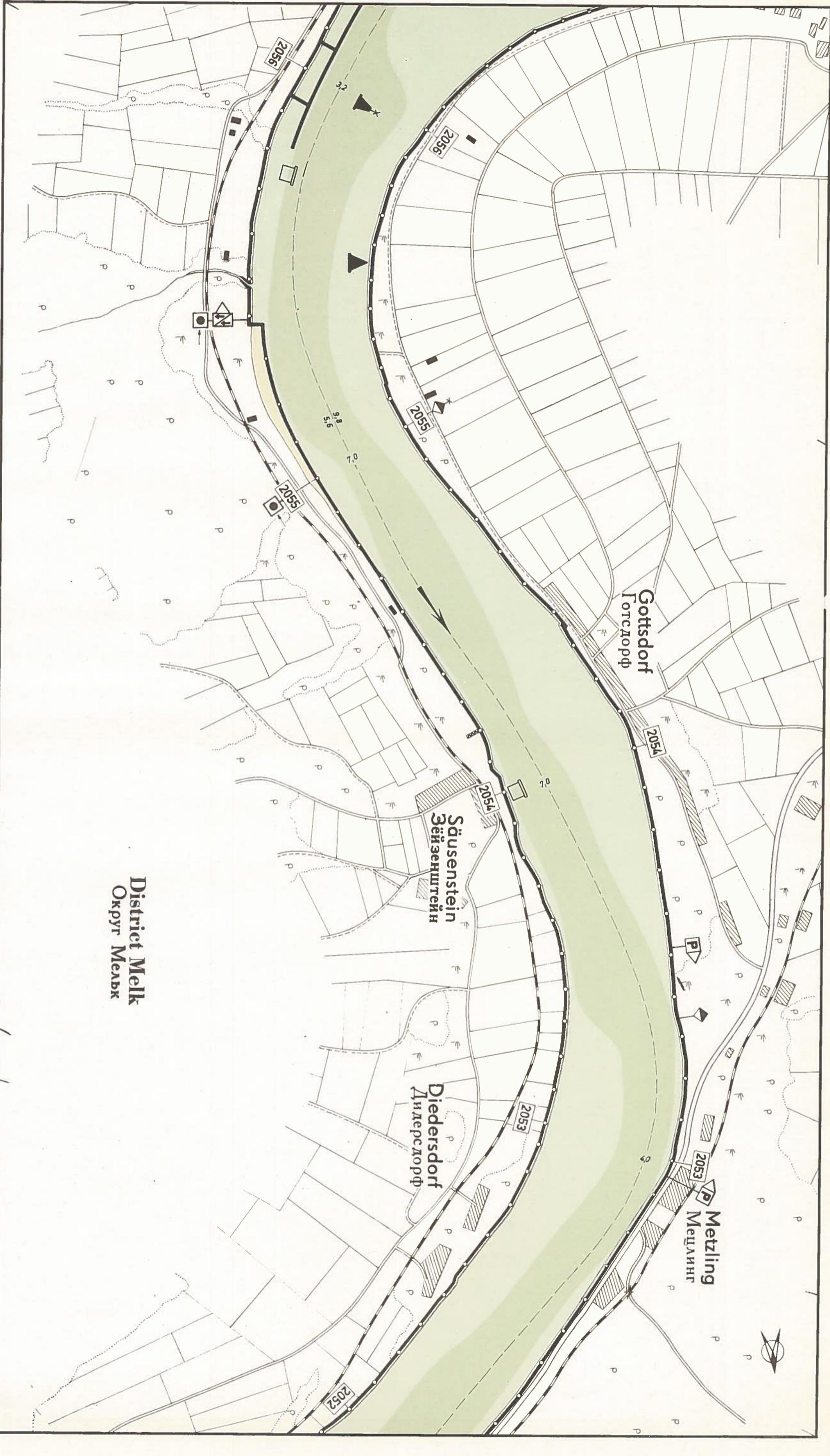
2056

2055

2055

9,8  
5,6  
0,2





District Melk  
Округ Мельк

Gottsdorf  
Готсдорф

Säusenstein  
Зейзенштейн

Diedersdorf  
Дидерсдорф

Metzing  
Мецлинг

2056

2056

2055

2055

2054

2054

2053

2053

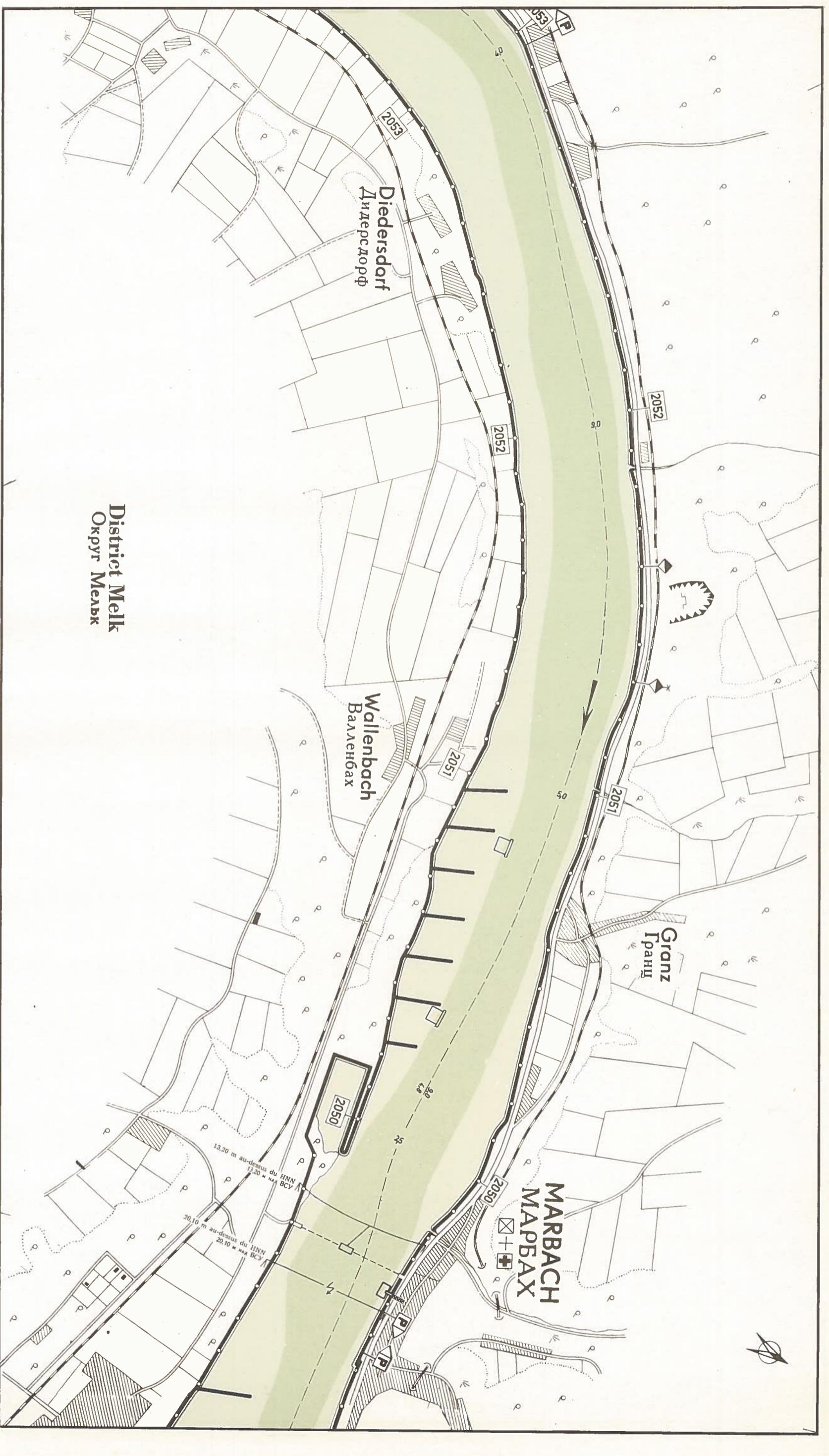
2052

3.2

9.8  
5.6

2.0

0



Diedersdorf  
Дидерсдорф

Wallenbach  
Валленбах

Granz  
Гранц

MARBACH  
МАРБАХ

District Melk  
Округ Мельк

13,20 m au-dessus du HNN  
13,20 m над БСН

20,10 m au-dessus du HNN  
20,10 m над БСН

District Melk  
Округ Мельк

Maria Tafeel  
Мария Таферл

Krummussbaum  
Крумнусбаум

Krummussbaum  
Крумнусбаум

Mitterau  
Миттергау

Neuda  
Нейда

Erlauf  
Эрлауф

Эрлауф

Erlauf  
Эрлауф

Erlauf  
Эрлауф

13,20 m au-dessus du HNN  
13,20 м над ВСУ

20,10 m au-dessus du HNN  
20,10 м над ВСУ

3,0

5,5

3,0

2049

2049

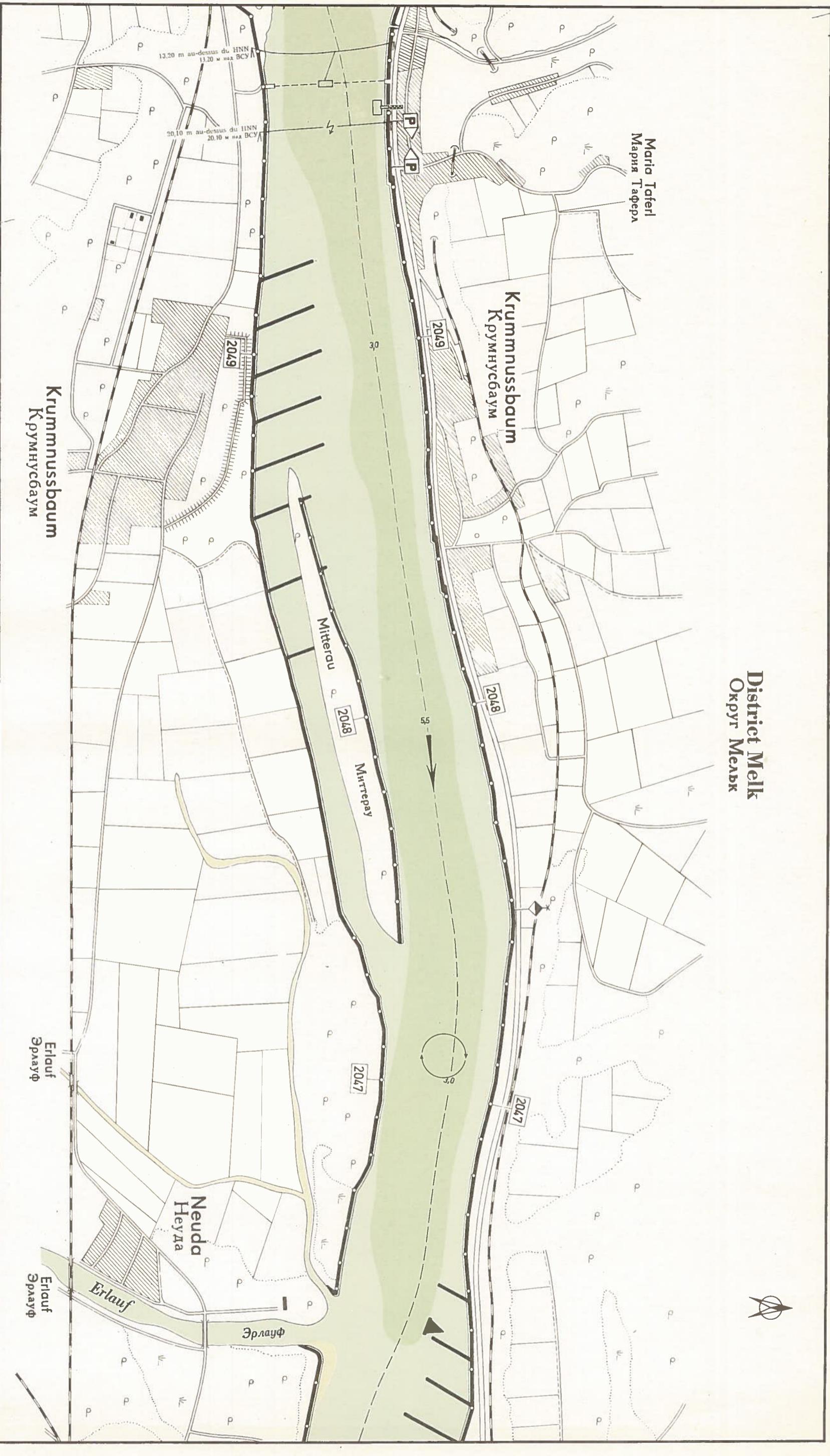
2048

Миттергау

2048

2047

2047



District Melk  
Округ Мельк

КЛЕЙН РОСЧЛАРН  
КЛЕЙН ТЕХЛАРН

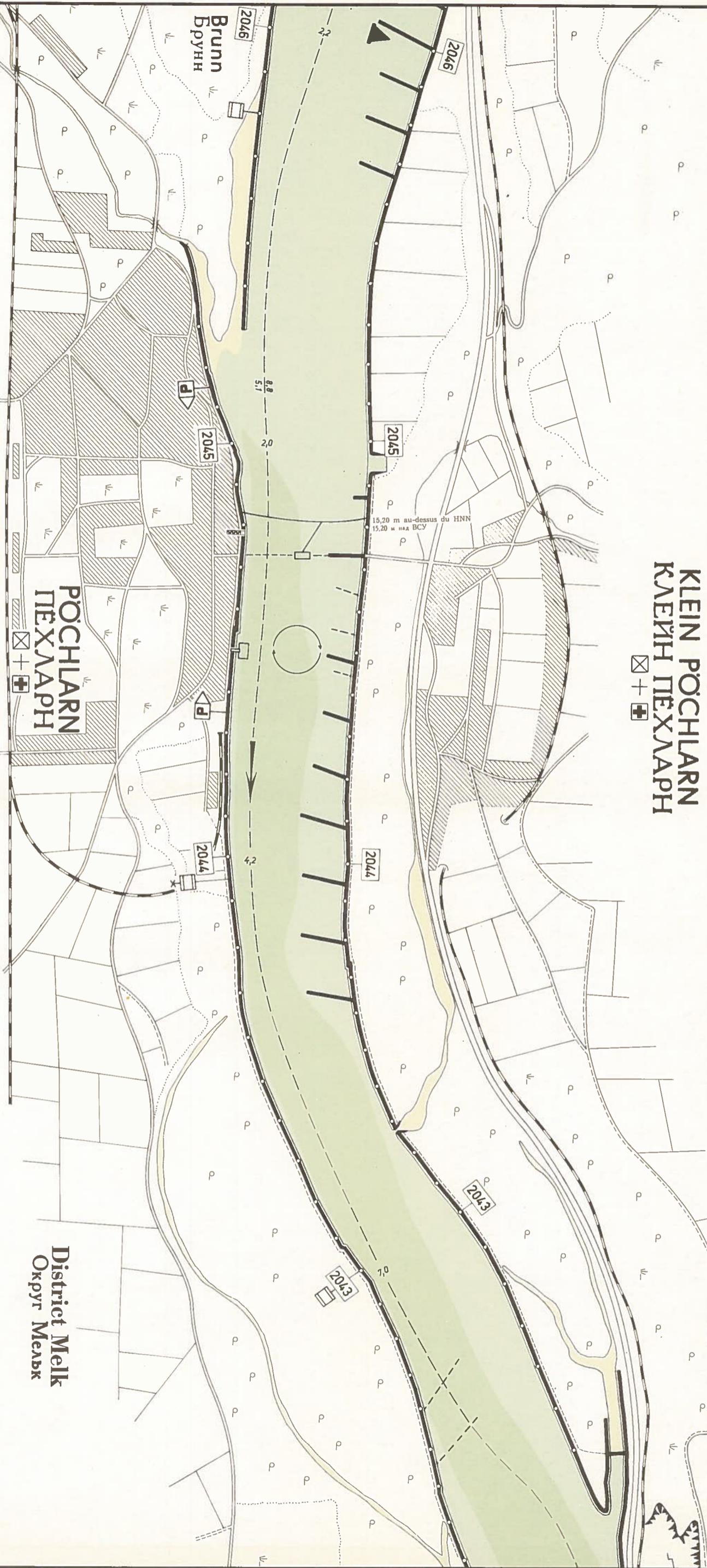


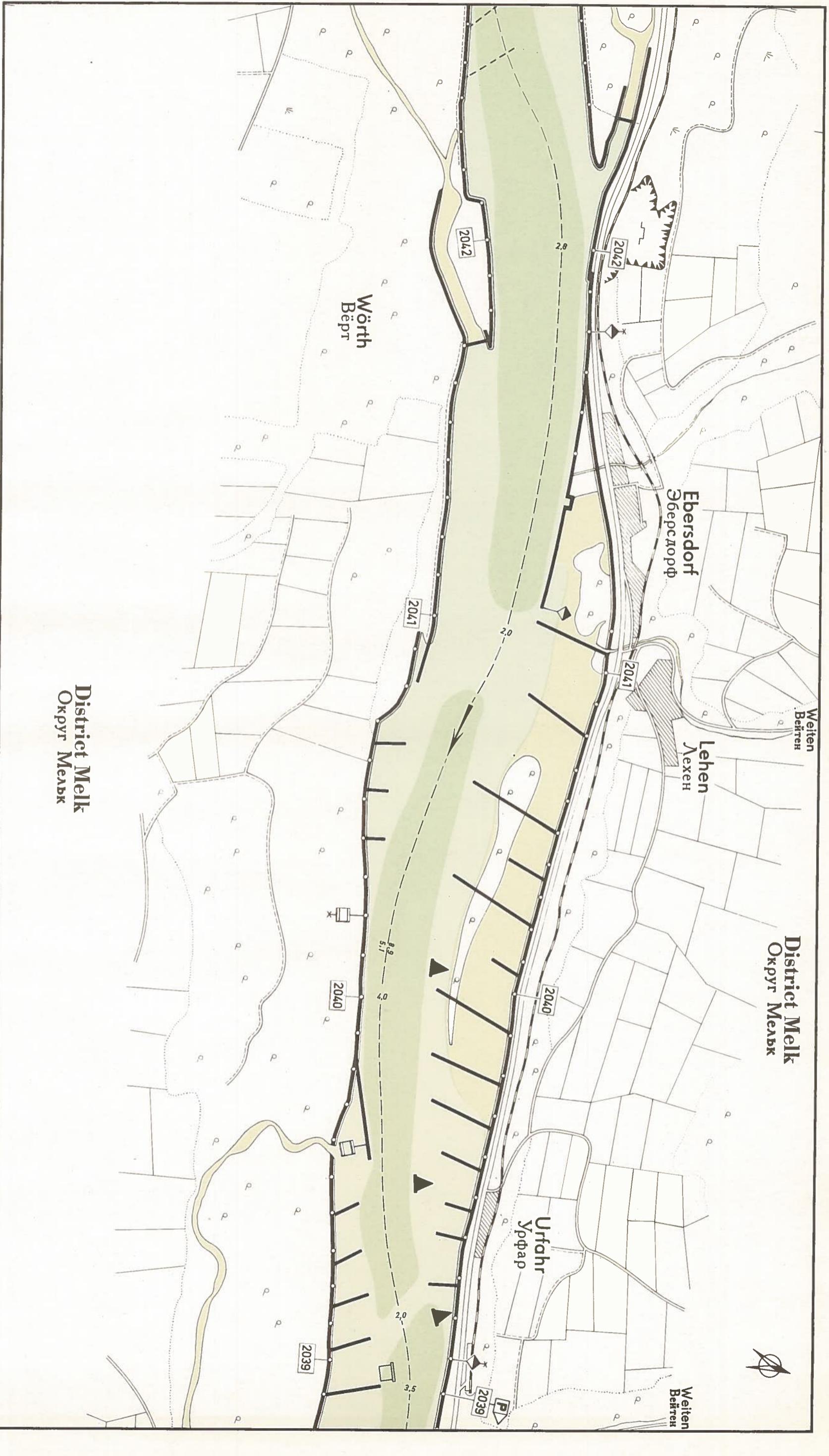
District Melk  
Округ Мельк

РОСЧЛАРН  
ТЕХЛАРН



Wien  
Бена





Wörth  
Bèpr

Ebersdorf  
Эберсдорф

Lehen  
Лехен

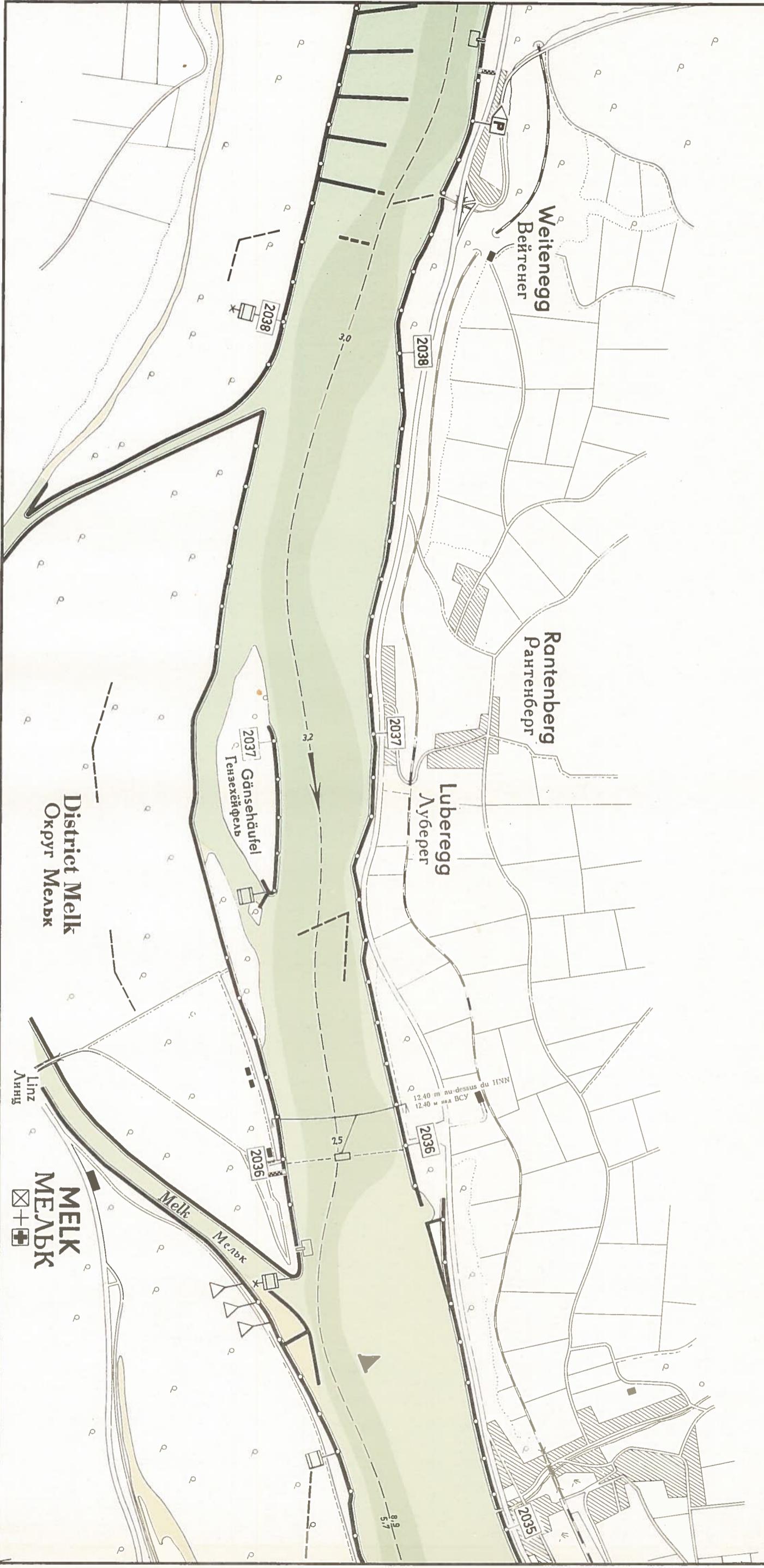
Urfahr  
Урфар

District Melk  
Окпур Мелк

District Melk  
Окпур Мелк



District Krems  
Округ Кремс

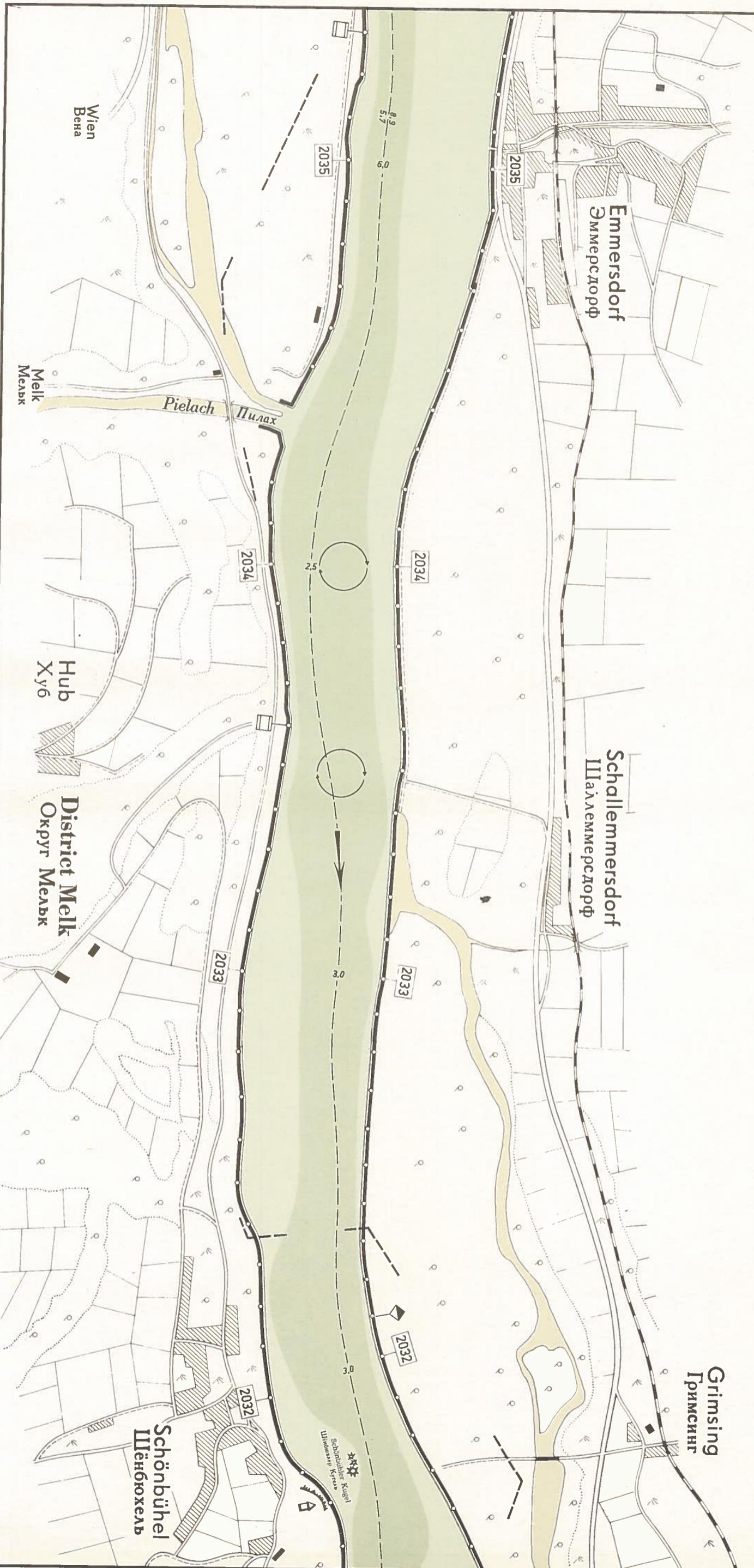


District Melk  
Округ Мельк

**MELK**  
МЕЛК

Linzi  
Линц

District Krems  
Округ Кремс



Wien  
Вена

Emmersdorf  
Эммерсдорф

Schallemmersdorf  
Шаллеммерсдорф

Girmsing  
Гримсинг

Schönbühel  
Шёнбюхель

Melk  
Мельк

Hub  
Хуб

District Melk  
Округ Мельк

Pielach  
Пилах

Schönbüheler Kapel  
Шёнбюхель Кappel

District Krems  
Округ Кремс

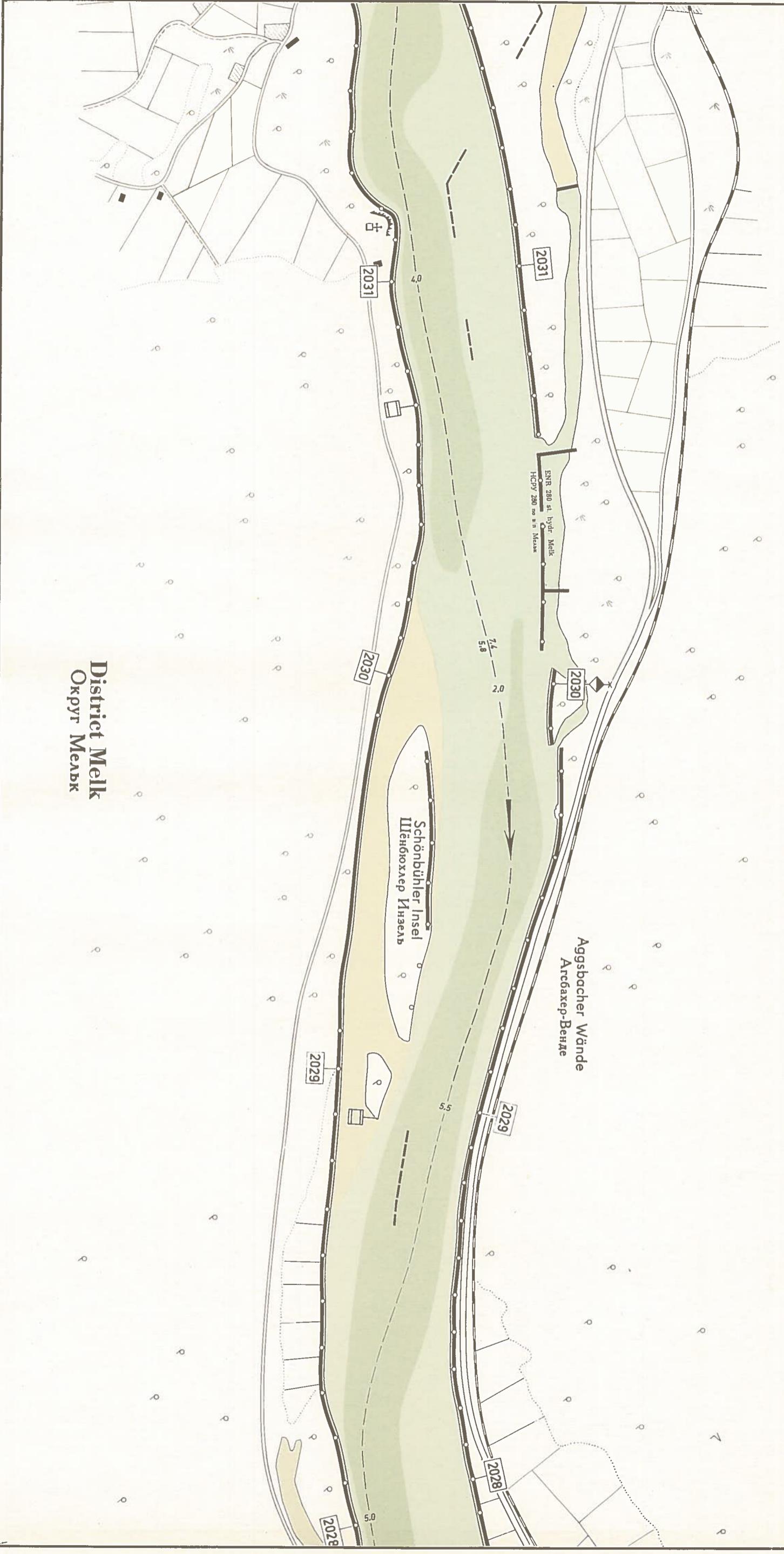


Aggsbacher Wände  
Агсбахер-Венде

ENR 280 st. hydr. Melk  
НСРУ 280 ст. гидр. Молк

Schönbühler Insel  
Шёнбюхлер Инзель

District Melk  
Округ Мельк

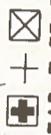


District Krems  
Округ Кремс



Ma. Laach  
Ма. Лаах

AGGSBACH MARKT  
АГГСАХ-МАРКТ



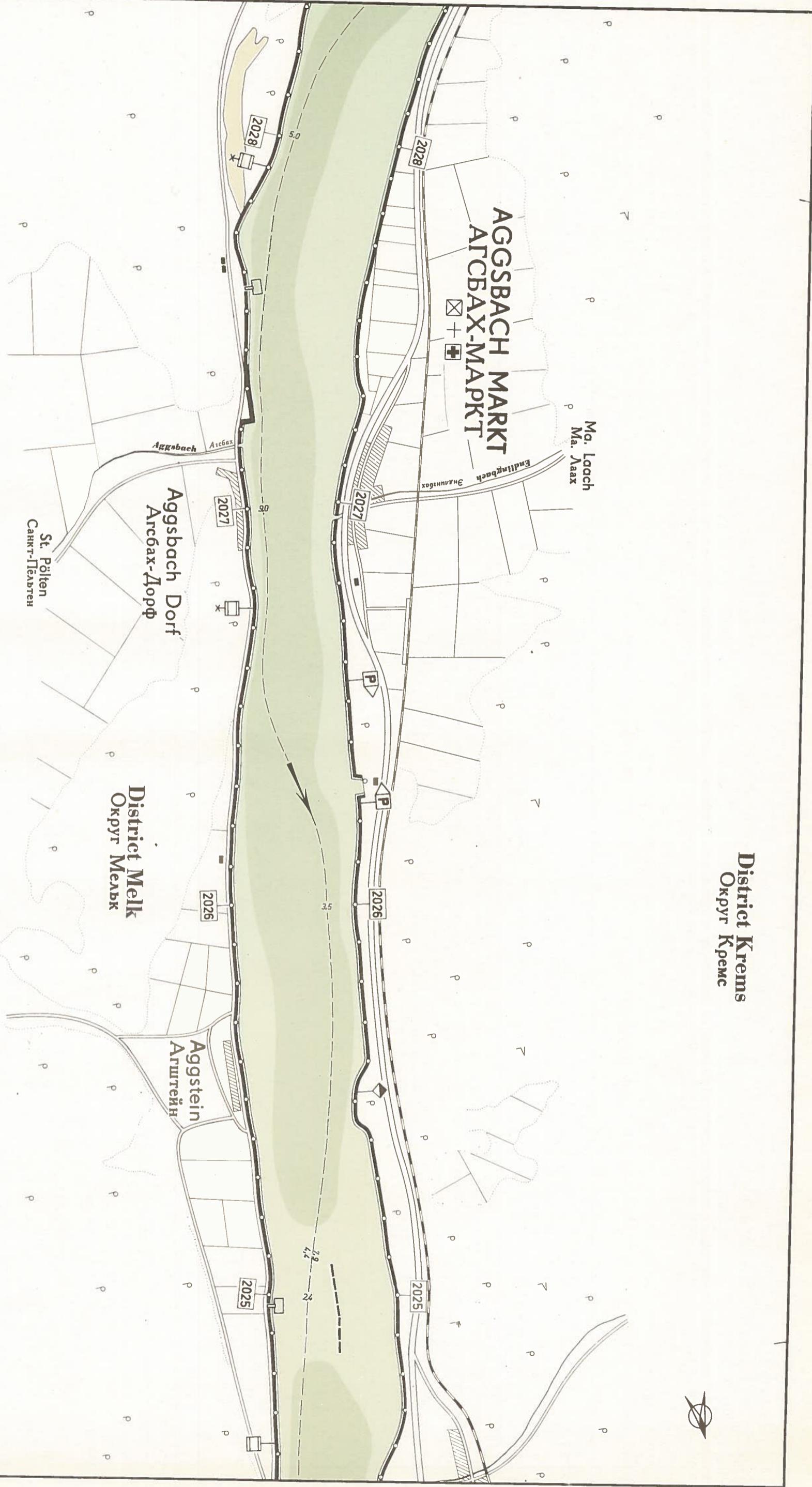
Endlingbach  
Эндлингбах

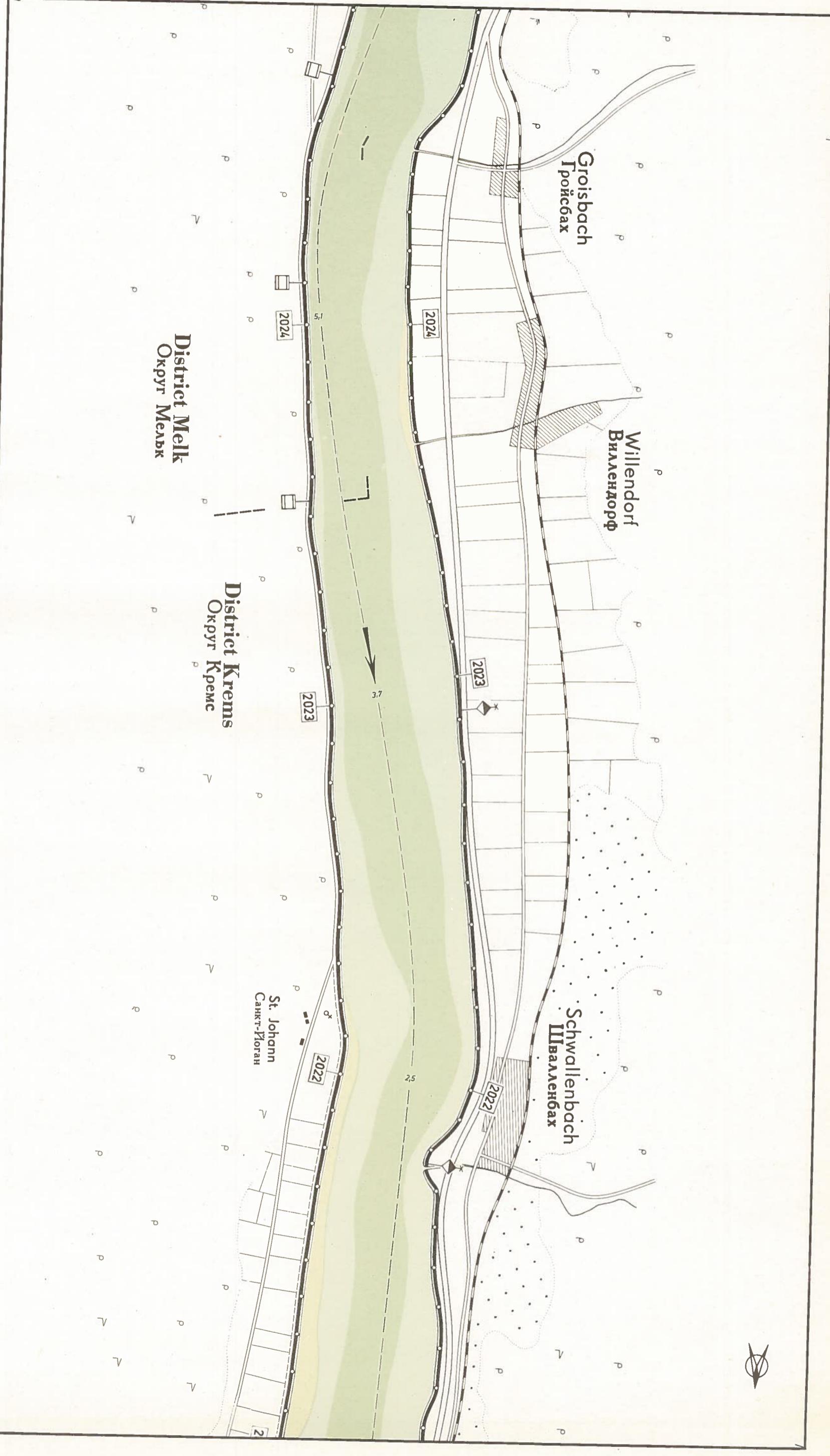
Aggsbach Dorf  
Аггсбах-Дорф

St. Pölten  
Св.Полтен

District Melk  
Округ Мельк

Aggstein  
Агштейн





Groisbach  
Гройсбах

Willendorf  
Виллендорф

Schwallenbach  
Швалленбах

District Melk  
Округ Мельк

District Krems  
Округ Кремс

St. Johann  
Санкт-Йоган

2024

2024

2023

2023

2022

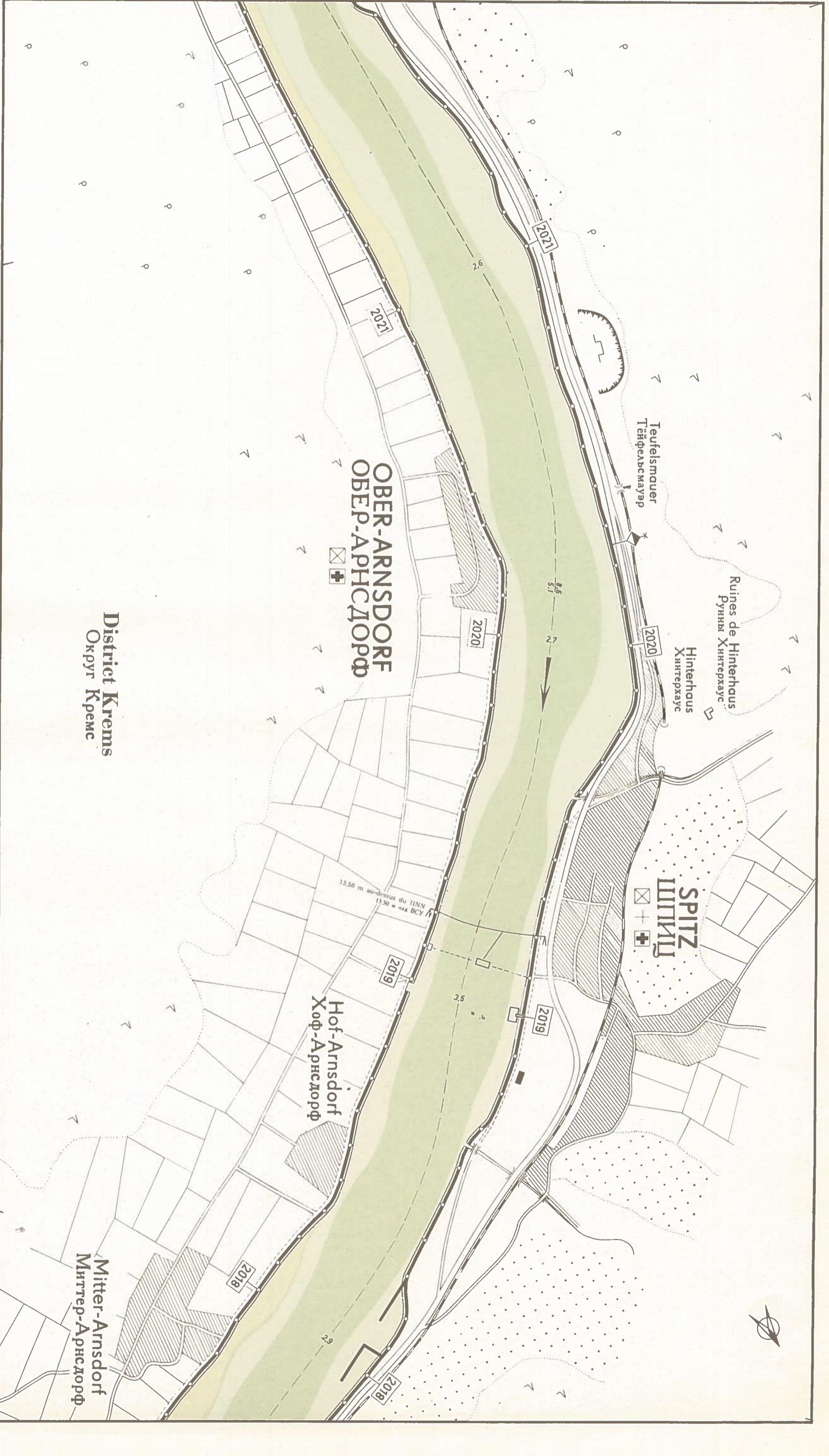
2022

2

5.7

3.7

2.5



Ruines de Hinterhaus  
Руины Хинтерхаус

Hinterhaus  
Хинтерхаус

Teufelsmauer  
Тейфельсмауэр

SPITZ  
ШПИЦ

OBER-ARNSDORF  
ОБЕР-АРНСДОРФ

Hof-Arnisdorf  
Хоф-Арнсдорф

Mitter-Arnisdorf  
Миттер-Арнсдорф

District Krems  
Округ Кремс

2021

2021

2020

2020

2019

2019

2018

2018

2.6

8.6  
5.1

2.7

3.5

2.9

13.50 m над BCY  
13.50 m над NN



Mitter-Arnsdorf  
Миттер-Арнсдорф

St. Pölten  
Санкт-Пельтен

Unter Arnsdorf  
Унтер Арнсдорф

St. Michael  
Санкт-Михаэль

Wösendorf  
Везендорф

Joching  
Юхинг

ENR 1.50 km  
Hf. PV 2.50 km  
auf n. n. Höhe

2018

2018

2017

2017

2016

2016

2015

2015

3.3

5.3

9.8

12.1



WEISSENKIRCHEN  
ВЕЙСЕНКИРХЕН



Joching  
Йохинг

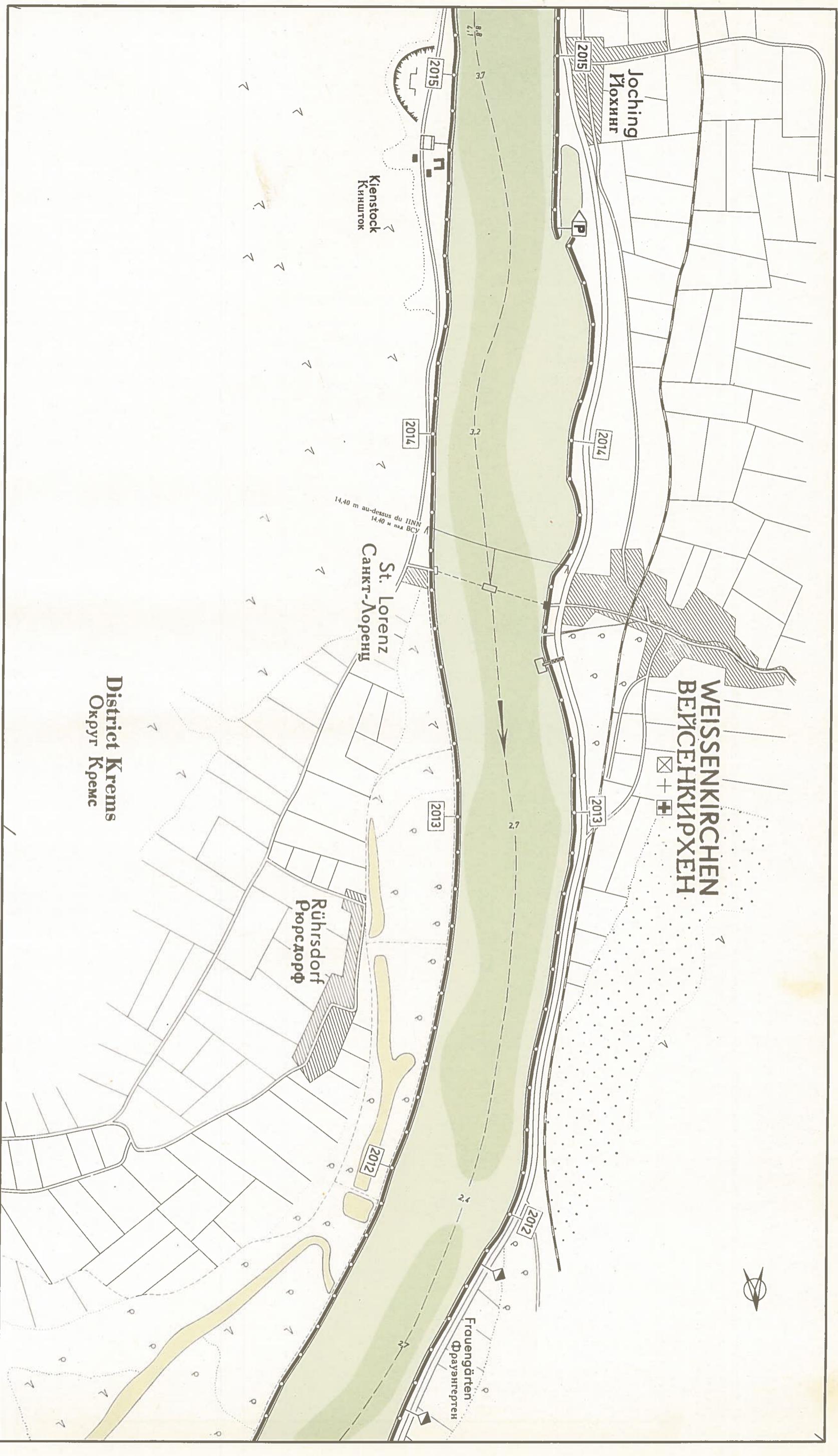
Kienstock  
Киншток

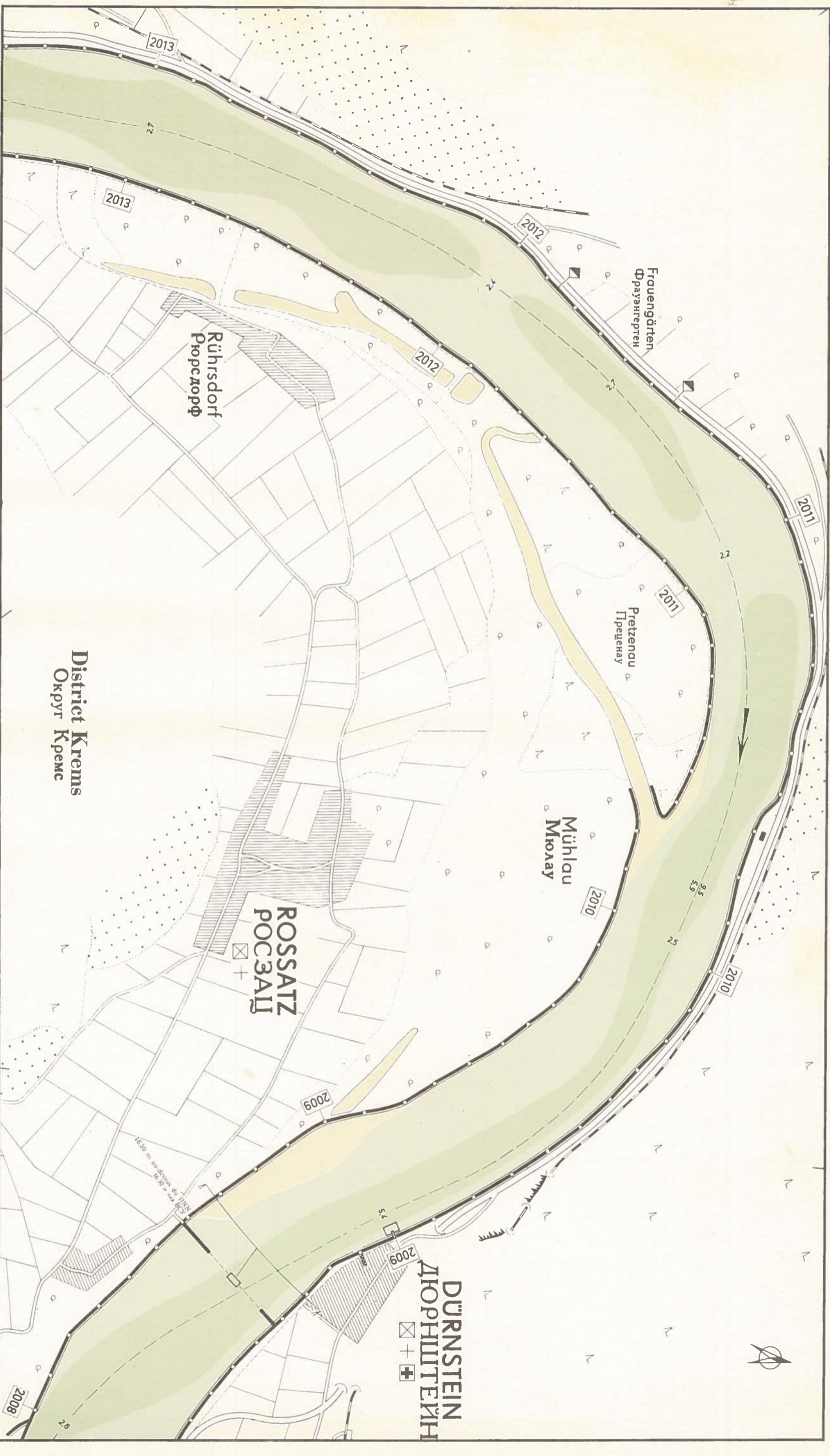
St. Lorenz  
Санкт-Лоренц

Rührsdorf  
Рюрсдорф

Fauehgärten  
Фрауэнгертен

District Krems  
Округ Кремс





District Kremšnica  
Okrajt Крeмeнц

Rührsdorf  
Рюрсдорф

Frauentärten  
Фрауентертен

Pretzenau  
Преценая

Mühlau  
Мюлау

ROSSATZ  
РОССАЦ

DÜRNSTEIN  
ДЮРНШТЕЙН

2013

2013

2012

2012

2011

2011

2010

2010

2009

2009

2008

16.30 m  
aus dem 16.30 m



District Krems  
Округ Кремс



DÜRNSTEIN  
ДЮРНШТЕЙН



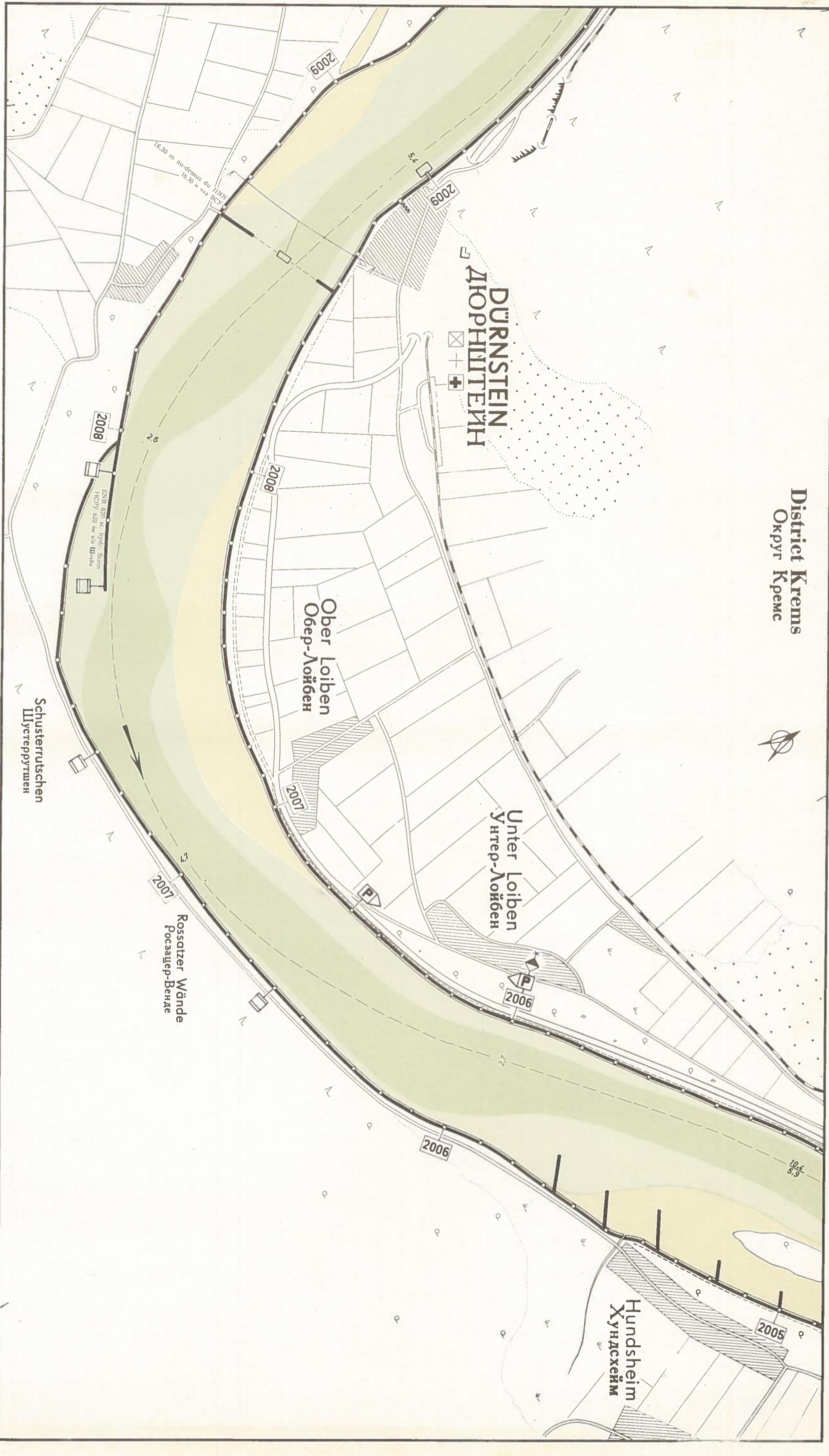
Ober Loiben  
Обер-Лойбен

Unter Loiben  
Унтер-Лойбен

Hundsheim  
Хундсхейм

Rosatzger Wände  
Росацгер-Венде

Schusterrutschen  
Шустеррутшен



District Krems  
Округ Кремс

Municipalité de Krems  
Муниципалитет г. Кремса



Ober Loiben  
Обер-Лойбен

Unter Loiben  
Унтер-Лойбен

Hundshelm  
Хундсхейм

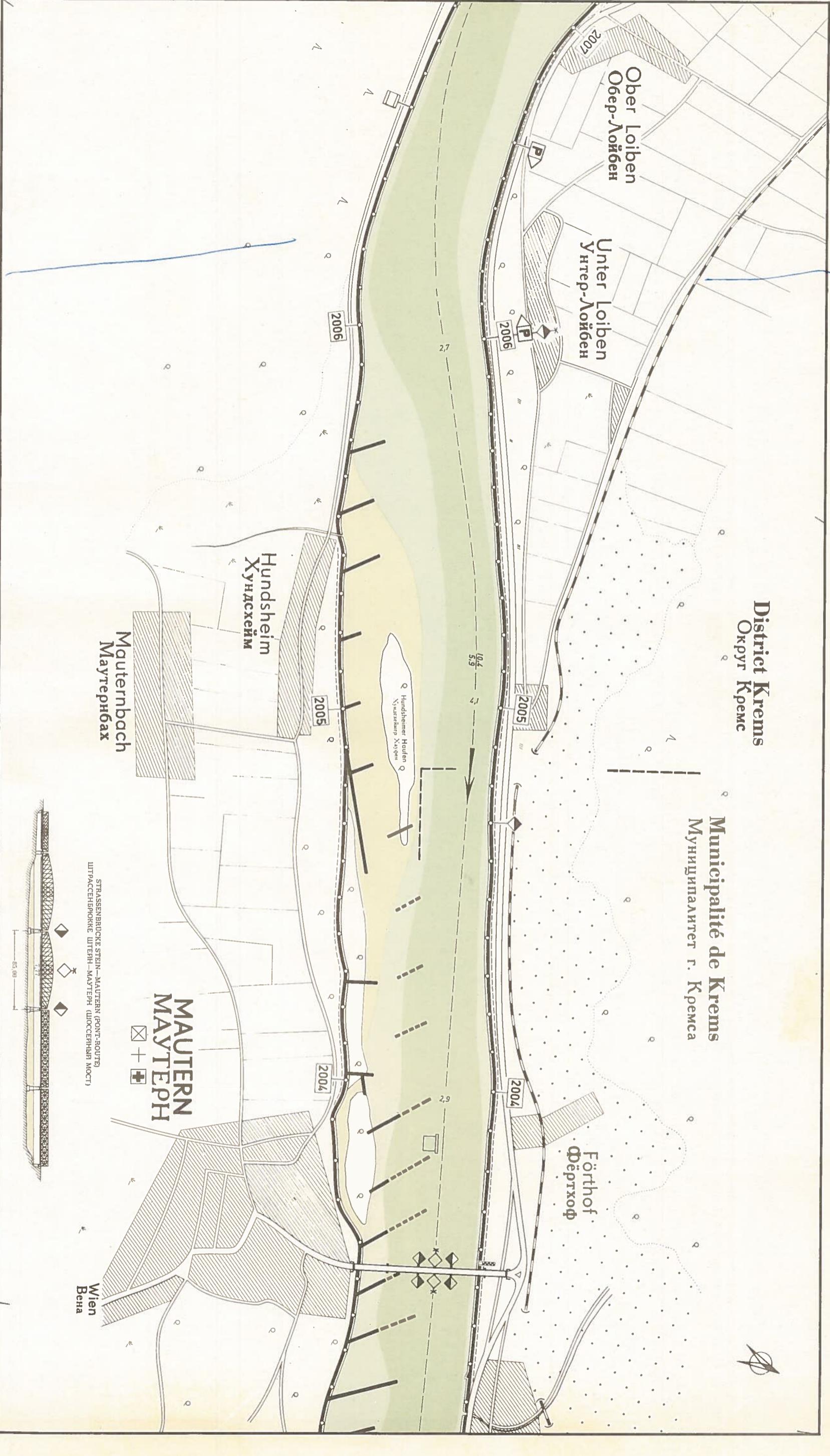
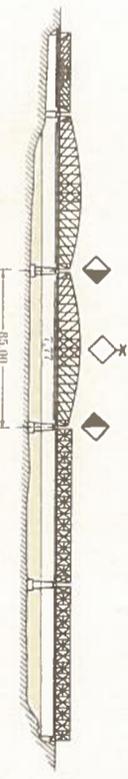
Mauternbach  
Маутернбах

Förthof  
Фёртхоф

MAUTERN  
МАУТЕРН

Wien  
Вена

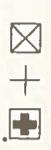
STRASSENBRÜCKE STEIN—MAUTERN (PONT-ROUTE)  
ШТРАССЕНБЮККЕ ШТЕЙН—МАУТЕРН (ШОССЕНЫЙ МОСТ)



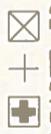
Municipalité de Krems  
Муниципалитет г. Кремса



STEIN  
ШТЕЙН



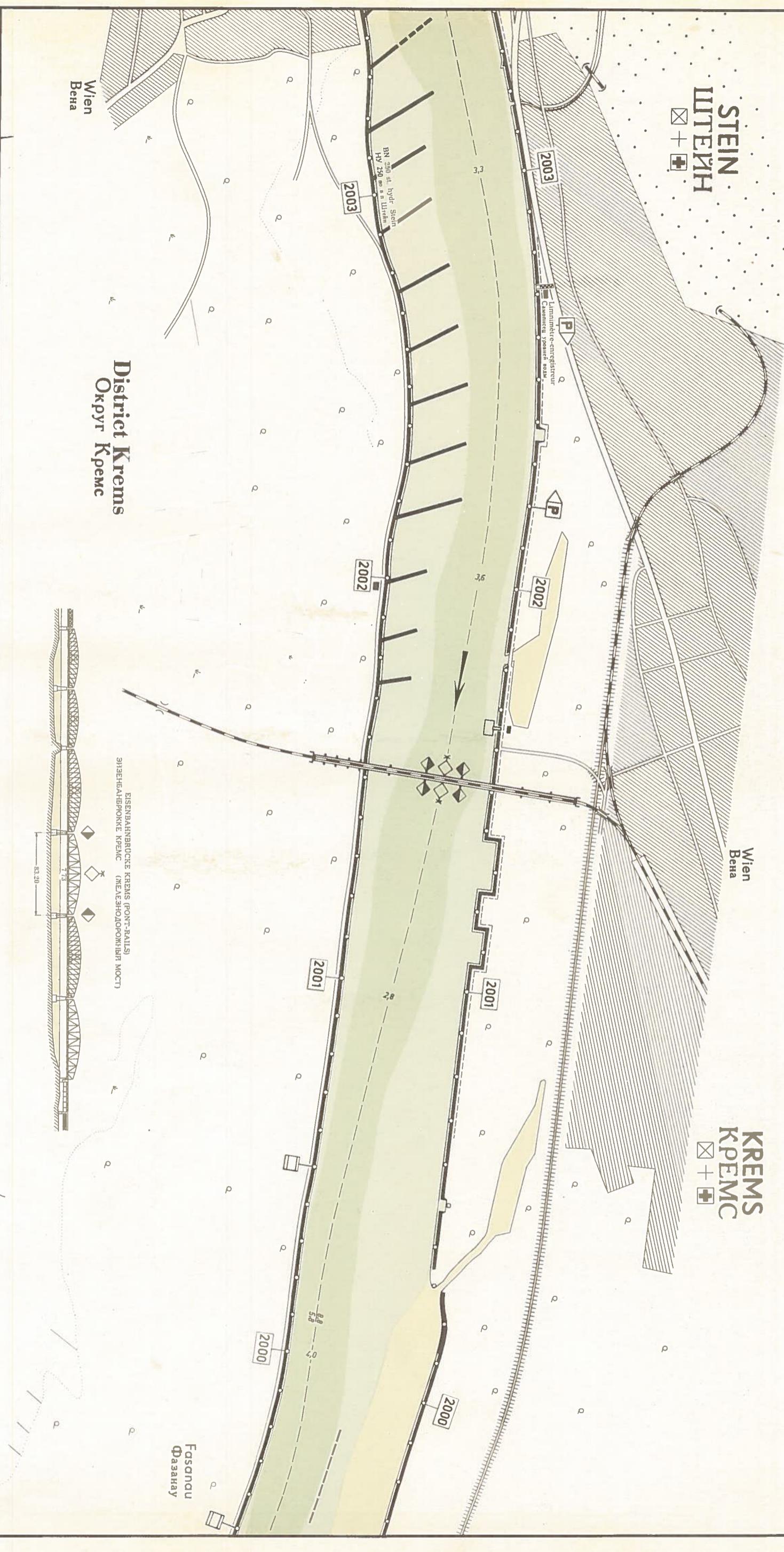
KREMS  
КРЕМС



Wien  
Вена

District Krems  
Округ Кремс

Wien  
Вена



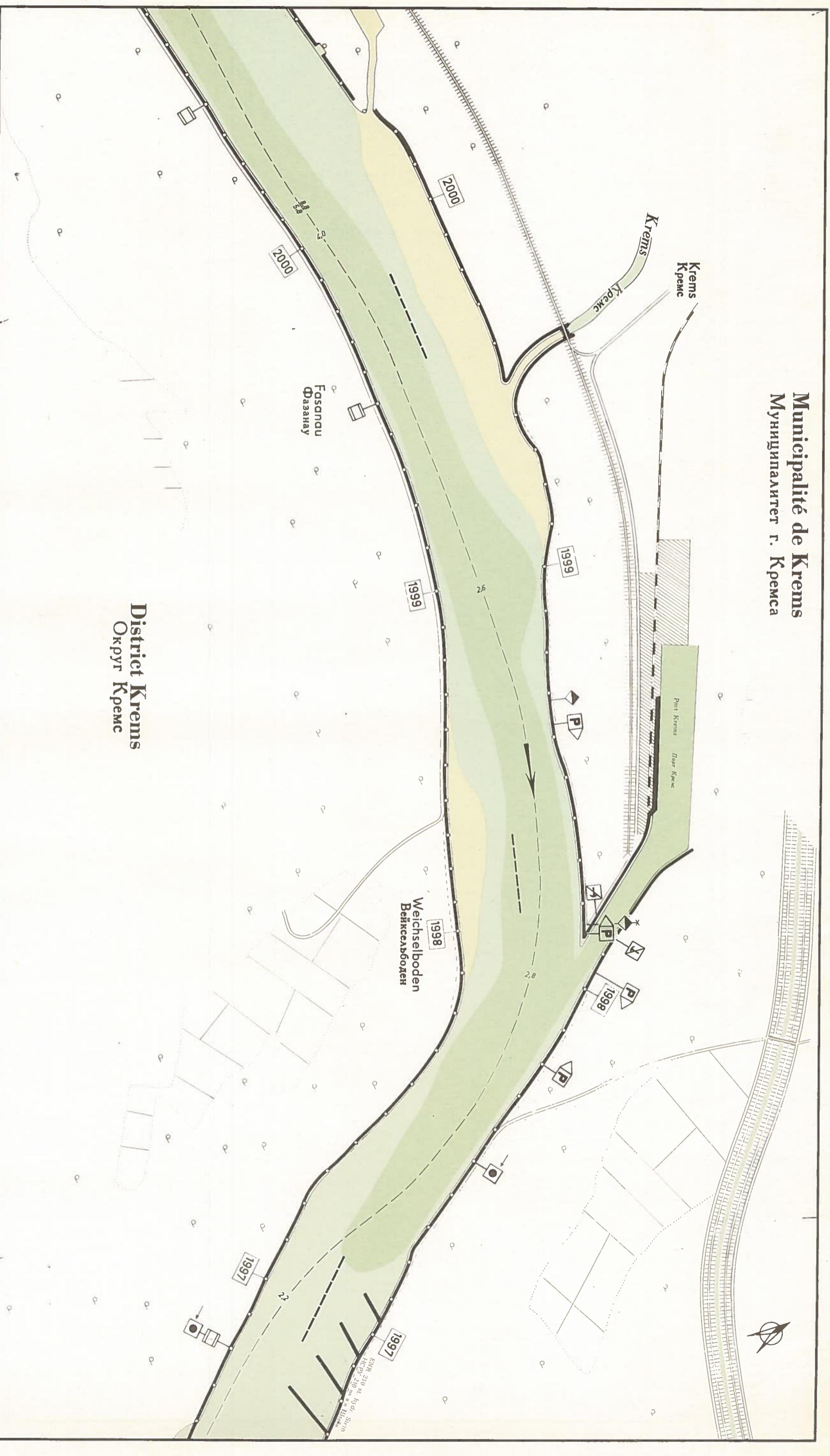
EISENBAHNBRÜCKE KREMS (PONT-RAILS)  
ЭЖЕНБАЙНПОНКЕ КРЕМС (МЕЛ'ЕЖНОДОРОЖИЙН МОСТ)

83,30

Fasanau  
Фазау

Municipalité de Krems  
Муниципалитет г. Кремса

District Krems  
Округ Кремс



Municipalité de Krems  
Муниципалитет г. Крeмса

District Krems  
Округ Крeмс

Digue de concentration du courant de Kleedorf,  
510 st hydr. Stein  
Сгpенпaлaтoнoгa дaдa Крeдoрф 510 м нa шр. Штeйн

Stockgraben  
Штoкгpабeн

HOLLENBURG  
XOЛЛEНБУРГ

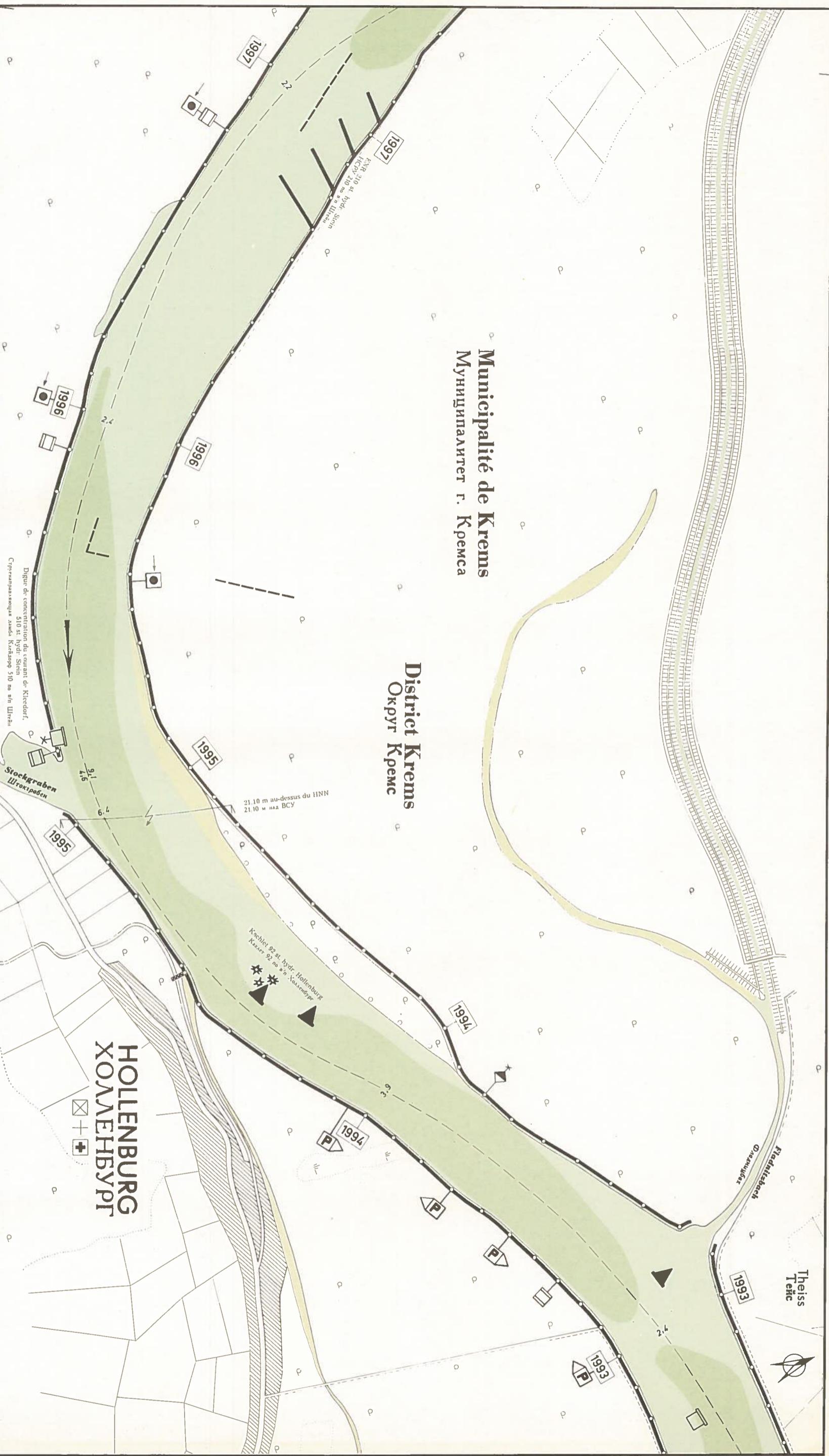
Theiss  
Teic

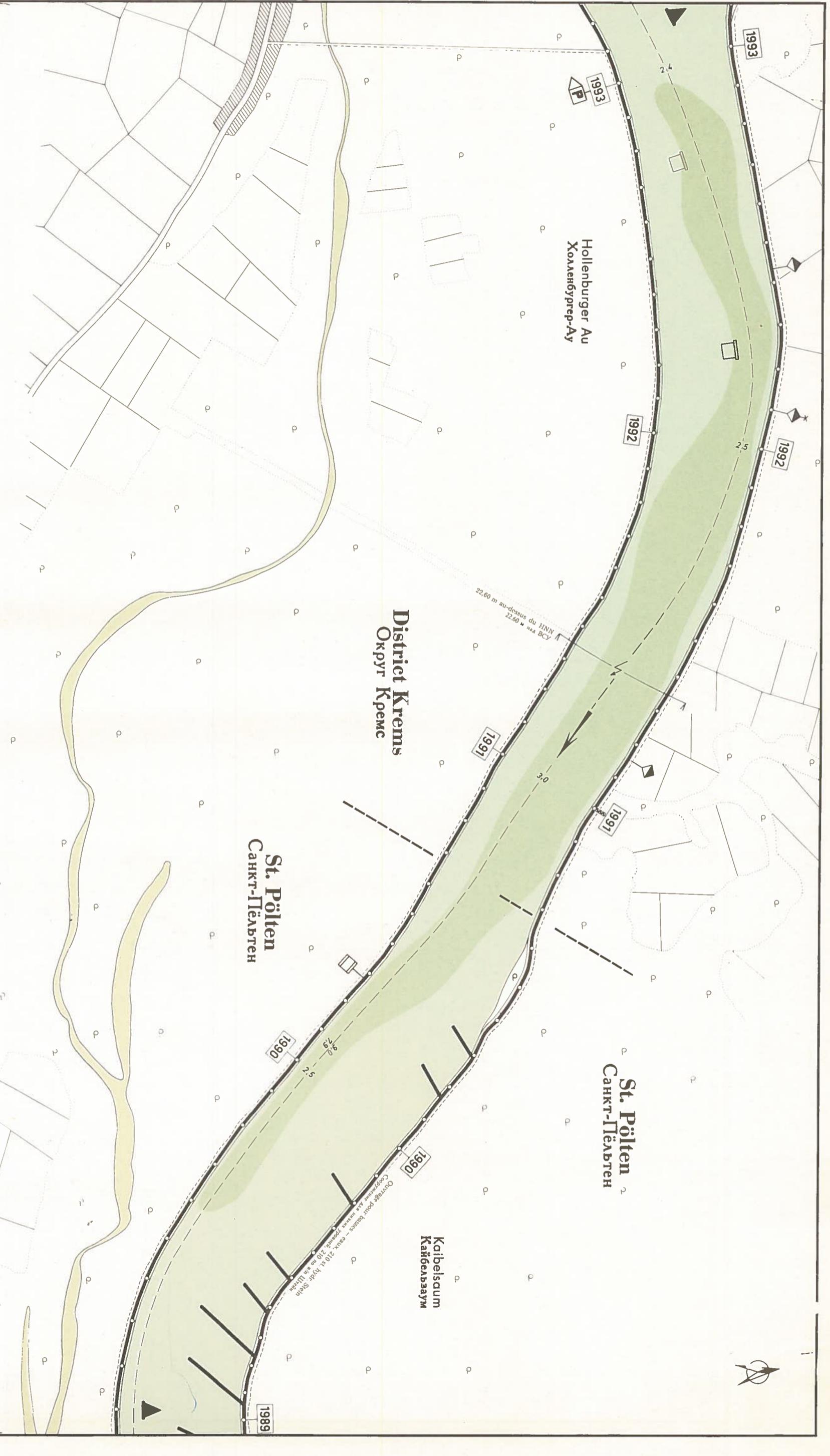
Friedrichsbeek  
Фрeдpиxсбeк

Krems 310 st hydr. Stein  
Krems 210 m n a n. Ulrich

21.10 m au-dessus du HNN  
21.10 м нaа ВСУ

Krems 92 st hydr. Hollenburg  
Krems 92 m n a n. Kollndorfer





Hollenburger Au  
Холленбургер-Ау

District Krems  
Округ Кремс

St. Pölten  
САНКТ-ПЕЛЪТЕН

St. Pölten  
САНКТ-ПЕЛЪТЕН

Kaibelsaum  
Кайбелсаум

22,60 m au-dessus du HNN  
22,60 m над БСН

Quai für Postboote - quai 210 et 190 St. Pölten  
Сантауане на реката, дълга 210 и 190 м

1993

1993

1992

1992

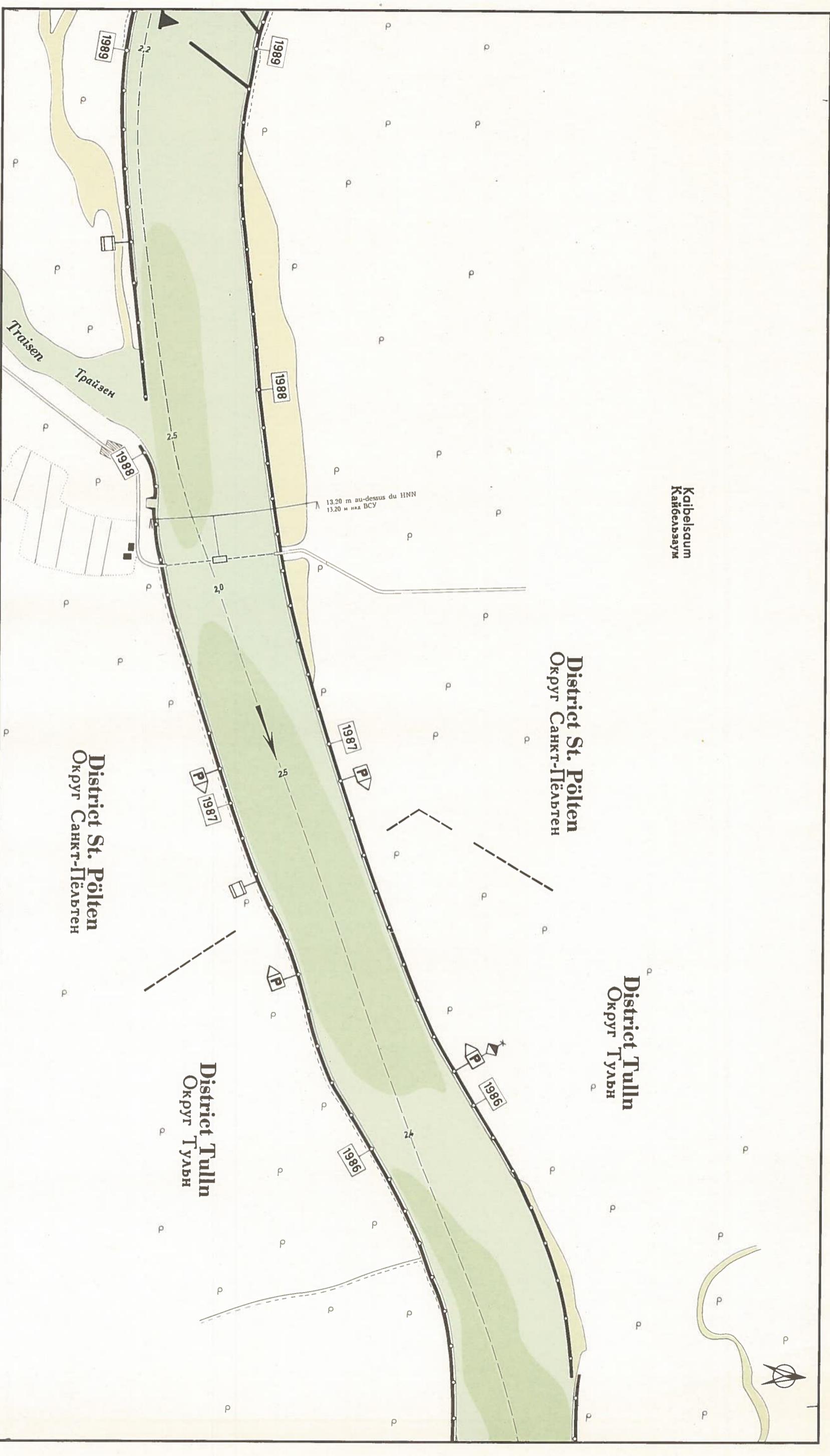
1991

1991

1990

1990

1989



Kaibelsaum  
Кайбелсаум

District St. Pölten  
Округ Санкт-Пёльтен

District Tulln  
Округ Тульн

District St. Pölten  
Округ Санкт-Пёльтен

District Tulln  
Округ Тульн

Traisen  
Трайзен

13.20 m au-dessus du HNN  
13.20 м над БСЧ

1989

1989

1988

1988

1987

1987

1986

1986

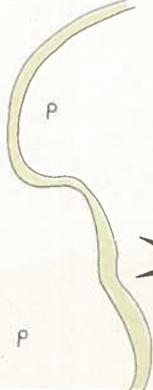
2.2

2.5

2.0

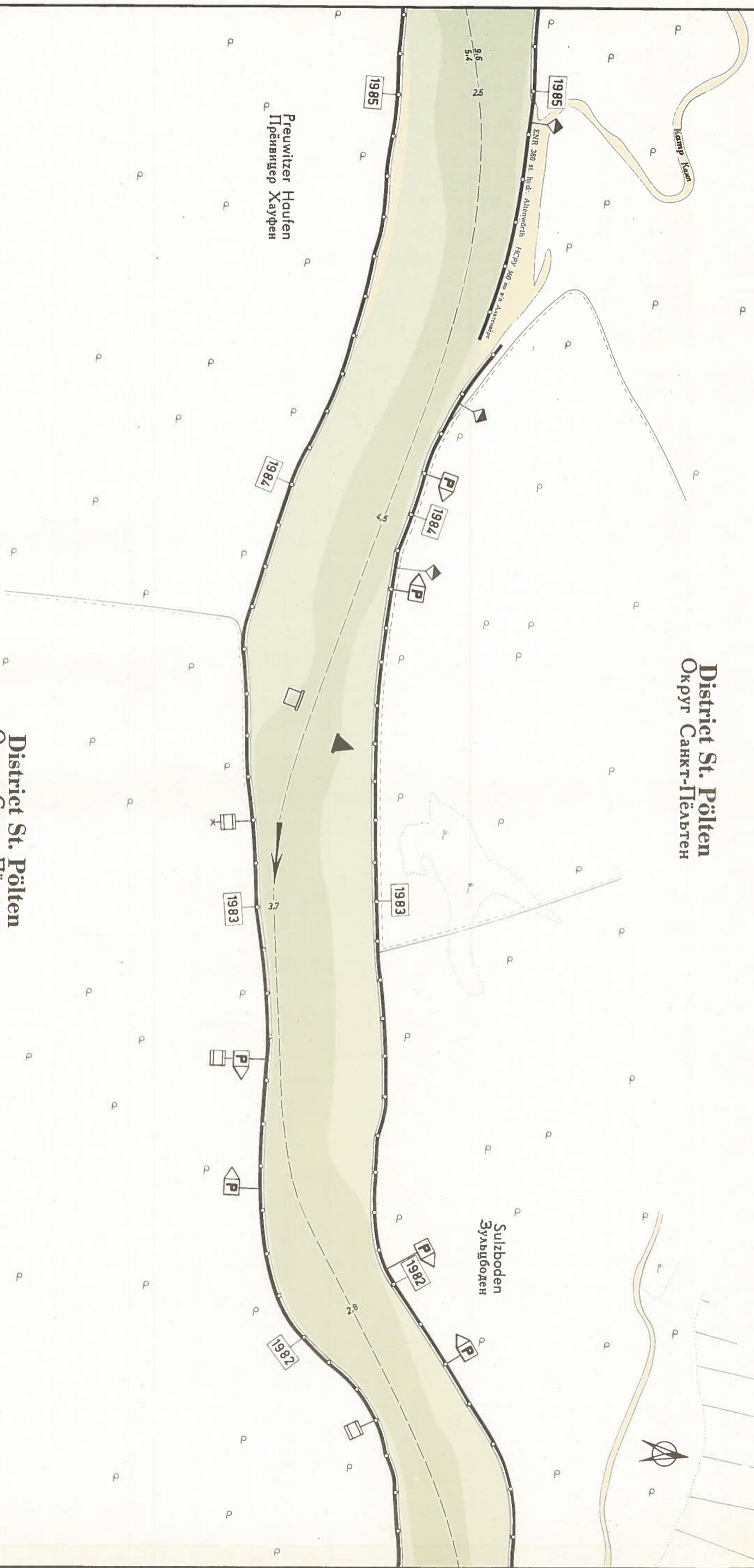
2.5

2.4



District St. Pölten  
Округ Санкт-Пёльтен

District St. Pölten  
Округ Санкт-Пёльтен



Preuwitter Haufen  
Превицлер Хауфен

Sulzboden  
Зулцбоден



1985

1985

1984

1984

1983

1983

1982

1982

9.6

5.4

5.7

3.7

2.8

ENR 300 st. byd. Altemoith  
Кору 300 ст. вил. Алтемойт

Kamp Kaan

ALTENWORTH  
АЛТЕНВЕРТ



Mühlentempel

Knödelhütte  
Кнеделхютте

Musenkain

District St. Pölten  
Округ Санкт-Пельтен

Schleiflacken  
Шлаифлаккен

Ein Beobachtungsposten  
119 Personen 270 m hohe  
Zweckort  
119 Personen 270 m hohe  
Zweckort

Waldingerhosen  
Валядерхоузен

Bahnstrassenweg  
Бахнштрассенвег



1982

1981

1981

1980

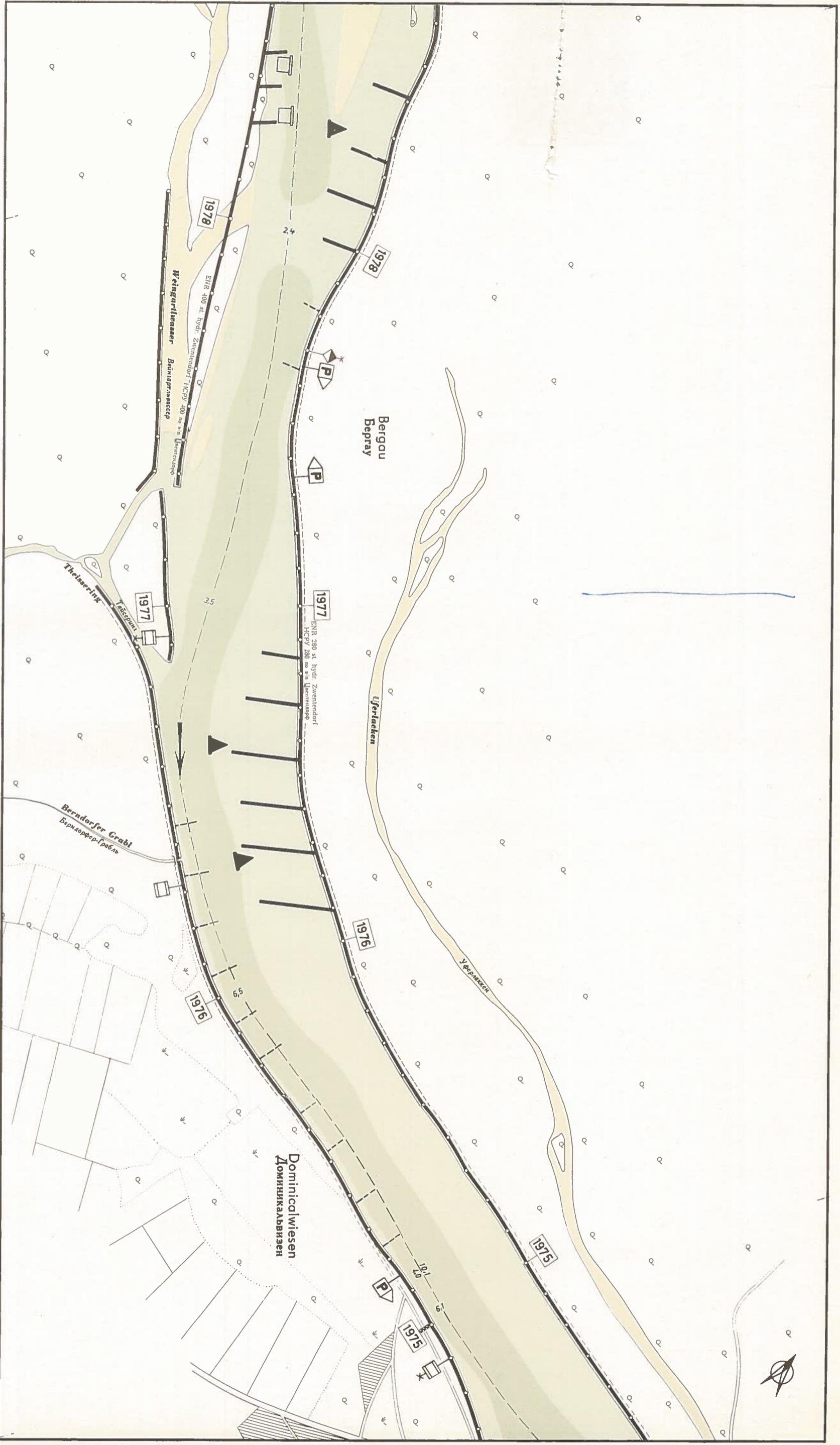
1980

1979

1979

1978

1978



Meingartlwasser  
Великградец

Bergou  
Depray

Uferlacken

Уфрлакен

Thausering

Berndorfer Grabl  
Берндорфер-Грابل

Dominicalwiesen  
Доминикальвишен

1978

1978

1977

1977

1976

1976

1975

1975

ENR 400 st. hydr. Zwenndorf  
НСРУ 400 м<sup>3</sup> в ч. Звендурф

ENR 280 st. hydr. Zwenndorf  
НСРУ 280 м<sup>3</sup> в ч. Звендурф

107

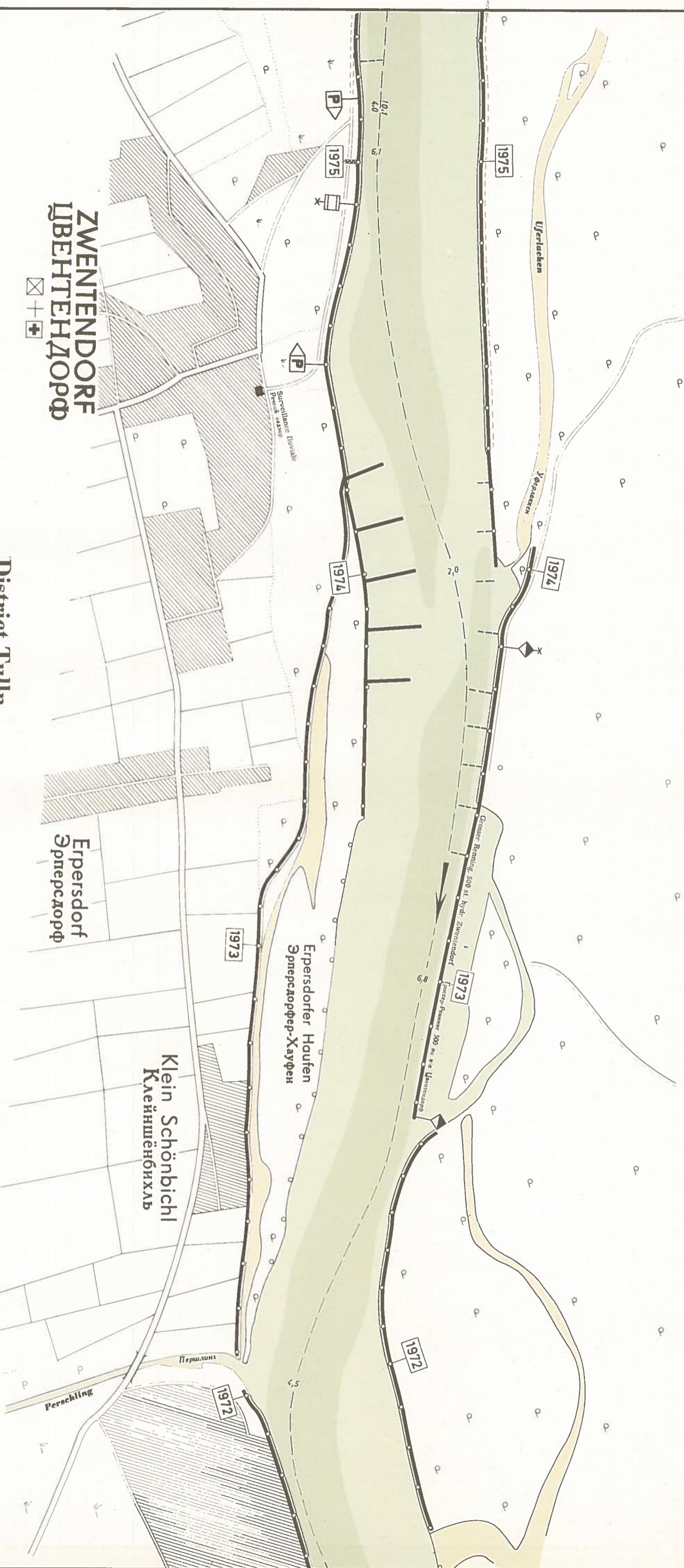
6.5

3.5

9



District Tulln  
Округ Тульн



ZWENTENDORF  
ЦВЕНТЕНДОРФ



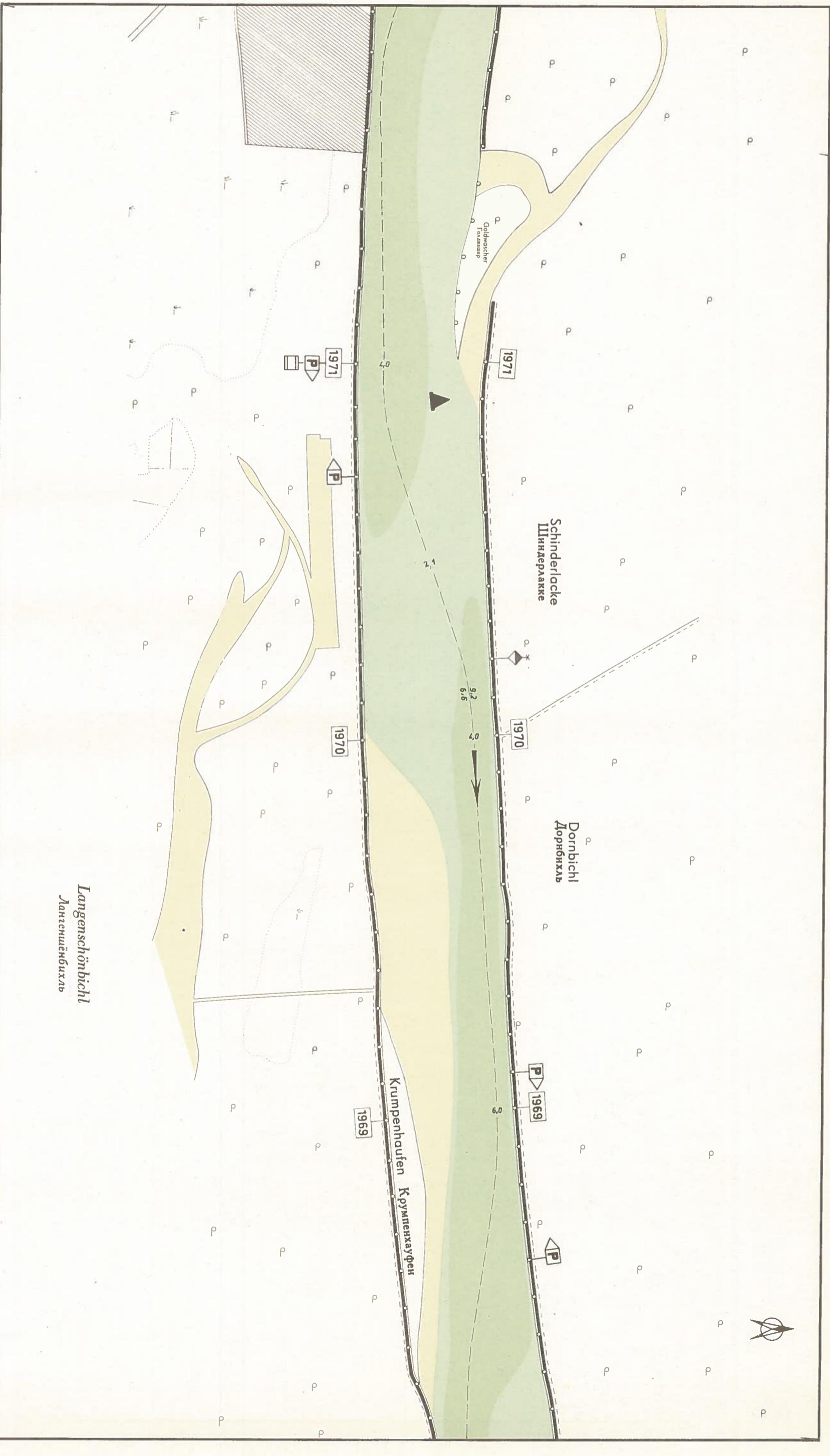
District Tulln  
Округ Тульн

Erpersdorf  
Эрперсдорф

Klein Schönbichl  
Клейншёнбихль

Erpersdorfer Haufen  
Эрперсдорфер-Хауфен

Perneckling



Langenschönbühl  
Лангеншёнбихль

Krumenhäufen  
Крумэнхауфен

Dornbüchl  
Дорнбихль

Schinderlacke  
Шиндерлаккэ

Goldwäcker  
Голдвэкер

1971

1971

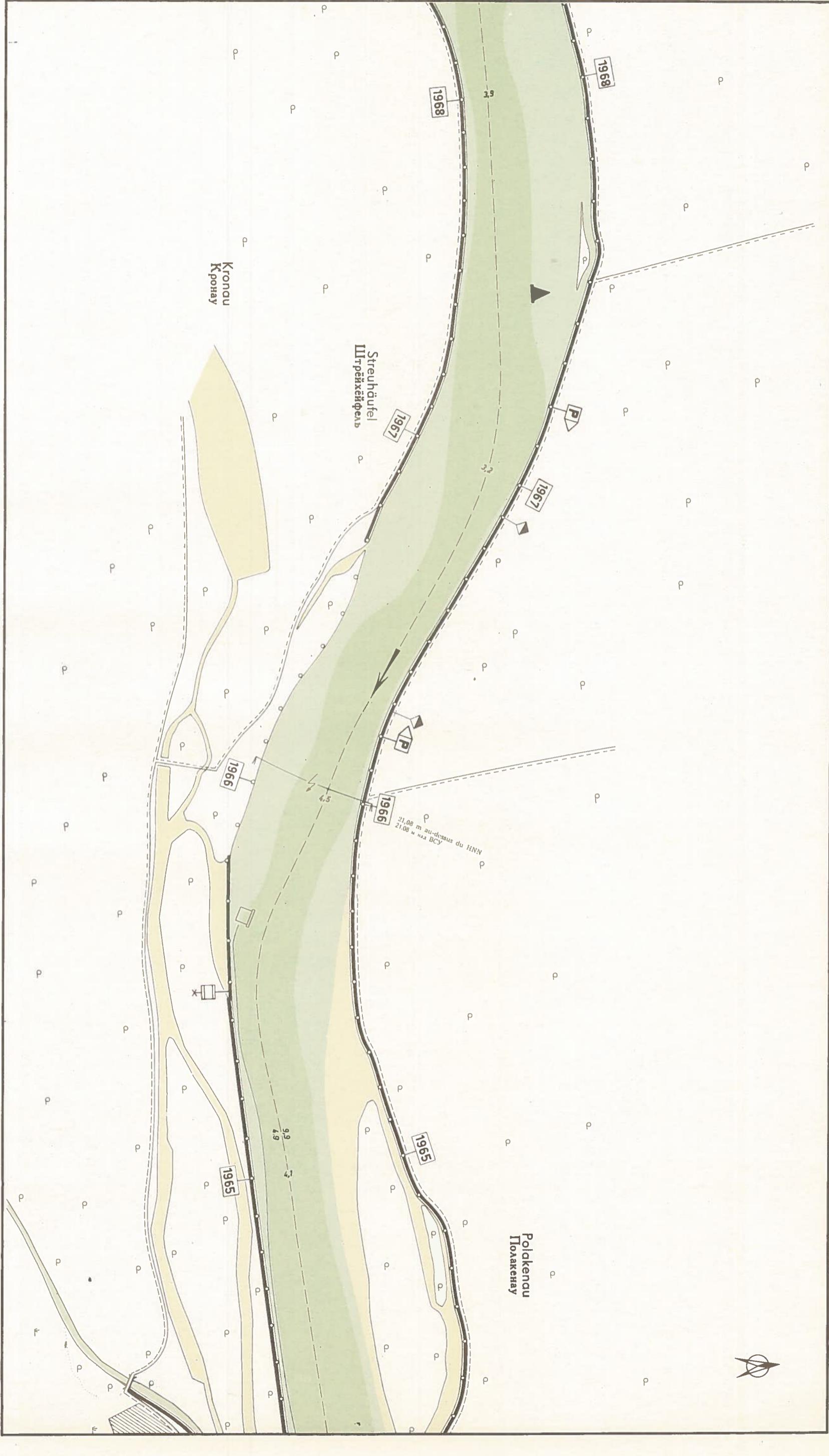
1970

1970

1969

1969





Kronau  
Кроней

Streuhaüfel  
Шрекейфельс

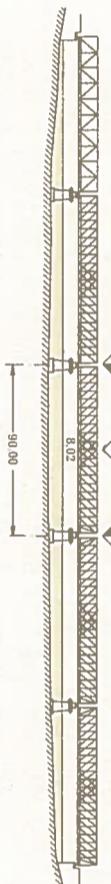
Poldkenau  
Полкеней

21,08 m au-dessus du HNN  
21,08 m над BCY



Neuigen  
Heßhören

STRASSEN- UND EISENBAHNRÜCKE TULLN (PONT-ROUTE-RAILS)  
ШТРАССЕН-УНД ЕЙСЕНБАХНРÜККЕ ТУЛЛН (ШОССЕРИНО-МЕЛЕНХОЛДРОПФНИЙ МОСТ)



Oberer Mülhauften  
Оберер Мюльхауфен

Raffelswört  
Раффельсвюрт

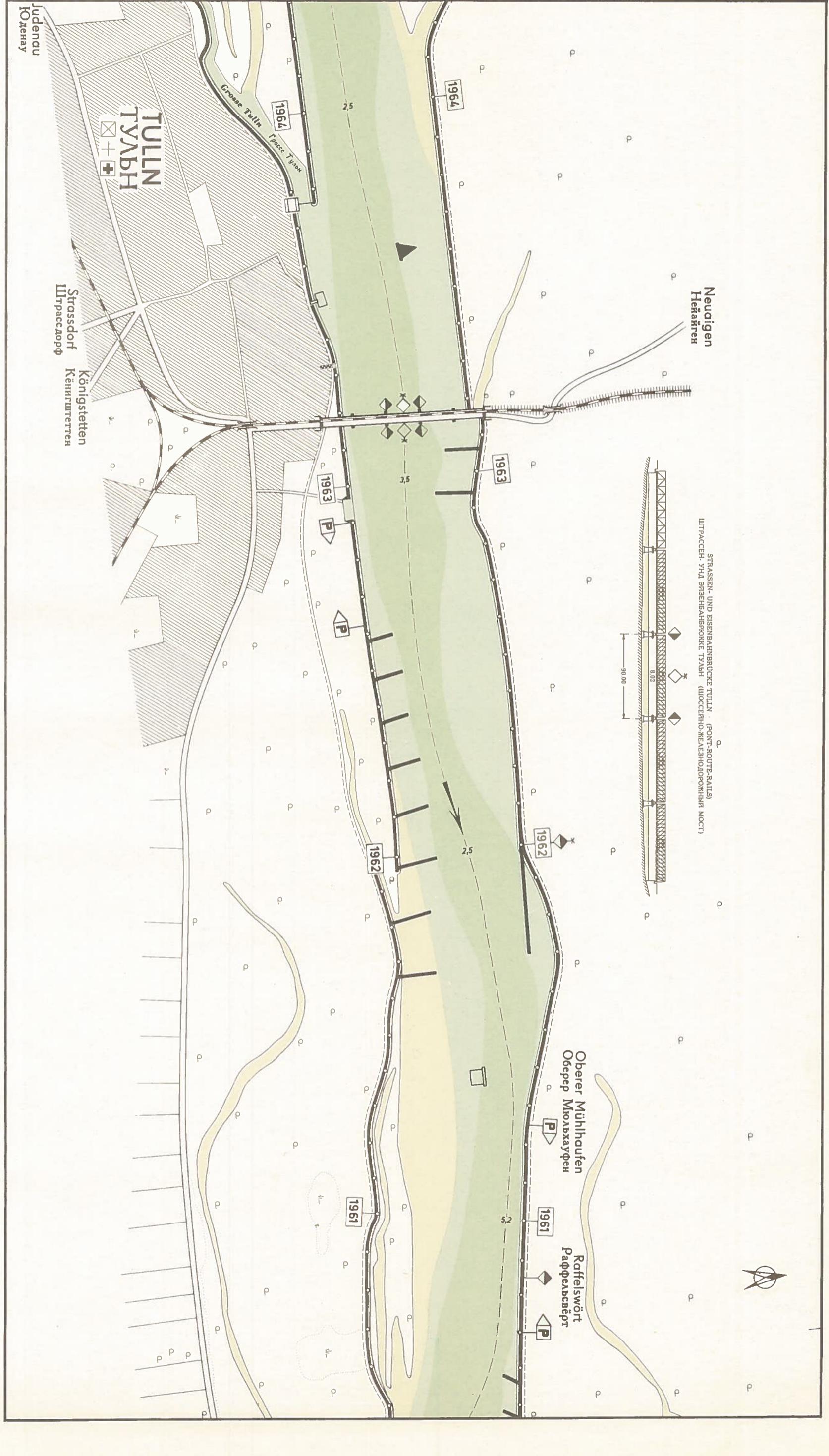
TULLN  
ТУЛЛН

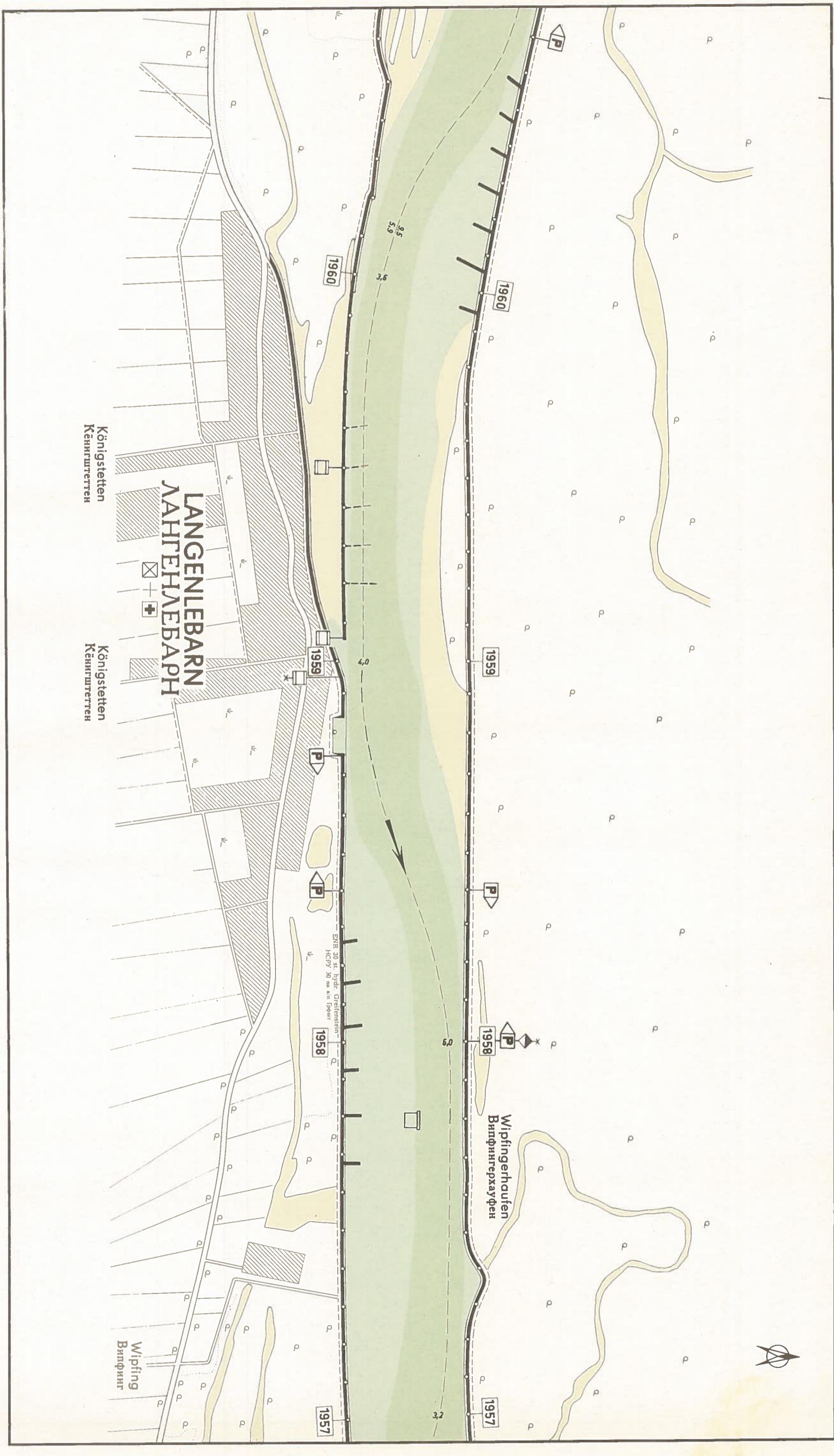


Strassdorf  
Штраседорф

Königsstetten  
Кенигштеттен

Judenau  
Юденау

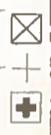




Königstetten  
Кёнигштеттен

Königstetten  
Кёнигштеттен

LANGENLEBARN  
ЛАНГЕНЛЕБАРН



Wipfing  
Випфинг

Wirfingenhaußen  
Вирфингерхауфен

1960

1960

1959

1959

1958

1958

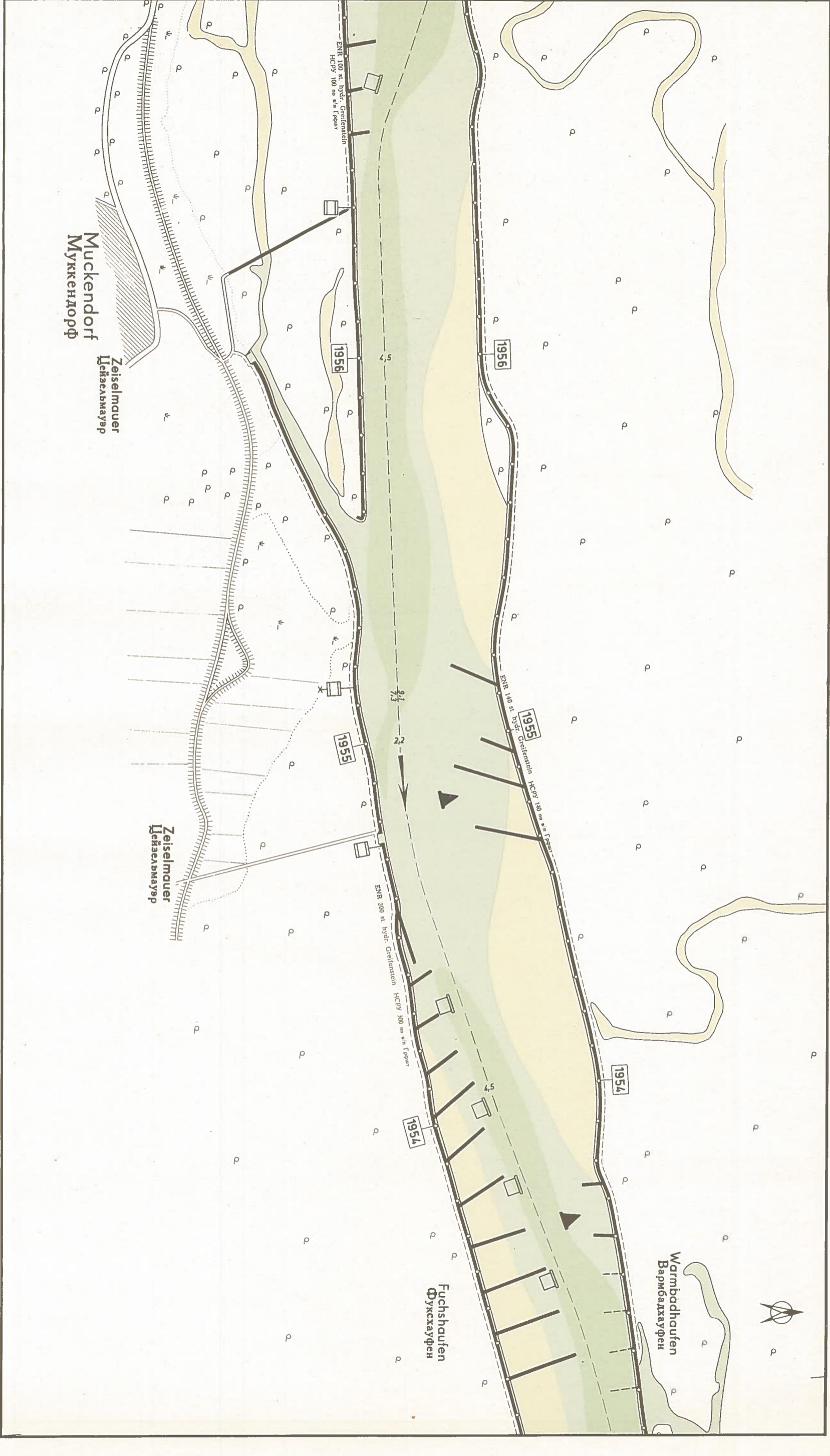
1957

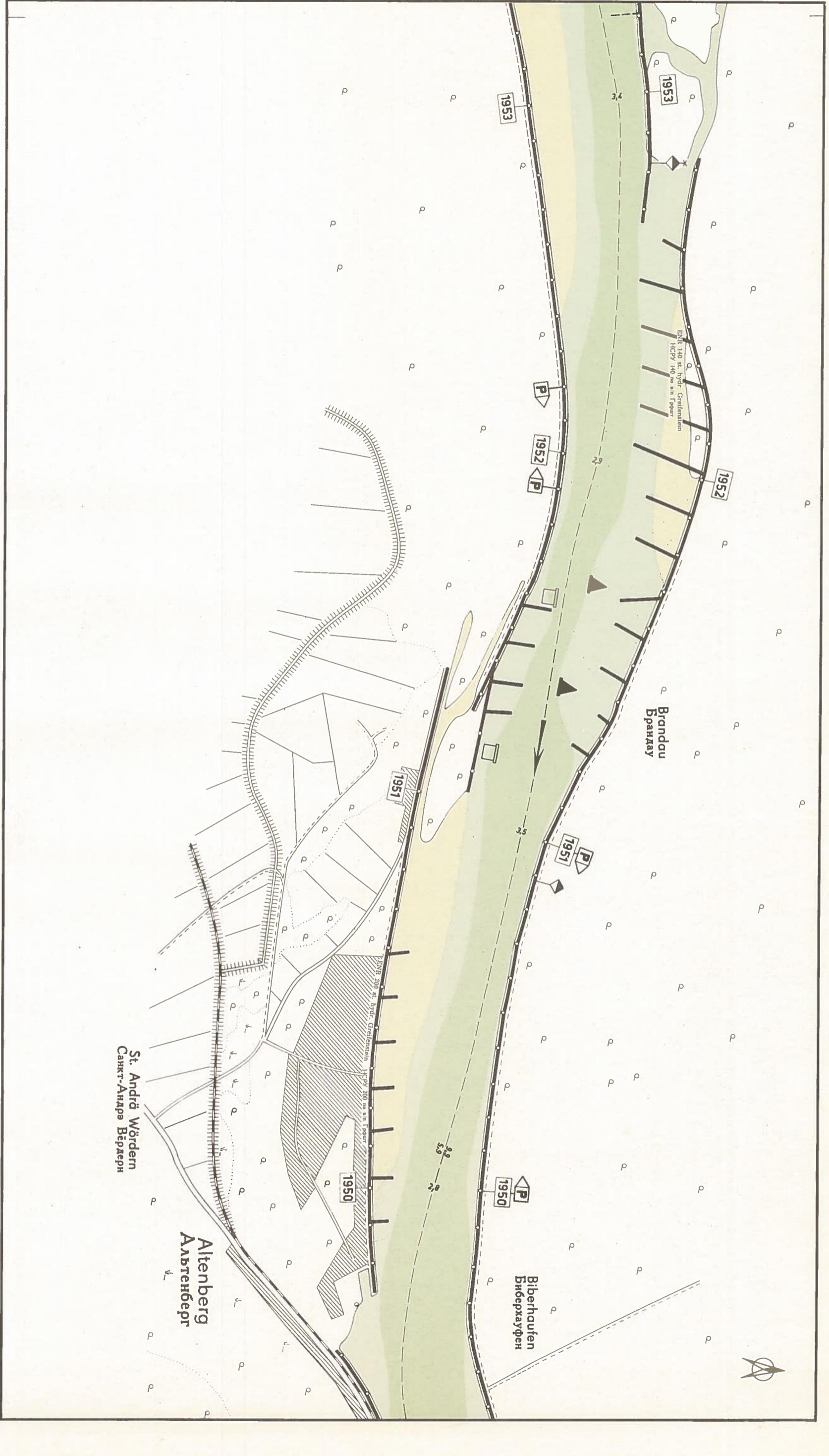
1957

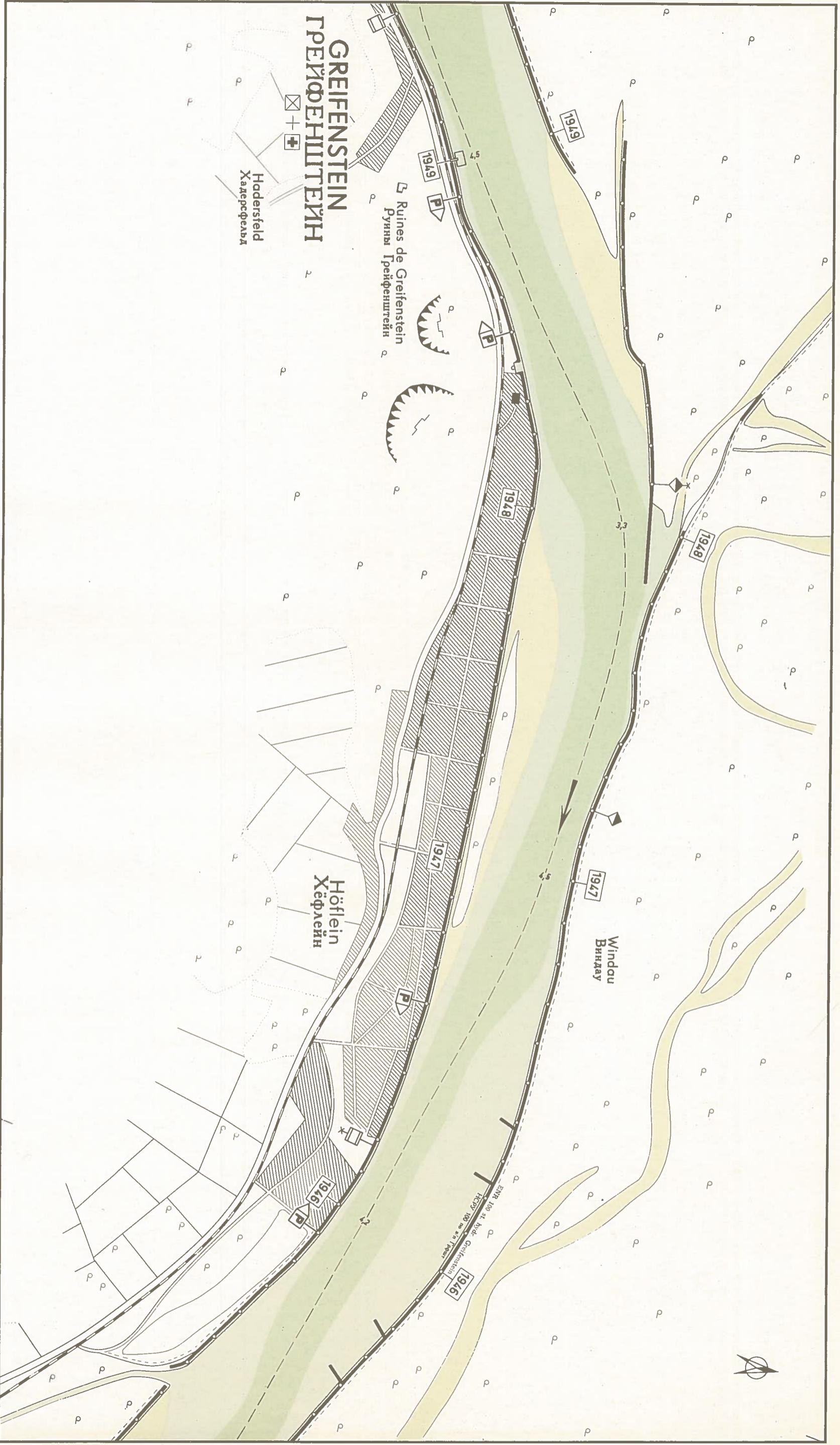
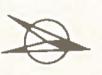
ENR 30 st. Hyd. Greifenstein  
НСРВ 30 мв ст. Грейфштайн

9.5  
5.9









GREIFENSTEIN  
ГРЕЙФЕНШТЕЙН

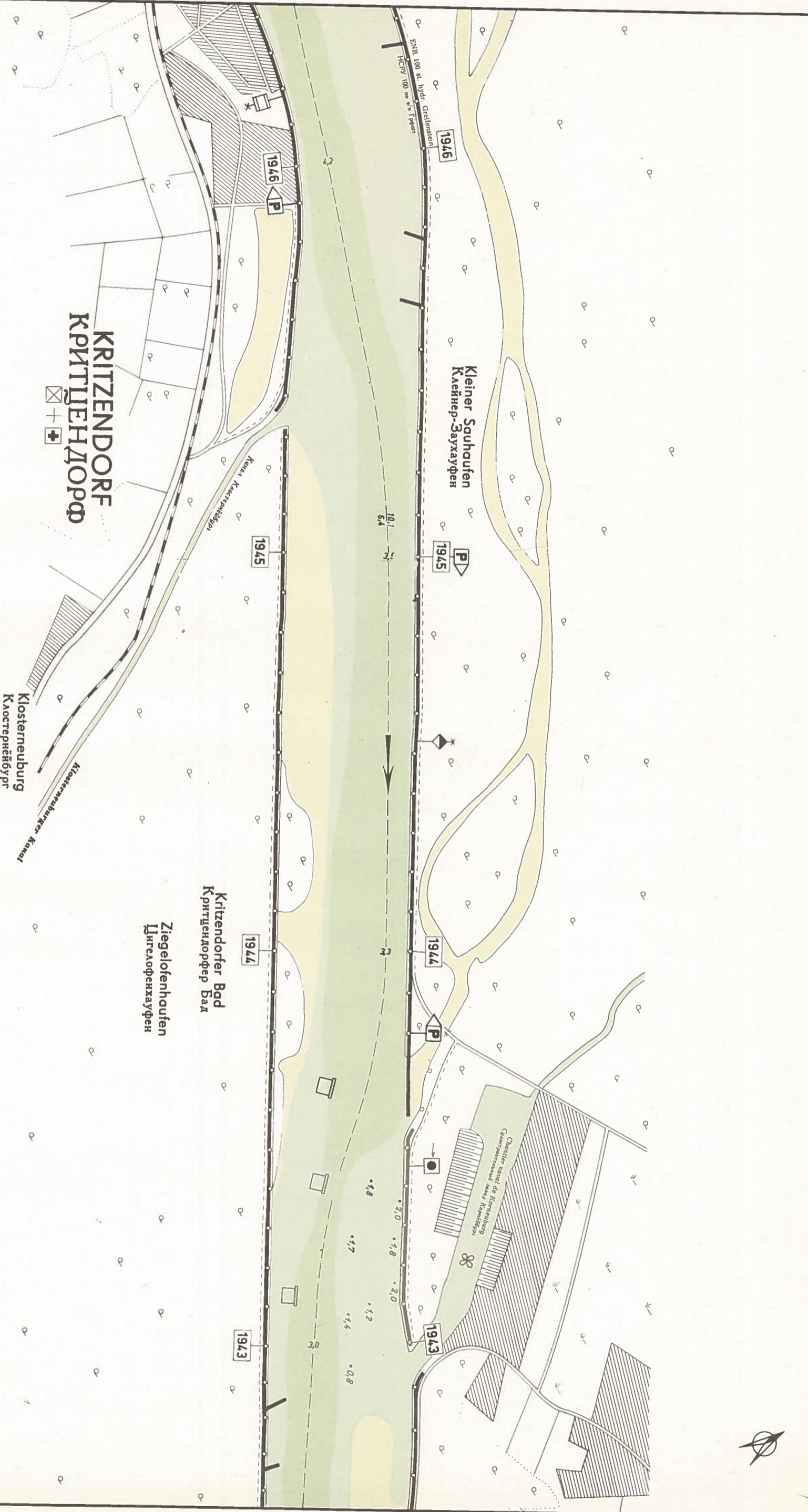
Haderfeld  
Хадерфельд

Ruines de Greifenstein  
Риниы Грейфенштейн

Höflein  
Хёфлейн

Windau  
Виндау

ENR 100 st. hvd. Greifenstein  
1:50,000 100 st. hvd. Greifenstein



Kleiner Sauhaufen  
Клейнер-Заухауфен

KRITZENDORF  
КРИТЦЕНДОРФ

Klosterneuburg  
Клаостернейбург

Kritzendorfer Bad  
Критцендорфер Бад

Ziegelofenhauften  
Цигелофенхауфен

Charitér hotel de Klosterneuburg  
Спиритицкиотелот на Клаостернеубург

ENE 100 st. hydr. Greifenstein  
НСРВ 100 ст. гидр. Грейфенштайн

10.1  
6.4

1946

1945

1944

1943

•1.8  
•1.7  
•1.8  
•2.0  
•1.2  
•1.4  
•0.8

КОРНЕУБУРГ  
КОРНЕЙБУРГ



Langensdorf  
Лангенсдорф



LANGENZERSDORF  
ЛАНГЕНЦЕРСДОРФ



District Wien — faubourg  
Округ Вена-окрестности

District Wien — faubourg  
Округ Вена-окрестности

Municipalité de Wien, XIX<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XIX район

KLOSTERNEUBURG  
КЛОСТЕРНЕЙБУРГ

Klosterneuburger Bad  
Клоостернейбургер Бад

Gschüttwasser  
Гширассер

Klosterneuburger Kanal  
Канал Клоостернейбург

Kritzendorf  
Критцендорф

Kuchelau  
Кухелау

Kuchelauer Hafen (port)  
Кухелавер Хафен (порт)

1939

1939

1938

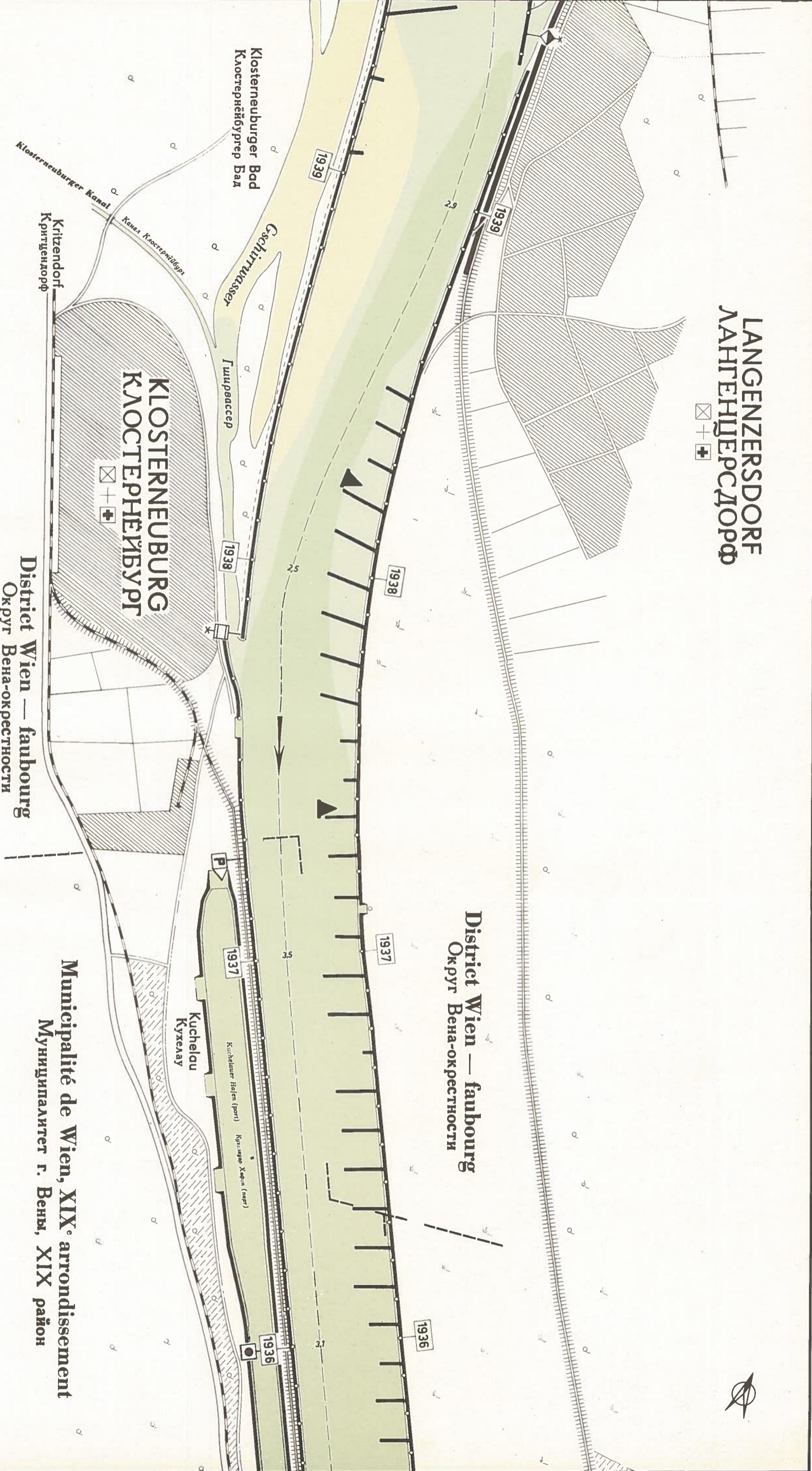
1938

1937

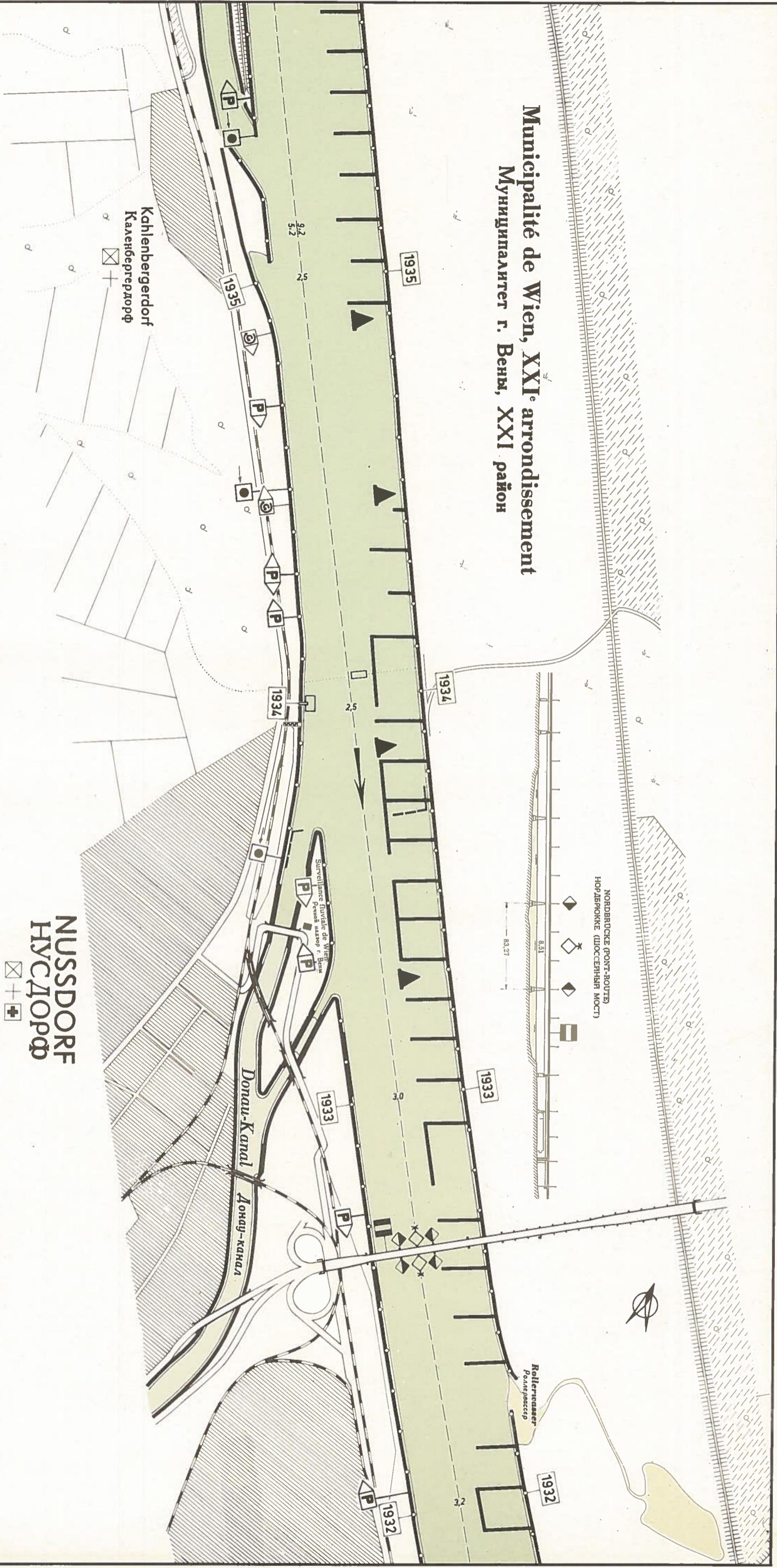
1937

1936

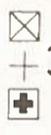
1936



Municipalité de Wien, XXI<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XXI район



NUSSDORF  
НУСДОРФ



Municipalité de Wien, XX<sup>e</sup> arrondissement (Brigittenau)  
Муниципалитет г. Вены, XX район (Бригиттенау)

НОРДВАННБРУДСКЕ (ПОНТ-РАЙЛС)  
НОРДАННБРОККЕ (МЕЭЗНОДОРОЖНИЙ МОСТ)

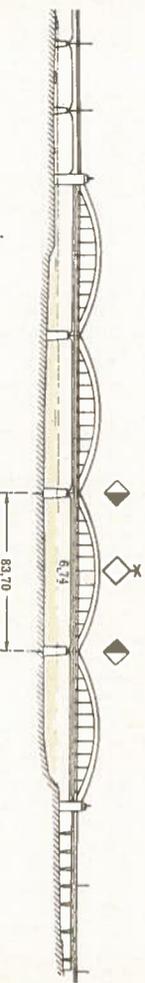
Municipalité de Wien, XXI<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XXI район

Municipalité de Wien, XXII<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XXII район

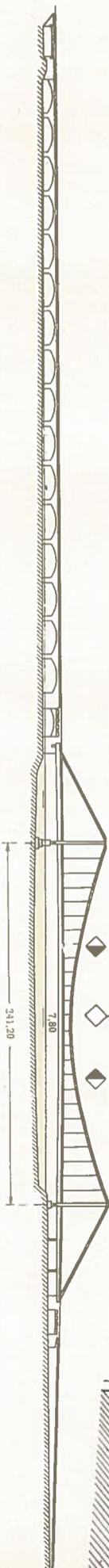
Municipalité de Wien, II<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, II район

Zwischenstricken  
Цвайштрискен

ФЛОРИДСДОРФЕРБРУДСКЕ (ПОНТ-РОУТЕ)  
ФЛОРИДСДОРФЕРБРОККЕ (ШОССЕННИЙ МОСТ)



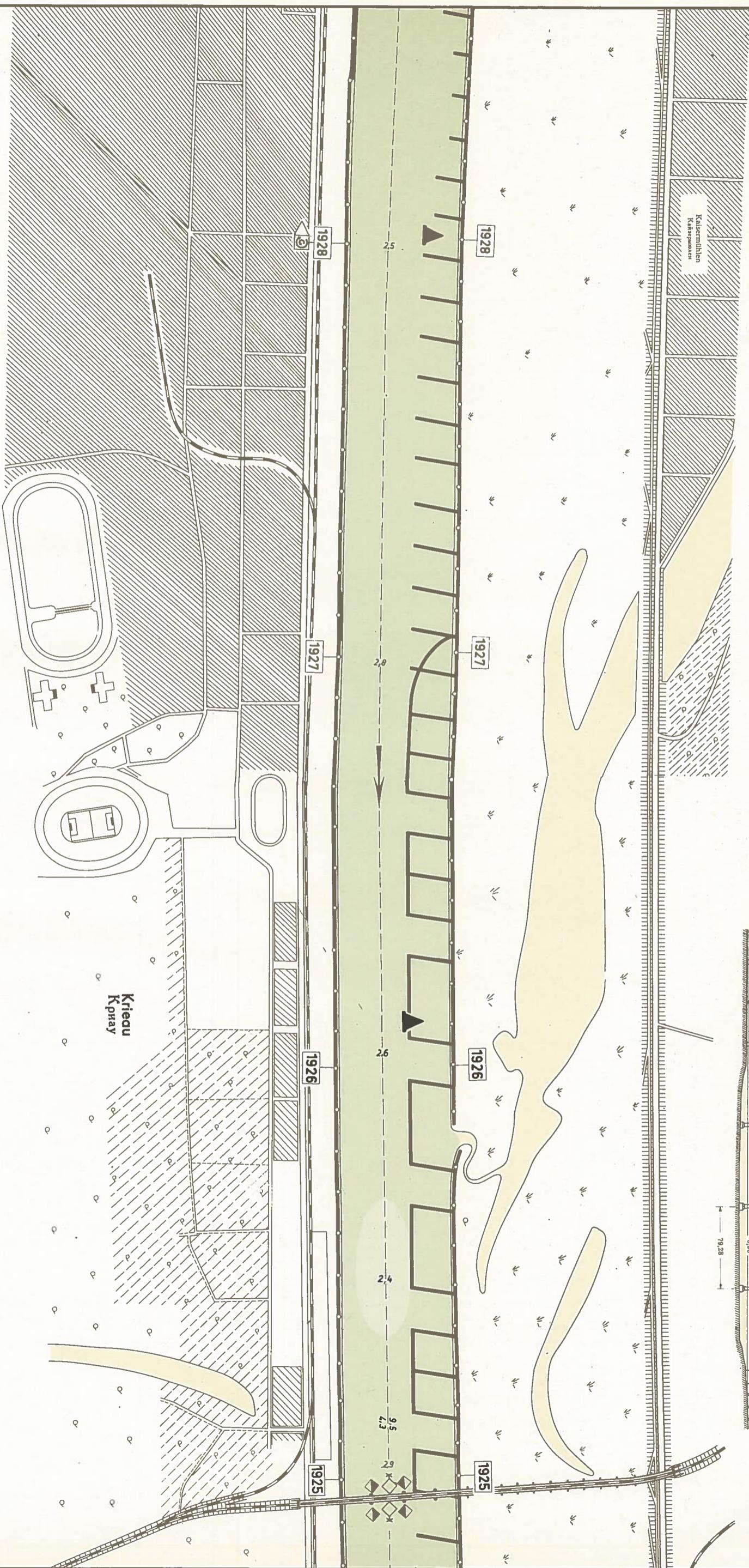
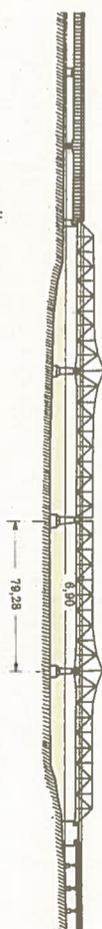
РЕЙСЕНБРУДСКЕ (ПОНТ-РОУТЕ)  
РЕЙСЕНБРОККЕ (ШОССЕННИЙ МОСТ)



WIEN  
BEHA

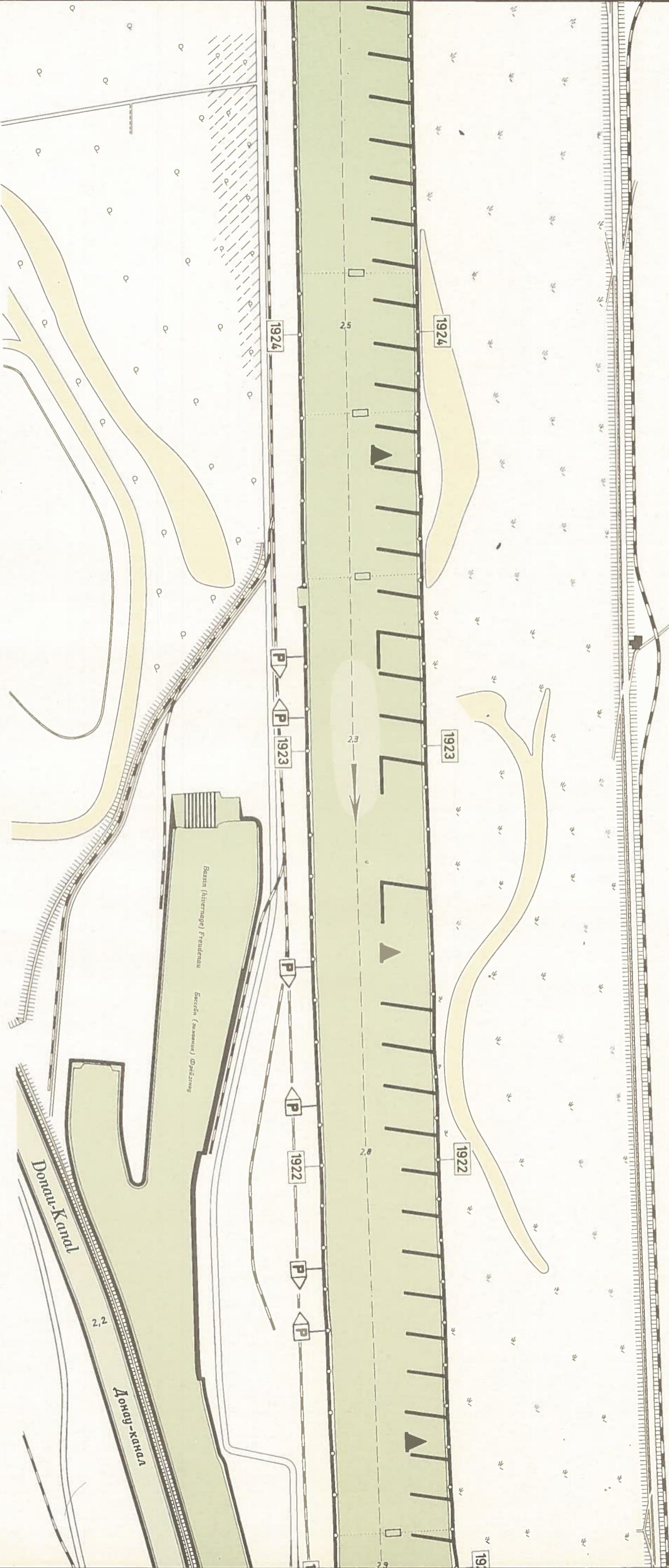


OSTBAHNRÜCKE (PONT-RAILS)  
ОСТАВРОКЕ (МЕЛЕШОАГОМНИИ МОСТ)



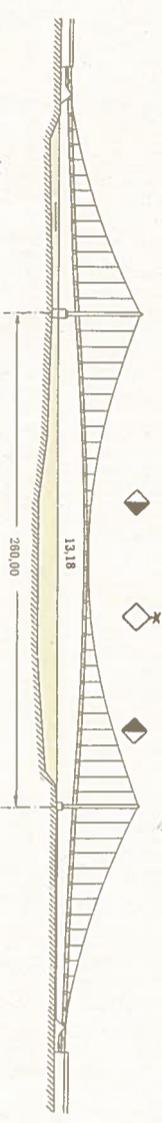
Municipalité de Wien, XXII<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XXII район

Lobau  
Лобав

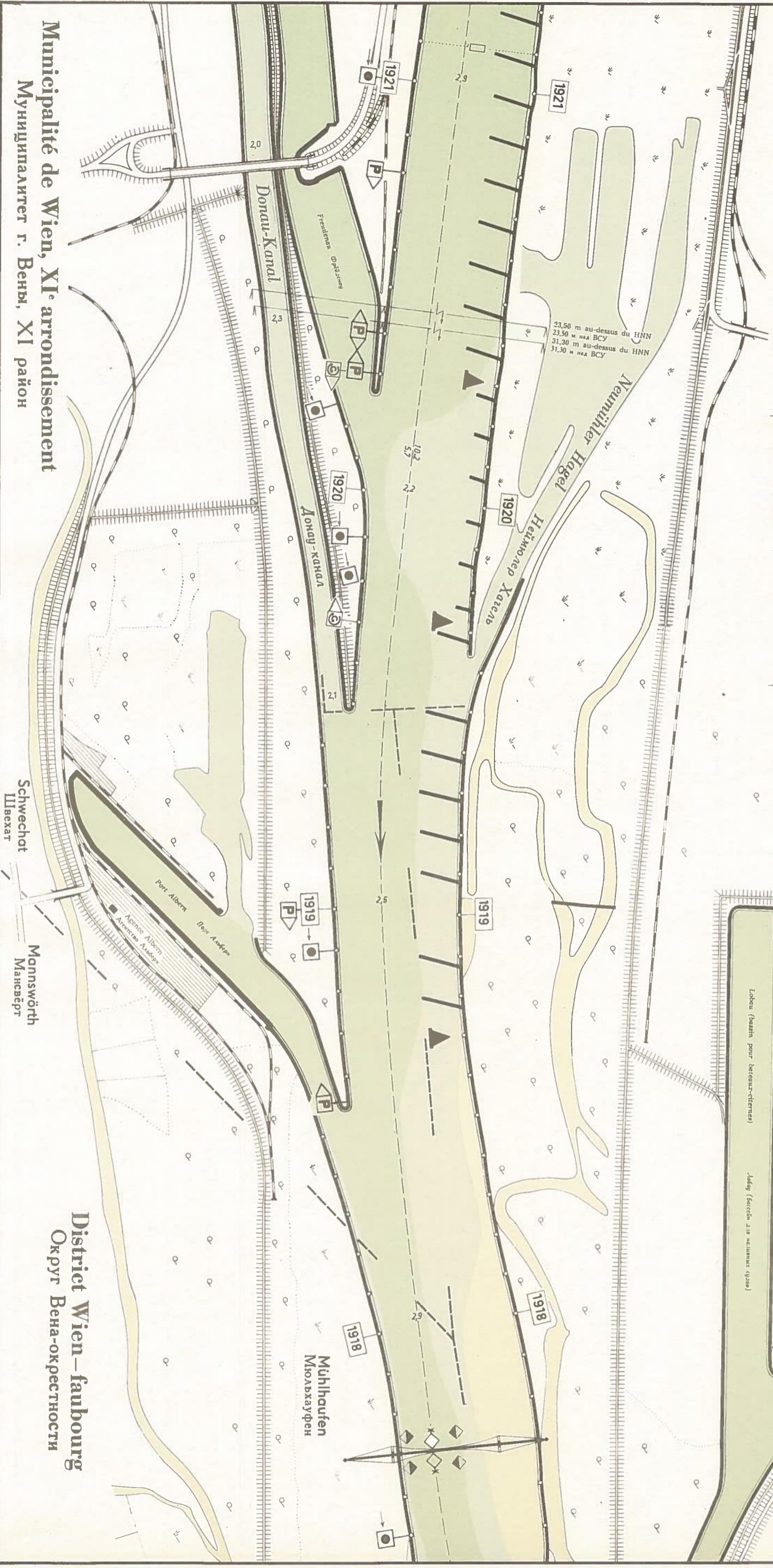


Municipalité de Wien, II<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, II район

ROHRBRÜCKE MANNSWORTH (PONT DE PIPE-LINE)  
РОПРОВОКНЕ МАНСВЕРТ (МОСТ-НЕФТЕПРОВОД)



Lobau (bassin pour bateaux-citernes)  
Лобань (бассейн для танкеров)



Municipalité de Wien, XI<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XI район

District Wien — faubourg  
Округ Вена-окрестности



Kreuzgrunddeck  
Крейдгрунддек

Schwarzes Loch  
Швардес-Лох

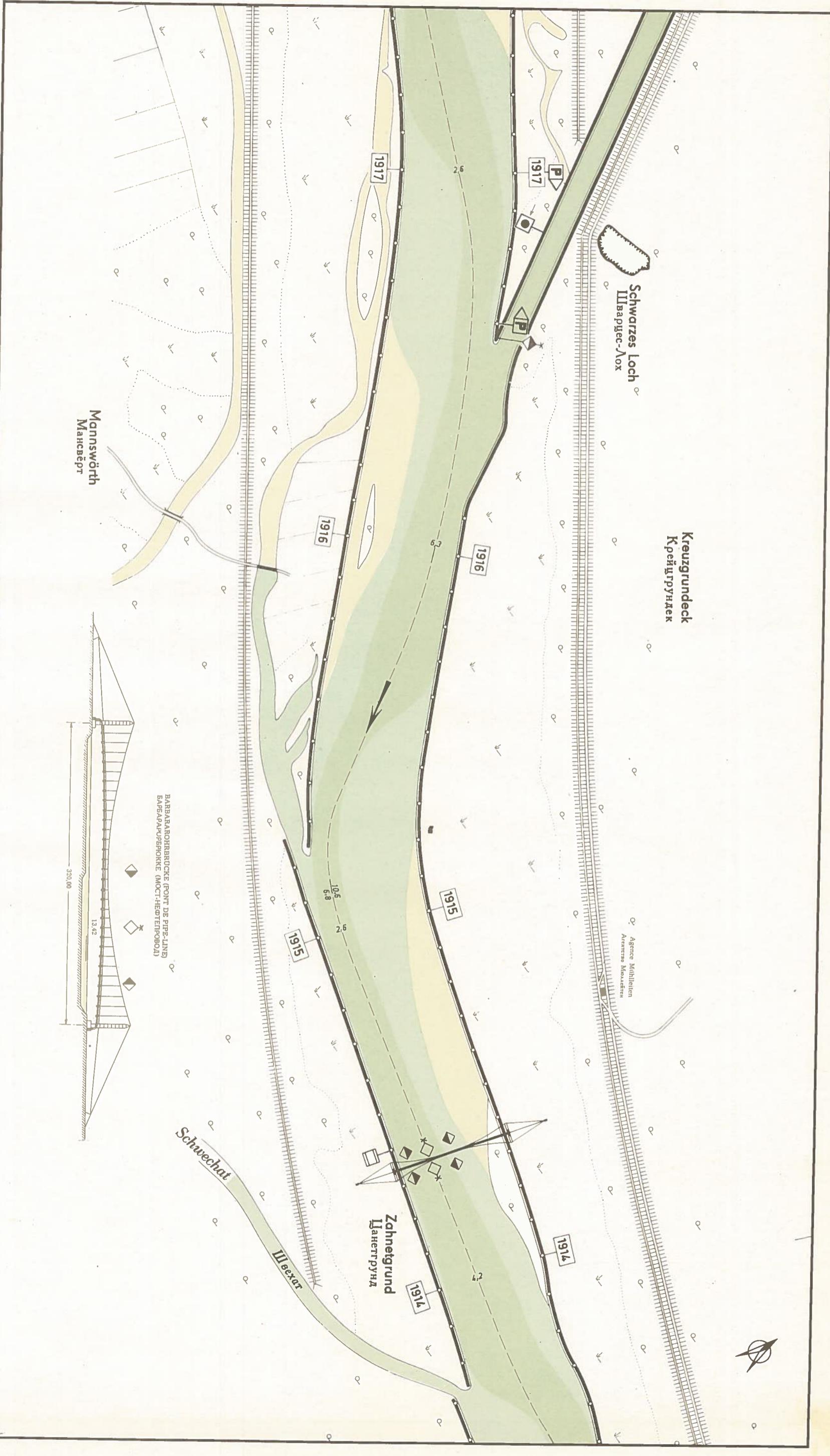
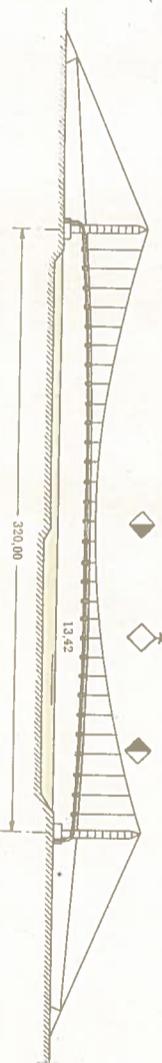
Agence Milliteien  
Агентства Милитейен

Zahngrund  
Цанггрунд

Schwechat  
Швехат

Mannswieth  
Мансверт

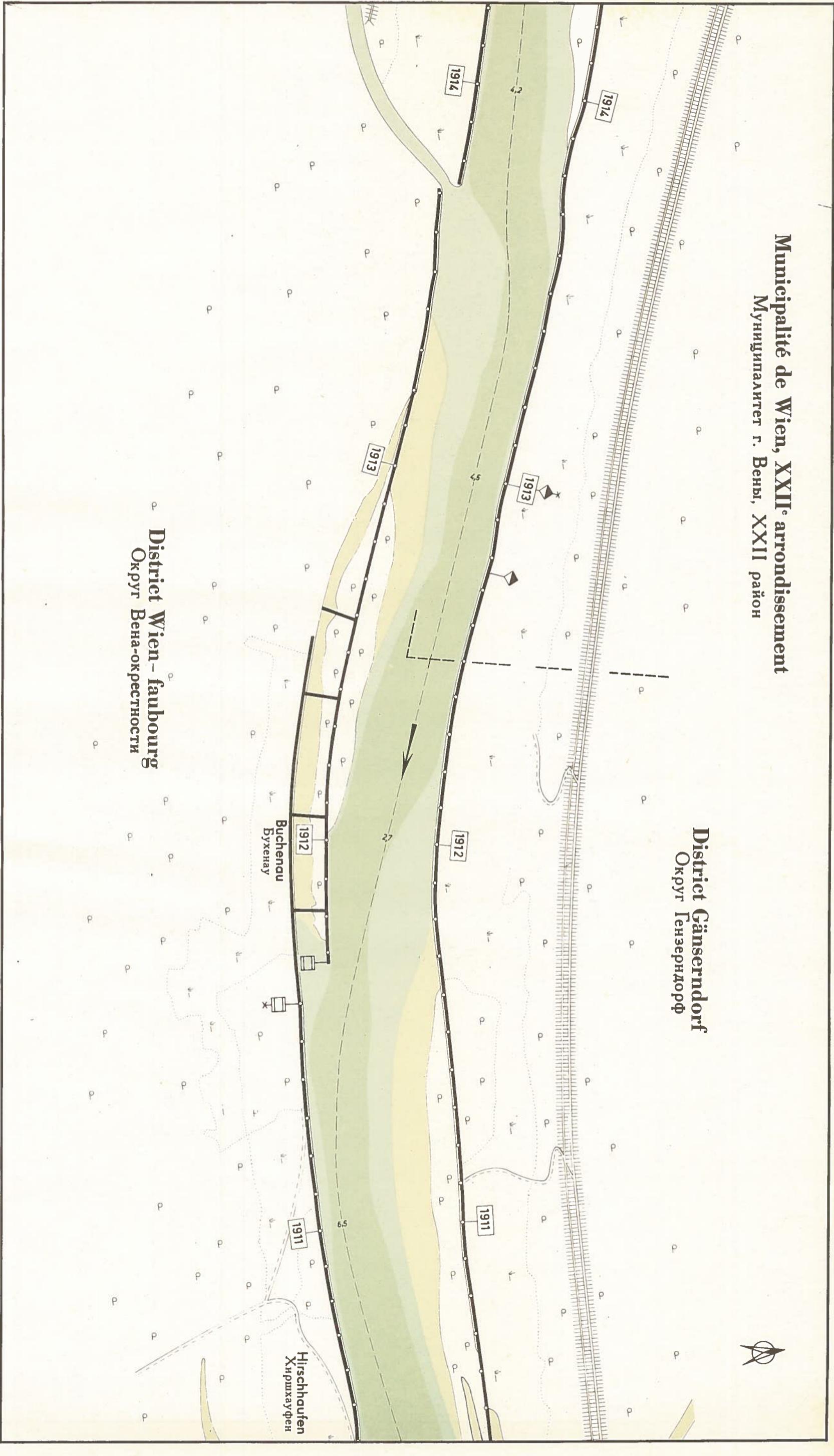
BARBARORBRUCKE (PONT DE PIPE-LINE)  
БАРБАРОБРУККЕ (МОСТ-НЕОТЕНПЕВОЛ)



Municipalité de Wien, XXII<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XXII район

District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф

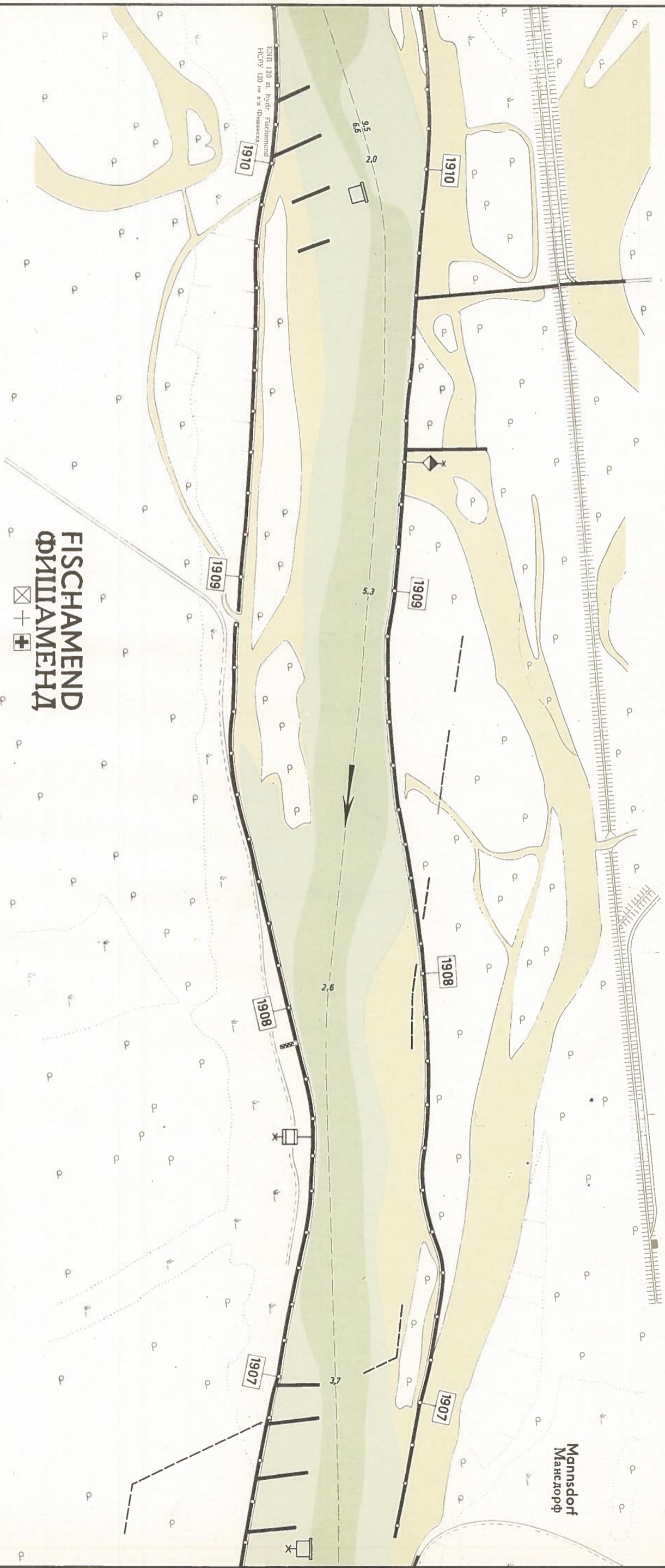
District Wien-faubourg  
Округ Вена-окрестности



Buchenau  
Бухенау

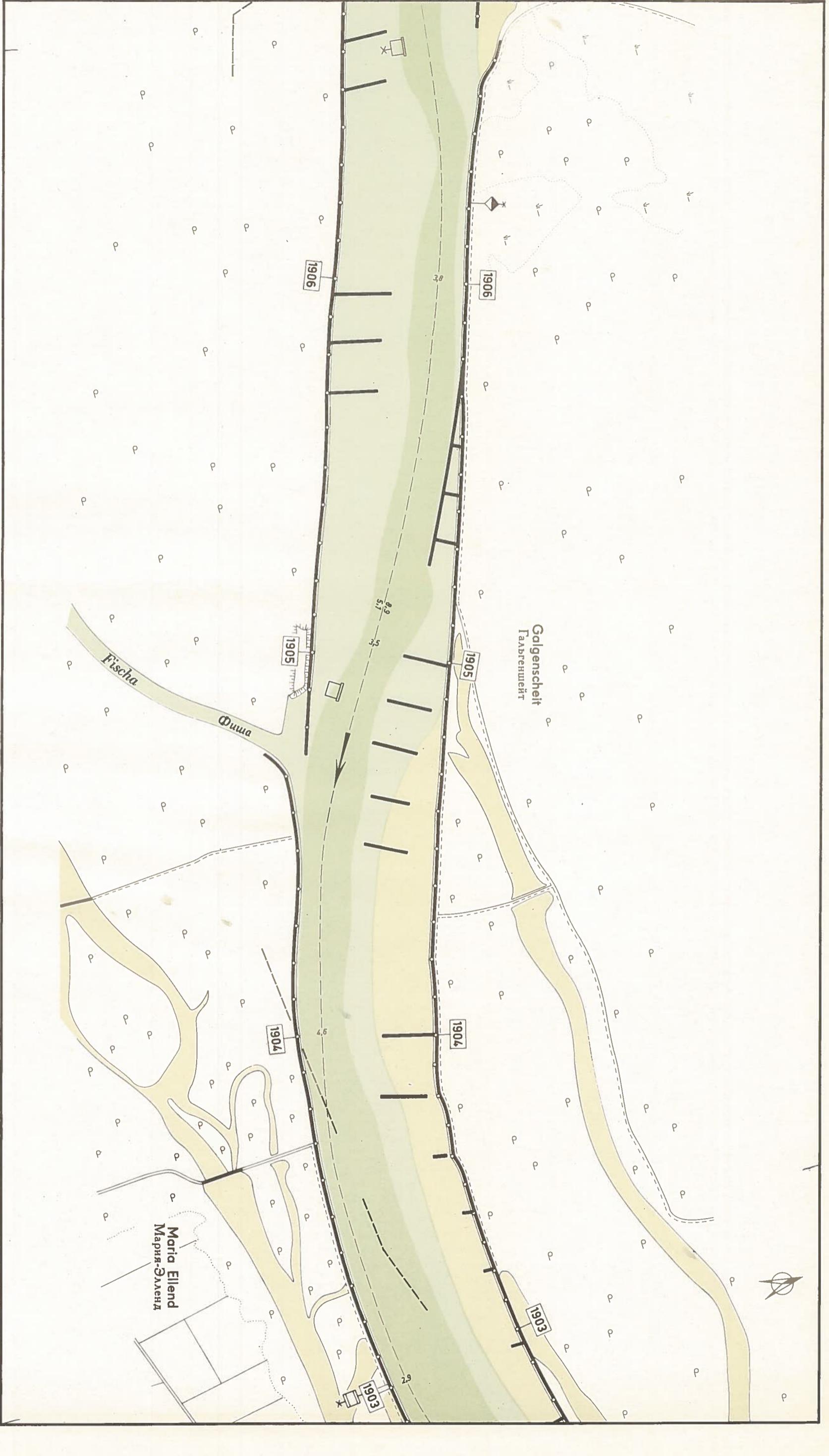
Hirschau  
Хиршауфен

District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф



FISCHAMEND  
ФИШАМЕНД

District Wien-faubourg  
Округ Вена-окрестности



Fischa

Днистер

Golgenscheit  
Гальгенштейн

Maria Ellend  
Мария-Элленд

1906

1906

1905

1905

1904

1904

1901

1903

8.9

3.5

4.6

2.9

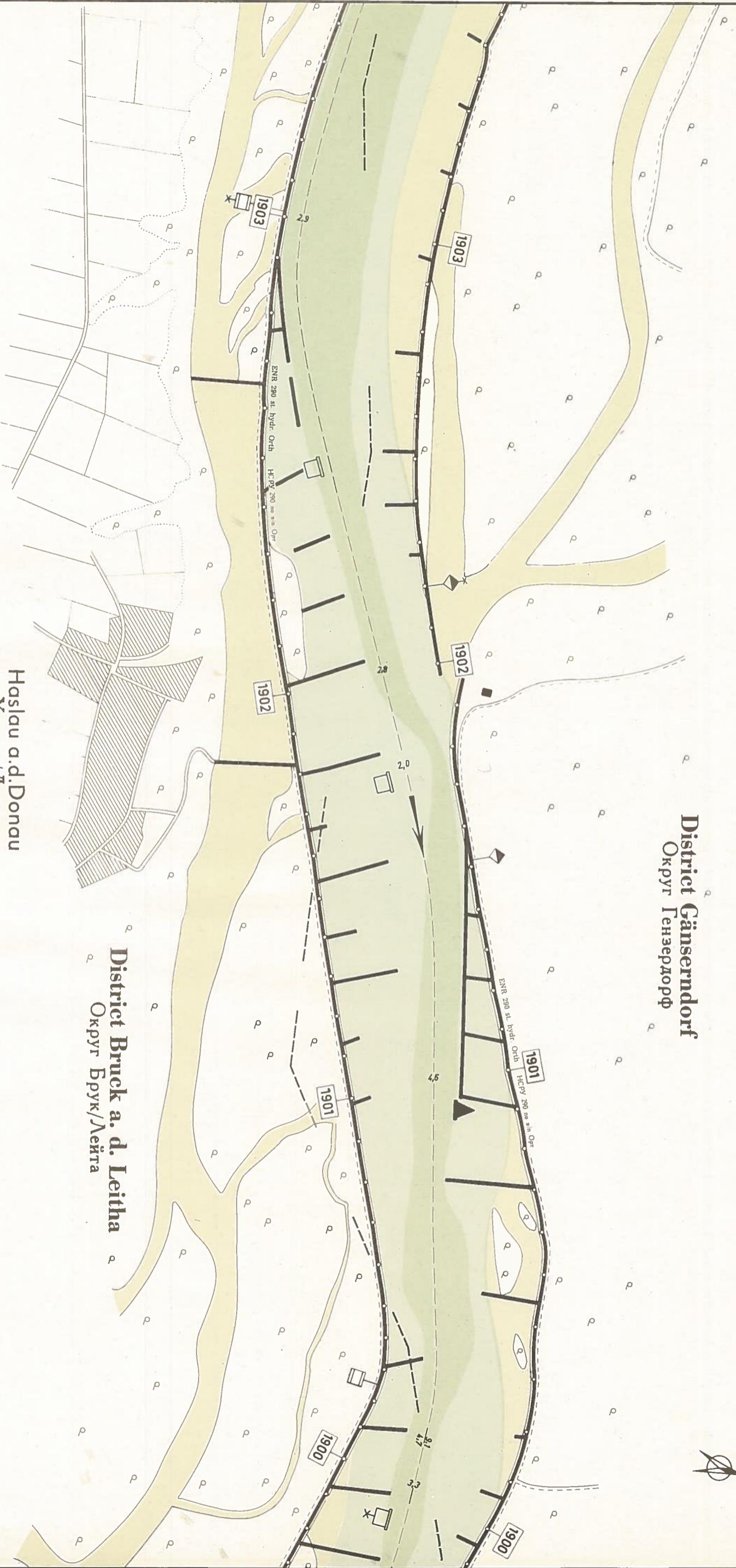
3.8



District Gänserndorf  
Округ Гензертдорф

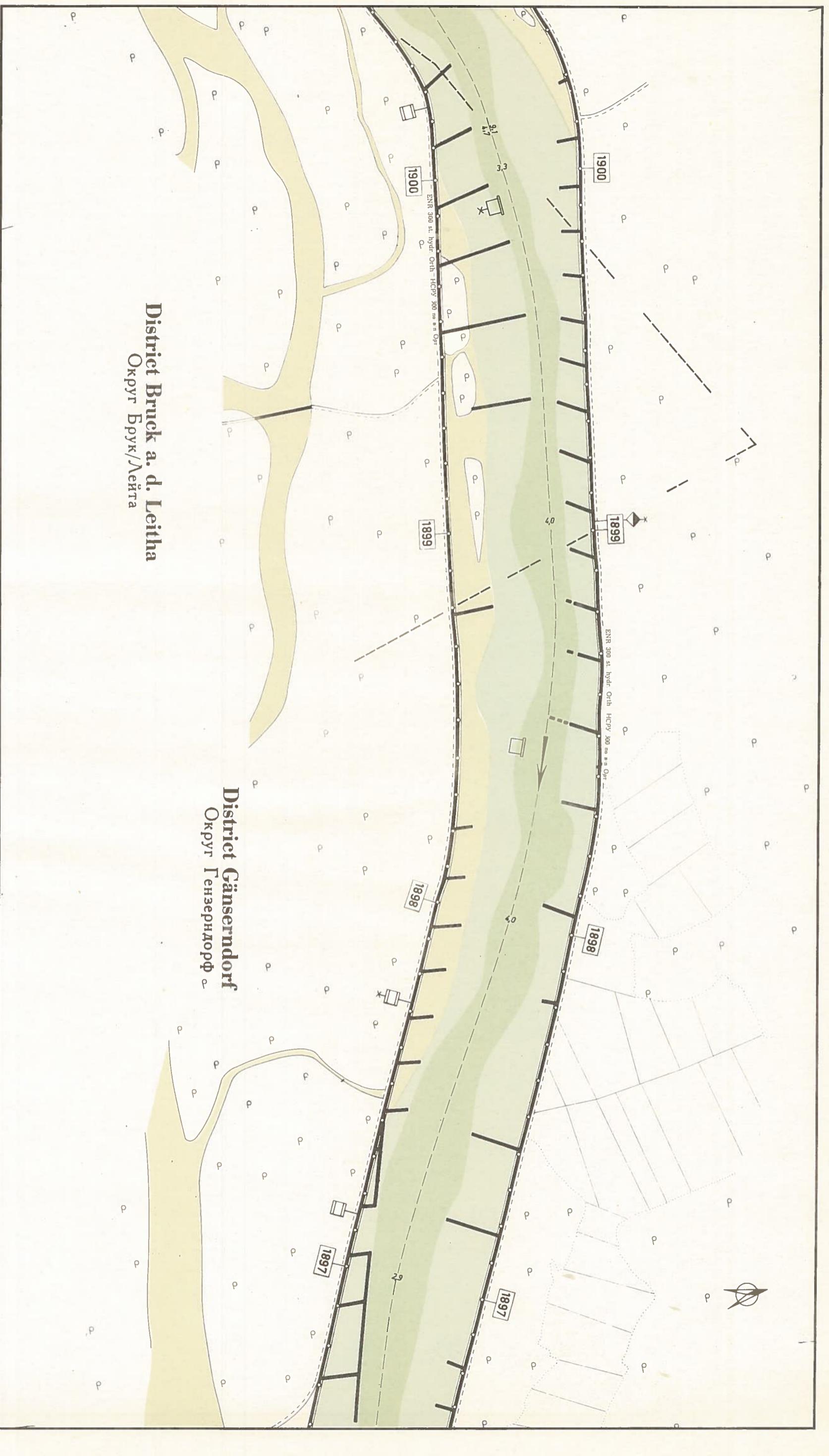
District Bruck a. d. Leitha  
Округ Брук/Лейта

Haslau a. d. Donau  
Хаслау/Донау



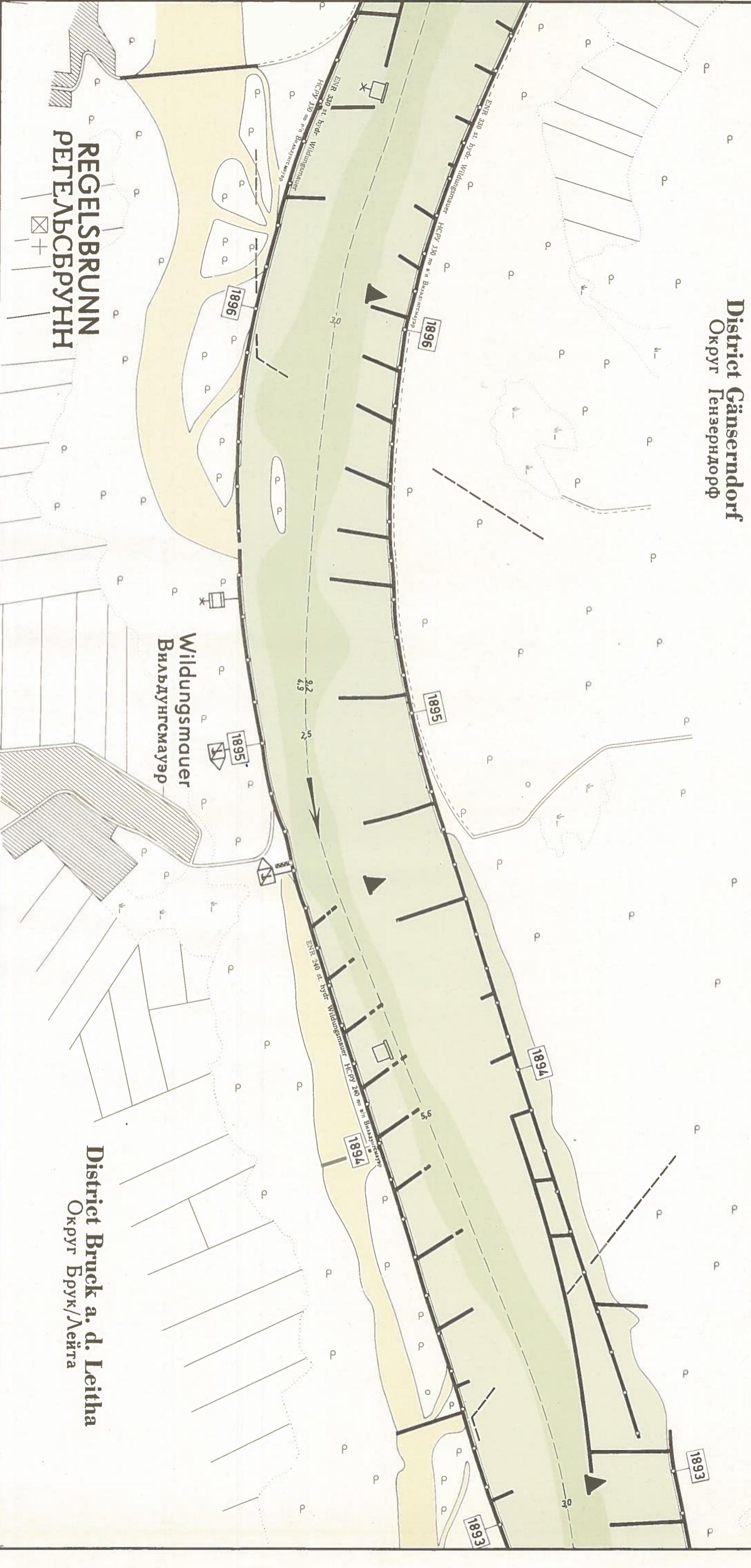
District Bruck a. d. Leitha  
Округ Брук/Лейта

District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф



District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф

District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф

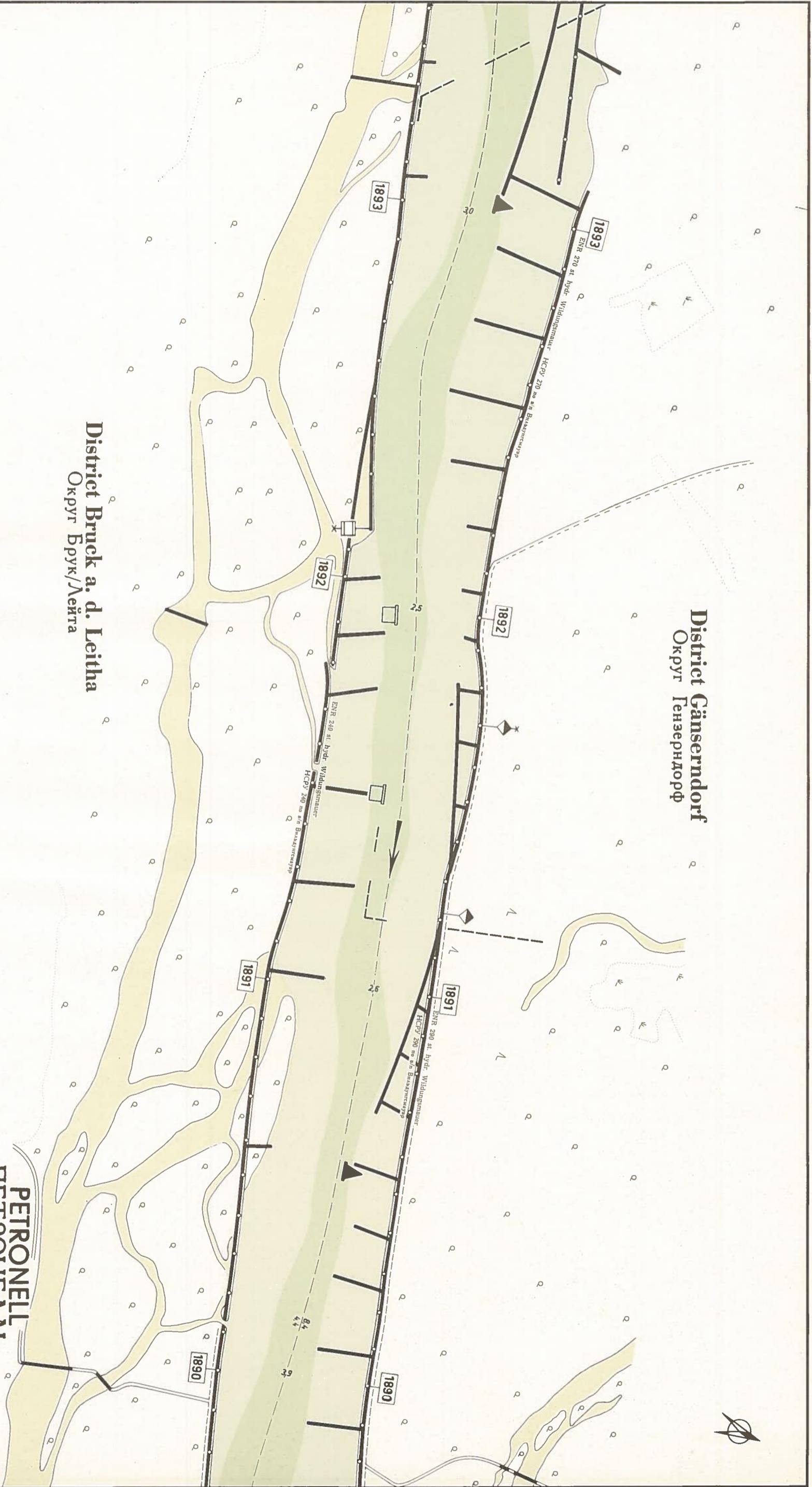


District Bruck a. d. Leitha  
Округ Брук/Лейта

District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф

District Bruck a. d. Leitha  
Округ Брук/Лейта

PETRONELL  
ПЕТРОНЕЛЪ

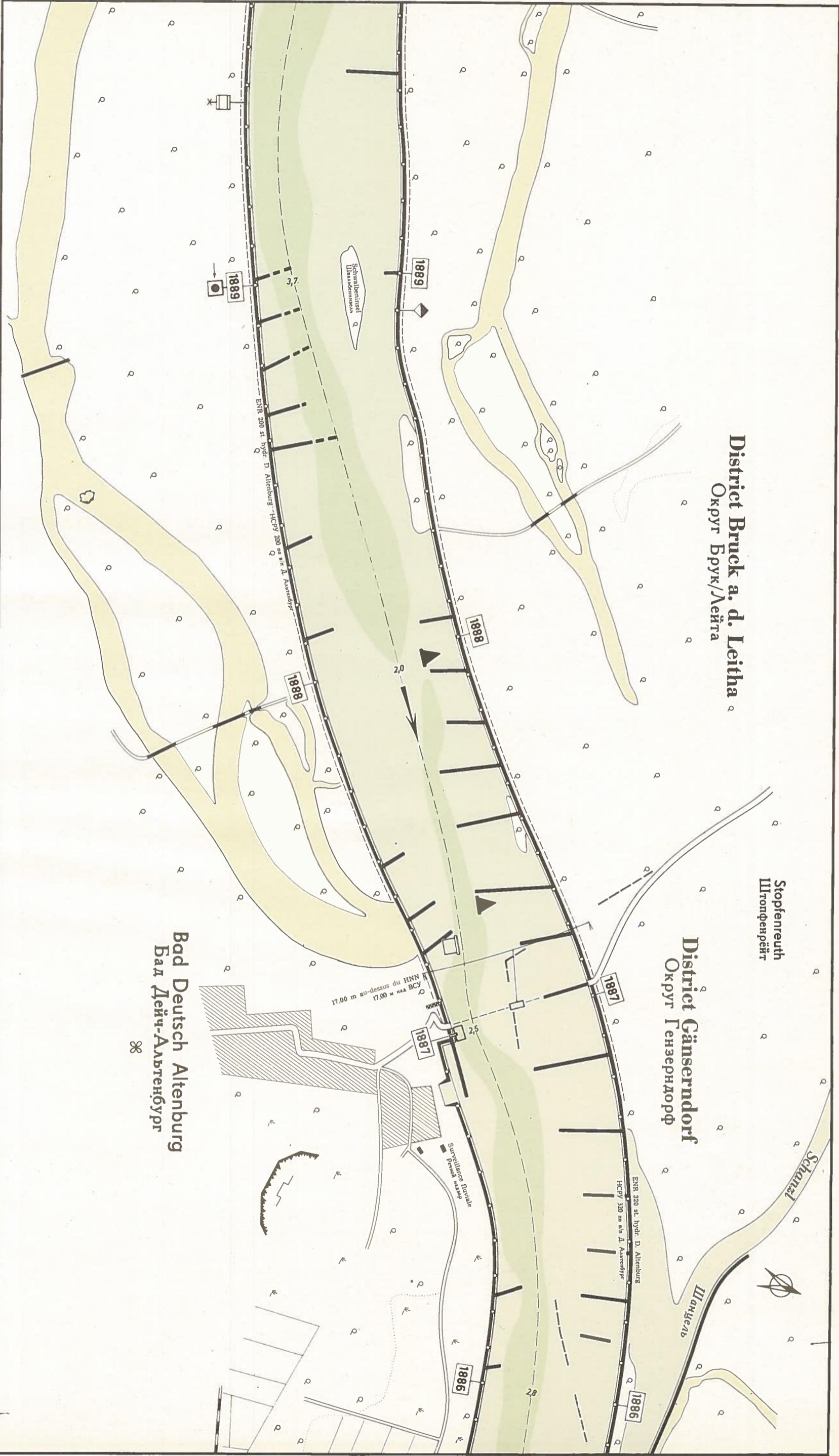


District Bruck a. d. Leitha  
Округ Брук/Лейта

Stoßeneuth  
Штофенейт

District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф

Bad Deutsch Altenburg  
Бад Дейч-Альтенбург



District Gänserndorf  
Округ Гензерндорф

District Bruck a. d. Leitha  
Округ Брук/Лейта

Grossau  
Гроссау

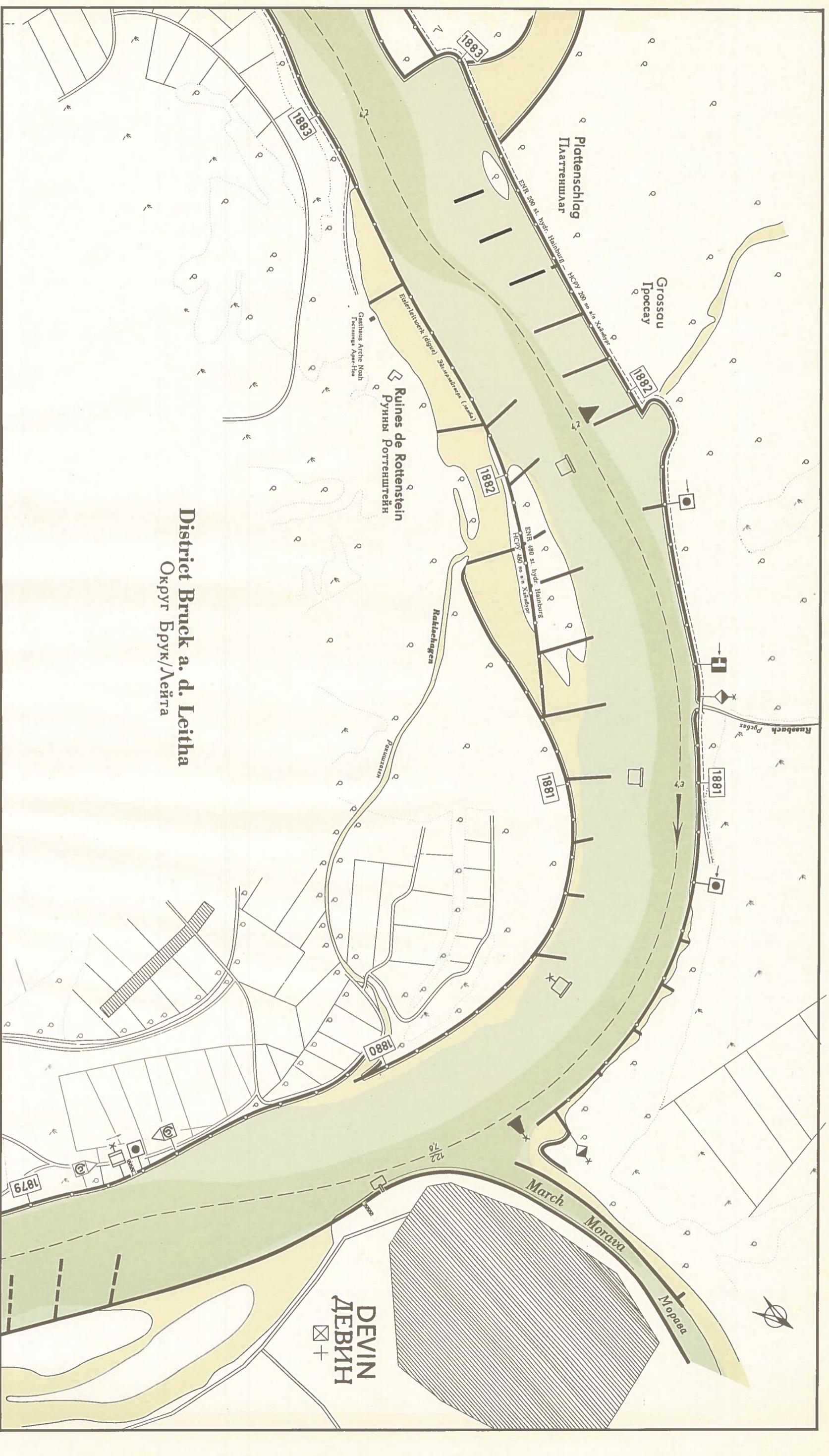
Plattenschlag  
Платтеншлаг

Gasthaus Archa Neuh  
Ресторан Арка Ной

HAINBURG  
ХАЙНБУРГ



District Bruck a. d. Leitha  
Округ Брук/Лейта



# ПЕРЕКАТЫ И УЗКОСТИ

МАСШТАБ 1:5000

# SEUILS ET PASSAGES ÉTROITS

ÉCHELLE 1:5000

Unterhaus  
Унтерхаус

2057

2057

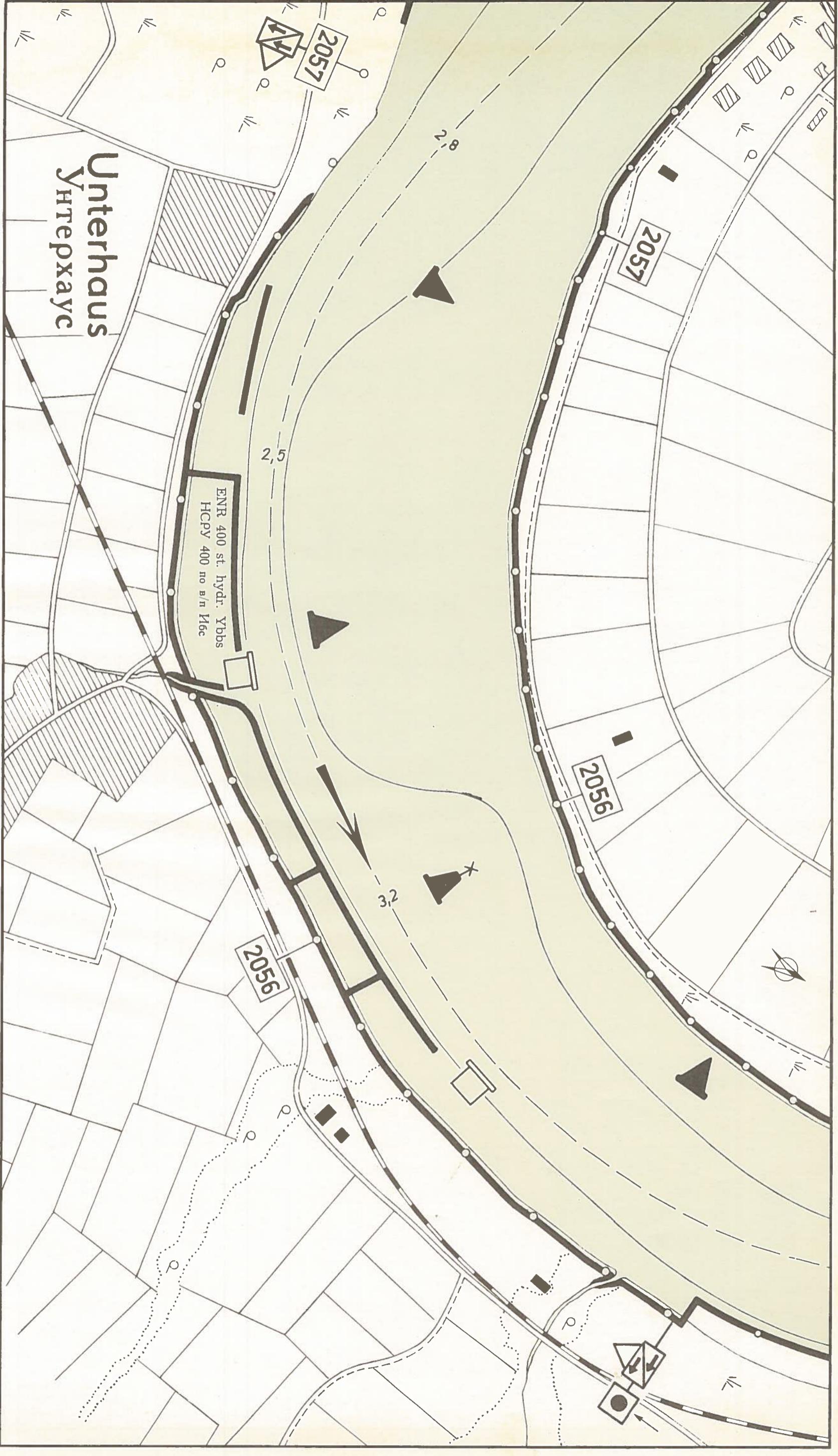
ENR 400 st. hydr. Ybbs  
НСРУ 400 по в/лн Исс

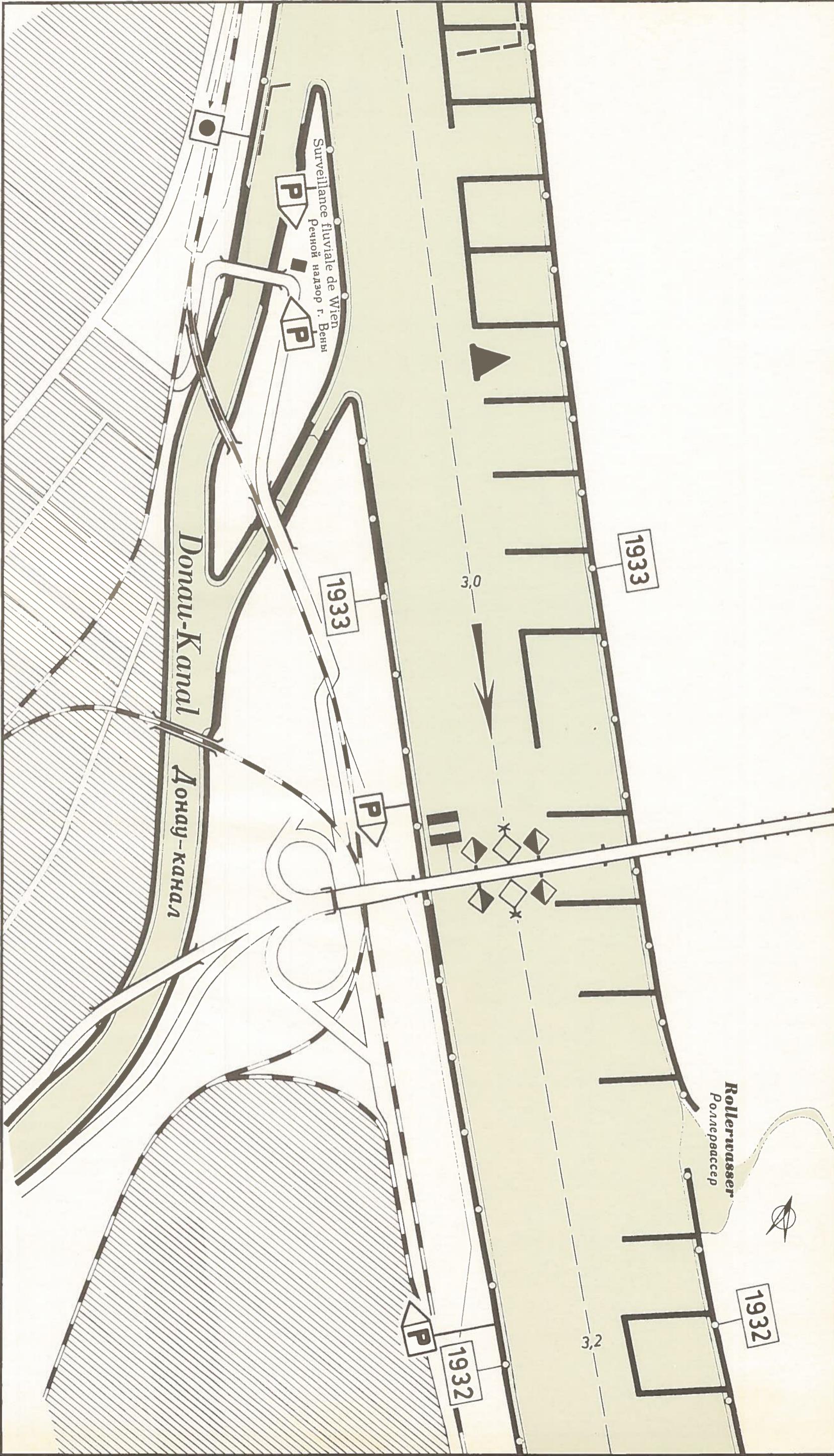
2,5

3,2

2056

2056







Zwischenbrücken  
Цишениброккен

Municipalité de Wien, XXII<sup>e</sup> arrondissement  
Муниципалитет г. Вены, XXII район

